Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

Mỹ hy vọng sẽ có ngay vài tiến bộ trong những giai đoạn đầu cuộc hòa đàm, nhưng...

NẾU QUÂN BV xuống thang QUÂN SỰ ĐỂ NẰM VÙNG CHÍNH TRỊ, MỸ KHÔNG RÚT QUÂN

Năm Thứ 5 ★ Số 1.436 ● 10 Trang 8 Đồng ● THỨ BA 3-12-1968 (Ngày 14 Tháng 10 Năm Mậu Thân)
Số báo này phát hành sáng Thứ Ba 3-12-68 cũng đề ngày Thứ Ba 3-12-68, chứ không đề sau một ngày

Chính Luận

CHỦ NHIỆM KIÊM CHỦ BÚT ✶ ĐẶNG-VĂN-SUNG ● 15 VÕ TÁNH — SAIGON ✶ Đ.T. : 25.977 ● THƯ KÝ TÒA SOẠN ● TỪ-CHUNG

SỐ NÀY 10 TRANG

★ Mỹ lại lên tiếng trước V.N. về vấn đề

Sẽ có ngưng chiến ngày Noel

NHƯNG KHÔNG NÓI « BIẾN THÀNH NGƯNG BẮN »

✲ Nga bị đòi nợ: phải trả xong vụ Tiệp và vụ cam kết «ngưng oanh tạc có hòa bình»

HOA THỊNH ĐỐN (1-12).— Ngày Chủ Nhật vừa qua, Ngoại Trưởng Rusk tiên đoán rằng «sẽ có một hình thức xuống thang nào đó trong ngày lễ Giáng Sinh» trong chiến cuộc VN, ông ghi nhận rằng «chúng ta sẽ vui mừng có một cuộc ngưng chiến trong ngày Giáng Sinh».

Trong một cuộc phỏng vấn trên đài truyền hình, ông Rusk cũng kêu gọi cả hai bên Đông và Tây phương «tìm kiếm một đường lối nào đó để dàn xếp những vấn đề của chúng ta hơn là để những vấn đề này trở nên trầm trọng trong những cuộc đụng độ lớn».

Ông Rusk khẳng định : «Có quá nhiều tấn bom nằm ở trong tay của con người yếu đuối».

Trong cuộc phỏng vấn của chương trình «Trình diện với quốc gia», ông Rusk cũng bàn luận về các cuộc hội đàm về hỏa tiễn, và bầu thuẫn nhiệm vụ của Đại sứ Jarring tại Trung Đông cũng nhận định về thời gian chuyển tiếp hiện nay.

Về việc tái nhóm hội đàm Ba Lê, Ngoại Trưởng cho biết «tôi cho rằng một ngày nào đó, trong tuần sau, chúng tôi sẽ có cuộc hội chung đầu tiên về vấn đề mà chúng ta mong đợi, trong trường hợp phái đoàn VNCH tới Ba Lê vào cuối tuần này.»

Ông nói ông hy vọng rằng trong những giai đoạn đầu của cuộc hội đàm Ba Lê, «có thể có thêm những dấu hiệu là có thể có một vài tiến bộ». Ông nói rằng «còn lâu chúng ta mới có thể bắt đầu đi tới nội dung của công cuộc kiến tạo hòa bình».

Ngoại Trưởng Rusk nói : Vấn đề giản dị hiện nay, «là phải chăng BV sẽ tự chế việc sử dụng vó lực tại Nam VN và tại Lào để tạo nên một giải pháp chính trị mà đó là giải pháp không thể chấp nhận được đối với nhân dân Nam VN và Lào Quốc, và điều đó liên quan tới những vấn đề như việc rút lui tất cả các lực lượng».

Ông không chịu nói gì về việc Nga xô có hoạt động ngấm ngầm nào không cho vấn đề VN, nhưng ông có tuyên bố chúng tôi nghĩ rằng họ đang mang nợ thế giới, và họ cũng còn nợ cả chúng ta về nỗ lực tối đa trong tình hình này để thanh toán tình trạng ở Đông Nam Á và đưa vùng này tới hòa bình».

Ông tuyên bố Nga có trách nhiệm với thế giới và Hoa Kỳ để hoạt động đi tới hòa bình tại VN. Mạc Tư Khoa từ lâu đã thúc đẩy để Mỹ ngưng oanh tạc BV. Cuộc oanh tạc đã ngưng. Nga phải có vài sáng kiến để đạt hòa bình.

Được hỏi về những liên lạc với Nga về cuộc xâm chiếm Tiệp khắc, ông Rusk đã gọi cuộc xâm chiếm ấy là «một quyết định nghiêm trọng của họ» đã «có những hậu quả nghiêm trọng».

Ông nhấn mạnh :

«Tuy nhiên tôi nghĩ trong 8 năm qua, 1 điều khá rõ rệt là ngày nay các khối chống đối nhau khó có thể theo đuổi chính sách hoàn toàn theo các hành động hận thù, mà phải dùng tới nỗ lực để tìm kiếm những điểm thỏa thuận nếu có thể, những thỏa thuận có lợi cho cả đôi bên».

Ông ghi nhận rằng để đạt được kết quả này, Hoa kỳ đã hoàn tất thỏa hiệp về vấn đề lãnh sự và hiệp ước từng phần cấm thí nghiệm vũ khí nguyên tử và «chúng ta đã xúc tiến hiệp ước ngưng phổ biến vũ khí nguyên tử».

Ngoại trưởng nêu lên rằng trong cuộc chiếm đóng Tiệp Khắc «cái mà họ yêu cầu chúng ta chấp nhận là trong cộng đồng các quốc gia xã hội chủ nghĩa- Nga xô có quyền sử dụng quân đội của họ để quyết định về những gì xảy ra trong nội bộ các quốc gia độc lập, và điều này những người còn lại trong chúng ta khó chấp nhận được».

Ô. Rusk xác định rằng : Bất cứ người ta nghĩ thế nào về tình hình Tiệp Khắc, cũng không giải quyết được những vấn đề khác.

«Chúng ta còn phải giải quyết vấn đề hỏa tiễn, chúng ta còn vấn đề Đông Nam Á. Chúng ta hãy còn vấn đề Trung Đông.

Do đó đời sống vẫn phải tiếp tục, trái đất vẫn phải tồn tại, và vì vậy cần phải tiếp tục tìm những đường lối và phương tiện để đối phó với [illegible] vấn đề cần được giải quyết.

Ngoại Trưởng tiên đoán : Một cuộc xâm lăng Lỗ Ma Ni của Nga Xô 1 ngày nào đó trong tương lai, «sẽ là 1 bước giật lùi khác có lẽ còn là 1 bước giật lùi trầm trọng» hơn những biến cố hồi tháng 8 nữa.

Về cuộc thảo luận về hỏa tiễn đã ấn định, ông hy vọng rằng «chúng ta có thể thực hiện được một vài tiến bộ về cuộc

5 XEM TIẾP TRANG 10

TỊCH THU hầm võ khí lớn *ở Xuân Lộc*

SAIGON 2-12.— Hồi 11g30 sáng nay, 1 Tiểu đoàn BB trong khi lục soát tại 3cs đông nam Xuân Lộc đã tìm thấy 1 hầm vũ khí của CS tịch thu : 3 đại bác không giật 75 ly, 3500 lựu đạn, 99 gói bộc phá, 180 ống bộc phá và 1 chân đại liên phòng không.

Harriman loan báo khi lên đường về Mỹ chủ tọa buổi họp và tham khảo ý kiến

Mỹ sẽ đưa đề nghị khi mở hội đàm

GIẢM BỚT BẠO LỰC TIẾN TỚI NGƯNG BẮN

- ★ Hoa Kỳ không để cho Hà nội ép buộc VNCH chấp nhận ý muốn của CS
- ● Có thể đạt ngay được vài tiến bộ nhưng cần kiên nhẫn để có giải pháp lâu dài
- ● Harriman sẽ trình bày những điều Nixon muốn biết nếu Nixon muốn tiếp xúc

BA LÊ (1-12).— Đại sứ Harriman ngày Chủ Nhật cho biết ông hy vọng «có sự tiến bộ phải chăng» một cách mau chóng về vài khía cạnh của cuộc hội đàm nới rộng về VN, nhưng khuyến cáo rằng một giải pháp lâu dài «cần một thời gian lâu mới thực hiện được».

Ông Trưởng phái đoàn Hoa Kỳ cũng cho thấy rõ lòng mong đợi của ông rằng ông sẽ được một người do tổng thống tân cử Richard Nixon bổ nhiệm thay thế khi tân chính phủ Cộng Hòa nhậm chức ngày 20 tháng Giêng. Ông Henry Cabot Lodge, đại sứ Mỹ ở Tây Đức đã được kể đến như là người có thể thay thế ông Harriman tại Balê.

Ông Harriman tuyên bố với các ký giả tại phi trường Orly khi ông sửa soạn đáp máy bay đi Hoa kỳ chủ tọa 1 buổi họp của Hội đồng Nhân quyền của Tổng thống. (ông là Chủ tịch Hội đồng này.)

Ông trù tính trở về Balê vào ngày thứ năm hay thứ sáu tới. Ông cho biết ông không hay biết gì về tin tức của Saigon về ngày giờ phái đoàn VNCH tới Balê. Nhiều người tại Balê mong đợi rằng phái đoàn sẽ tới vào cuối tuần này.

Được hỏi về bước đầu của cuộc hội đàm nới rộng, sẽ đem các đại diện VNCH và của MTGP tới cuộc thảo luận song phương, do Hoa kỳ và BV khai mạc, ông Harriman tuyên bố:

« Tôi chưa bao giờ là 1 nhà tiên tri. Nhưng căn cứ vào những vấn đề liên lạc tôi hy vọng chúng ta có thể thực hiện những tiến bộ ngay trong 1 vài chiều hướng hợp lý nào đó. Mặt khác, một giải pháp lâu dài có thể đạt tới được sau này. Tôi thiết tưởng chúng ta phải kiên nhẫn. Tôi cho rằng chúng ta phải cương quyết giữ vững lập trường của chúng ta và là tự nhiên một phần lớn tùy thuộc vào thái độ của chính người VN, của phái đoàn VNCH.

•Lập trường của chúng ta luônluôn là, dân tộc VN sẽ tự quyết định lấy tương lai của họ.

•Chúng ta sẽ không cốgắng ép buộc họ phải theo ý muốn của Hoa Thịnh Đốn, hoặc để Hànội ép buộc họ phải theo ý của họ».

Được hỏi về vấn đề mà ông cho rằng có thể sớm có tiến bộ, Đại sứ Harriman cho biết ông không thể thảo luận về những vấn đề đó và rằng những ký giả hãy chờ xem «những vấn đề mà phe bên kia quyết định mới là quan trọng».

Ông nói :

«Có 1 vài vấn đề chúng tôi rất lưu ý có liên quan tới tình hình quân sự, và như Tổng thống đã cho thấy chúng tôi hy vọng rằng cuộc hội đàm sẽ bàn tới 1 sự giảm thiểu bớt cường độ bạo lực ».

Ông cho biết là một cuộc ngưng bắn sẽ được Hoa kỳ đề nghị một khi các cuộc thương thuyết mở rộng về VN bắt đầu tiến hành.

Ông khước từ tiên đoán về ngày mà cuộc hội đàm nới rộng khai diễn, trong khi lưu ý các ký giả là có những vấn đề về thủ tục cần phải giải quyết trước tiên.

Ông nói «vấn đề đó đã không mất nhiều thì giờ trong tháng Năm trước đây, quý vị hẳn còn nhớ, nhưng vấn đề đó có thể mất nhiều thì giờ hơn và phức tạp hơn hiện nay vì đây là 1 hội nghị nới rộng.»

Theo tin hãng UPI thì các viên chức Mỹ đã cho biết là phái đoàn Mỹ chưa hề có một thỏa hiệp nào về vấn đề thủ tục với CS, cho đến khi đại sứ Phạm đăng Lâm hay 1 đại diện cao cấp nào khác của Saigon được tham khảo ý kiến.

Ông nói ông chưa hề liên lạc với ông Nixon kể từ hôm bầu cử, nhưng ông lại nói rằng «nếu ông ấy muốn tiếp xúc với tôi thì hẳn là tôi sẽ sẵn sàng trình bày với ông những gì ông muốn biết».

Ông nói ông dám chắc điều mong muốn của TT Johnson là mọi người làm việc cho ông « sẽ làm tất cả những gì chúng tôi có thể để cho cuộc bàn giao có hiệu lực được chừng nào hay chừng đó».

Về tin tức nói rằng ông có thể ngồi lại cầm đầu phái đoàn sau ngày 20 tháng Giêng, ông cho hay :

« Tôi chưa từng từ chối một việc nào được giao phó nhưng tôi tin chắc rằng ông Nixon sẽ đưa người của ông tới phụ trách cuộc thương thuyết và tôi nghĩ rằng ông sẽ quyết định như vậy.

•Theo tôi ông nên theo quyết định đó thì hơn.

•Vì vậy tôi hy vọng sẽ được trở lại Hoa thịnh đốn sau ngày 20-1. Nhà tôi và tôi sẽ ở đây, và tôi sẽ vui lòng trình bày mọi điều mà Chính phủ Nixon muốn biết. Xin quý vị nhớ

6 XEM TIẾP TRANG 10

Diễn tiến hòa đàm

Quân sự : Mau lẹ
Chính trị: chậm chạp

BALÊ 2-12 (AP).— Các nhà ngoại giao chờ đợi 1 cuộc thương thuyết gồm 2 vấn đề khi cuộc hòa đàm mở rộng khởi sự.

Vấn đề thứ nhất là tình hình quân sự cùng các phương thức giảm bớt cuộc giao tranh. Hoa kỳ sẽ rất chú trọng tới vấn đề tra giá này có thể đưa tới các thỏa hiệp hạn chế trong giai đoạn đầu của hội nghị.

Còn vấn đề thứ hai là các vấn đề chính trị tại miền Nam VN sẽ phần lớn do người VN chủ động và sẽ có lẽ tiến 1 cách chậm chạp hàng tháng.

Người ta cho rằng :

— Cộng sản thỏa thuận bàn cãi 1 số vấn đề quân sự 1 cách riêng rẽ hơn là gói ghém tất cả vào một.

— Cuộc hội đàm mở rộng không khởi sự sớm sủa được khi các phe VN đối mặt tố cáo nhau.

Đức Giáo Hoàng mừng lễ Giáng sinh với công nhân Ý

VATICAN 1-12 (UPI).— Hôm nay, Đức Giáo Hoàng loan báo là ngài sẽ tới tỉnh Taranto miền cực Nam nước Ý để làm lễ nửa đêm Giáng sinh năm nay trước các lò đúc của xưởng máy thép hoặc lò đóng cho các thợ thuyền.

Đức Giáo Hoàng nói Ngài muốn là 1 dấu hiệu tượng trưng cho «sự hiện diện huynh đệ sáng ngời của chúa Ki tô» giữa đám thợ thuyền vào đêm Lễ Giáng sinh.

Đây là lần thứ hai Đức giáo hoàng rời khỏi La mã để dự lễ nửa đêm Giáng sinh ở nơi khác. Lần trước năm 1966 ngài tới Florence.

3 Bộ Trưởng Nga tiếp phái đoàn doanh thương Mỹ

MẠC TƯ KHOA 1-13 (Reuter) Hôm nay, 58 nhà kinh doanh Mỹ đã được 3 Bộ trưởng Nga xô tiếp kiến.

Các thương gia Mỹ trên hiện đang thực hiện 1 cuộc du hành thế giới dưới sự bảo trợ của Hội Richard Byrd.

Các nhân vật Nga Xô đã trình bày cho phái đoàn Mỹ các công trình kỹ nghệ Nga.

C. S. cố biện minh ● việc bắt giữ Vua Lông Vịt

HƯƠNG CẢNG 1-12 (Reuter) : Theo thông cáo của VC được thông tấn xã BV thuật lại tối hôm Chủ

9 XEM TIẾP TRANG 10

B. V. GIÚP NGA triển lãm tuyên truyền ở Hà Nội

HƯƠNG CẢNG 1-12 (AFP).— Thông tấn xã BV hôm nay loan báo cuộc triển lãm các họa phẩm sơn dầu của Xô viết với đề tài «cuộc chiến đấu của Nhân Dân Việt Nam chống xâm lăng Mỹ » đã khai mạc tại Hanoi ngày hôm qua.

Cuộc triển lãm được đặt dưới quyền bảo trợ của Ủy ban BV liên lạc Văn hóa với ngoại quốc.

CS dùng xe ủi đất và dụng cụ tối tân để đào hầm

Phát hiện Sỹ quan Cố vấn Nga trong hàng ngũ CS gần Đà Nẵng

ĐÀ NẴNG 2-12 (UPI) .— Các nguồn tin thông báo Mỹ cho hay 1 tài liệu tối mật của TQLC Mỹ thu thập do cuộc thẩm vấn cho thấy có thể có cố vấn Nga cộng tác với quân BV ở đồi núi quanh Đà Nẵng.

Một nông dân VN đã cho các thẩm vấn viên Mỹ biết quân BV đã bắt và bịt mắt đưa anh vào núi cách Hội An 2 ngày đường vì anh không chịu khiêng thương binh Cộng quân. Anh ở lại đây 10 ngày, nghe Cộng quân tuyên truyền và anh thấy có 4 người da trắng mà lúc đầu anh tưởng là người Mỹ. Những người này mặc quần áo trận, mang phù hiệu búaliềm ở trên ngực.

Người Mỹ liền đưa 1 cuốn sách về các loại quân phục và lập tức người nông dân chỉ ngay vào bộ quân phục của 1 sĩ quan Nga và bảo bộ quân phục đó giống như bộ mà người da trắng ở trong núi mặc.

Anh cho hay 4 người da trắng ở trong núi được hoàn toàn tự do và họ đã dùng nhiều thì giờ để quan sát trời bằng ống nhòm. Anh cũng nói đã trông thấy Cộng quân dùng xe vận tải, xe ủi đất và dụng cụ tối tân để đào hầm trong đồi.

Sau 10 ngày, anh nông dân lại bị bịt mắt và đưa về căn cứ ở nơi rồi được thả. Anh liền đến báo cho TQLC Mỹ vì anh sợ quân BV có thể làm hại anh.

Hoàn tất 6 tháng cuộc thí nghiệm tại Sư đoàn 22 Bộ binh VN

Đổi vai trò và rút bớt Cố vấn Mỹ quân lực V. N. vẫn chiến đấu hay

PLEIKU 1-12 (UPI) — Các viên chức quân sự hôm nay nói rằng dự án thí nghiệm giảm bớt số cố vấn Mỹ ở các đơn vị Việt Nam đã hoàn tất với kết quả là sư đoàn được thí nghiệm không mất hiệu năng chiến đấu.

Dự án này được thí nghiệm đầu tiên ở Sư đoàn 22 Bộ Binh VN hoạt động ở vùng cao nguyên.

Trong thời gian thí nghiệm 6 tháng kết thúc hôm thứ Bảy, số cố vấn Mỹ làm việc với Sư đoàn 22 đã giảm xuống còn 62 và vai trò của họ đã chuyển từ cố vấn sang liên lạc.

Đại Tá Frederick Tibbetts nói «tuy còn quá sớm để có kết luận dứt khoát, ý niệm đã đã chứng tỏ vững chắc về căn bản. Chúng tôi hài lòng với những kết quả sơ khởi».

Số cố vấn Mỹ làm việc với các tiểu đoàn tác chiến ở Sư đoàn 22 đã giảm từ 10 người xuống 2 người.

Các vị chỉ huy quân sự cho việc chuyển tiếp có vẻ thành công như trên là điều có ý nghĩa đặc biệt, trong lúc người ta nhấn mạnh thêm về việc các lực lượng Nam VN sẽ phải đảm trách thêm gánh nặng của cuộc chiến.

Dự án trên hoàn tất cùng vào ngày mà tướng Charles Stone, tư lệnh sư đoàn 4 bộ binh Mỹ về hưu cơ nói với binh sĩ của ông rằng cuộc «chiến tranh chủ lực quân» ở VN đã kết thúc 1 phần vì hiệu năng tác chiến của Nam VN đã cải thiện.

Tướng Stone nói : «Đã có sự cải thiện hết sức khả quan về lực lượng của VNCH trong năm qua. Ngày nay họ có thể làm mọi việc thay thế chúng tôi trên chiến trường, và ngày nay họ đã có đủ ban lãnh đạo cần thiết».

Kết quả của cuộc thí nghiệm tại Sư đoàn 22 đã được đánh giá trong thượng tuần tháng 12. Sự đáp ứng thuận lợi của các cấp chỉ huy cao cấp có thể đưa đến biện pháp giảm thiểu Mỹ hóa trong các đơn vị VNCH khác.

Báo cáo gửi đến bộ Tư Lệnh Quân Đoàn II ở Pleiku, cho biết 62 người Mỹ còn lại tại Sư đoàn là con số thấp nhất cần có để làm mối giây liên lạc với các hoạt động yểm trợ tác chiến của Mỹ.

Nhưng thay vì cố vấn cho các vị Tư lệnh Nam VN trong vấn đề hành quân tác chiến nhà cầm quyền nói

8 XEM TIẾP TRANG 10

Cộng quân tiếp tục pháo kích các tỉnh Mỹ Tho và Bến Tre

Ác chiến tại Bình dương và Hậu nghĩa
92 cộng quân bị hạ trong 3 trận

● Tịch thu 128 đạn súng cối, 100 đạn hỏa tiễn, 43 thùng thuốc nổ trong một hầm võ khí của CS chôn dấu trong tỉnh Bình Dương

SAIGON 2-12.— Quân Đồng Minh có trực thăng yểm trợ đã hạ được 92 Cộng quân trong ba trận đánh ở tỉnh Bình Dương và Hậu Nghĩa ngày hôm qua. Phía Mỹ chỉ có 1 người bị thiệt mạng.

Trận đánh thứ nhất xảy ra khi trực thăng Mỹ chặn đánh một đơn vị Cộng quân ở cách Phước Vinh thuộc Bình Dương 8 cs.

Các trực thăng đã cầm chân Cộng quân, trong lúc binh sĩ Mỹ được trực thăng vận tới tấn công địch. Trận đánh kéo dài ba tiếng rưỡi đồng hồ, đến tối thì Cộng quân rút lui, để lại 24 xác chết trên chiến địa.

Phía Mỹ có 1 chết, 3 bị thương.

Cùng khoảng đối, bộ binh Việt Mỹ đã lục soát một khu vực ở Hậu Nghĩa, cách Đức Hòa 6 cs. Chiến xa VN đã xông lên yểm trợ quân bạn, còn trực thăng oanh kích các vị trí của địch. Sau 3 giờ chiến đấu, Cộng quân bị hạ 24 tên. Phía Mỹ không có tổn thất gì.

Cũng trong tỉnh Bình Dương, binh sĩ Mỹ đã khám phá được 1 hầm vũ khí của địch gồm 128 đạn súng cối, 100 đạn hỏa tiễn chống chiến xa và 43 thùng thuốc nổ súng cối.

Sáng sớm hôm qua, Cộng quân đã pháo kích và tấn công những vị trí phòng thủ đêm của quân Mỹ ở cách Bến cát thuộc Bình Dương 12cs, nhưng đã bị đẩy lui và bỏ lại 44 tên chết, 21 súng cá nhân và 11 súng cộng đồng bị tịch thu.

Tại miền Bắc, binh sĩ sư đoàn Americal đã hạ được 15 Cộng quân trong một trận đánh ngắn ở gần Tam Kỳ.

Pháo binh Mỹ cũng hạ được 9 Cộng quân ở phía tây Hội An.

Theo nguồn tin quân sự VN, vào hồi 0g10 sáng nay, Cộng quân pháo kích 15 quả súng cối 82 ly vào tỉnh lỵ Trúc Giang, 68 cs Nam Tây Nam Saigon, làm 11 người bị thương trong số đó có 8 người là Cảnh sát.

Cũng tại Vùng 4 Chiến thuật, vào hồi 1g00 sáng nay, cộng quân cũng pháo kích 18 quả súng cối 120 ly vào tỉnh lỵ Mỹ Tho, nhưng không gây thiệt hại nào.

Cảnh sát Miên nói những gì về Cộng quân BV trên đất Miên ?

SNOUL (Cao Miên) 2-12 (UPI) Tin tức của VNCH cho đó là 1 con đường chạy qua 1 căn cứ và vùng tiếp tế của CS. Còn Cao miên thì cho đó chỉ là 1 đường mòn âm thầm và bí mật trong rừng rậm. Một viên chức cảnh sát Miên lắc đầu nói «không có ai qua đây, kể cả nông dân».

Hồi tháng giêng qua, 1 trạm kiểm soát Miên gần biên giới đã bị hư hại và làm cho các nhân viên Miên ở đồn phải bỏ chạy. Theo tin tình báo Mỹ thì kể từ lúc đó, con đường mòn giáp biên giới đi vào nội địa Miên đã trở thành 1 trại căn cứ của CS. Có tin cho hay 1 con đường kéo dài tới biên giới nối liền với quốc lộ 13 gần trạm kiểm soát Miên trên đã bị quân BV chiếm đóng nhiều lần.

Viên chức Miên thú nhận là có thể có những vụ Cộng quân [illegible] biên giới vào con đường [illegible] nhưng biên nay [illegible] đội tuần thám Miên không ra khỏi đồn. Viên chức này cũng cho hay các vụ máy bay và trực thăng Mỹ xâm phạm biên giới và cách đây ít ngày có 1 tự vệ Miên bị hỏa tiễn trực thăng Mỹ bắn chết.

Viên chức Miên này cũng cho hay có 1 trại dân tỵ nạn gồm các bộ lạc sống bên phía VNCH vùng Lộc Ninh đã trốn chiến tranh sang định cư bên đất Miên cách biên giới 6cs.

Tại đồn điền Cao xu Snoul cách biên giới 19cs, các trận mưa bom liên tiếp của B52 làm rung chuyển cửa kính và đất đai ở Snoul.

Tại đồn điền này có 7 trăm công nhân Việt mà ít ra cũng có 1 số giúp đỡ Cộng quân khi chúng đi qua vùng này. Ngoài ra có thể 1 số dân bộ lạc bên Lộc Ninh sang tỵ nạn bên Miên làm cán bộ tình báo cho quân đội Mỹ.

Các viên chức Miên tiết lộ là cách đây 6 tháng có 3 xe hàng chở quặng tới cửa khẩu tới Saigon. Các xe này đều có đủ giấy tờ nhưng sau không thấy trở lại Lào nữa.

Người ta [illegible] biết Miên ở biên giới cũng cho hay mỗi ngày trước khi bình minh nghe tiếng xe chạy trong rừng nhưng không tố đoàn xe có giấy tờ giả mạo hay đã sử dụng giấy tờ để khỏi đồn.

Cảnh sát đồn Miên này có nhiệm vụ đếm số máy bay Mỹ bay qua đồn nhưng không có nổi 1 cặp ống dòm.

Nhằm củng cố lại đảng CS sau 2 năm nát bét

TC đưa hàng loạt viên chức đảng đi lao động cải tạo tư tưởng

● *Nga cố chọc gậy bánh xe cải tiến bang giao Pháp-Mỹ*

NỮU ƯỚC. 2-12 (VOA).— Tờ Nữu ước Thời báo viết rằng TC đã gia tăng việc gửi các viên chức đảng đến làm việc nơi các nông trại và hãng xưởng trong 1 thời hạn ngắn hay với tư cách vĩnh viễn. Việc này đã lan tràn rộng rãi sau cuộc nhóm họp tháng 10 của UB trung ương đảng, 1 buổi họp nhằm xây dựng lại đảng sau 2 năm xáo trộn. Các UB tỉnh đã có 30o/o nhân viên làm việc nơi các nông trại và hãng xưởng. Ở những cấp bậc thấp hơn, số này có khi lên đến 80o/o các nhân viên. Những người bị gửi tới các nơi biên giới xa xôi để lao động chân tay vô hạn định thường là những công chức bị mất tín nhiệm về mặt chính trị.

Nga chọc gậy

BA LÊ 1-12 (AP)— Nga đang hoạt động chống lại việc cải thiện bang giao giữa Hoa kỳ và Pháp, tái đảm bảo với TT De Gaulle về những mục tiêu quân sự tại Địa Trung Hải và đề nghị củng cố sự hợp tác kinh tế giữa 2 quốc gia.

Bang giao giữa Nga và Pháp có lần được TT. De Gaulle cải tiến nhằm tạo «một Âu - Châu của người Âu-Châu từ bờ biển Đại Tây Dương cho tới rặng Urals» đã bị sứt mẻ sau vụ Nga xâm lăng Tiệp Khắc tháng 8 vừa qua.

Sự hiện diện của những tàu chiến Nga ở Địa Trung Hải và những khó khăn về tiền tệ Pháp đã đẩy Pháp lại gần Hoa kỳ và tổ chức Minh ước Bắc Đại Tây Dương.

Trong 10 ngày qua, đại sứ Nga tại Pháp, Valerian Zorin, đã hai lần xin yết kiến De Gaulle, để bàn về vấn đề kinh tế và vấn đề Địa Trung Hải. Zorin cho rằng sự có mặt của những tàu chiến trên Địa Trung Hải không đáng ngại bằng sự hiện diện của hạm đội thứ Sáu Hoa Kỳ.

Sihanouk tạm lánh qua Pháp giao cho Lon Nol tiêu diệt CS ?

NAM VANG 1-12(AFP)— Hôm nay, nguồn tin chính thức loan báo là đến thứ năm tuần tới, quốc trưởng Miên Sihanouk sẽ sang Pháp chữa bịnh.

Thông cáo không nói rõ ông Sihanouk bị bịnh gì nhưng nói ông sẽ ở lại Pháp 2 tháng.

Trong thời gian trên, Đại tướng Lon Nol, đệ nhất Phó Thủ tướng kiêm Bộ trưởng Quốc phòng sẽ đảm quyền chức vụ của quốc trưởng.

Tiễu Cộng

NAM VANG 1-12 (AFP).— Hôm nay tin chính thức ở Nam Vang cho biết 3 loạn quân Cộng sản, trong số có hai đoàn trưởng bị giết, 5 tên khác bị thương và 1 tên thứ 9 bị bắt trong những cuộc hành quân từ 15 đến 17-11 của lực lượng Cao Miên tại các tỉnh Kompong (ở Tây Nam Nam Vang) và Rattanikiri (giáp giới Ai lao).

Các trận đánh mới dọc biên giới không liên hệ gì đến hội đàm?

BIÊN GIỚI VIỆT MIÊN 1-12 (AP) : «Giữa chúng tôi và Bala chẳng có gì liên hệ với nhau» trên đây là lời tuyên bố của một sĩ quan độ nhất sư đoàn kỵ binh không vận Hoa kỳ hôm chủ nhật khi ông ta thảo luận về các trận giao tranh ác liệt diễn ra dọc theo biên giới Việt— Miên mà các giới ở đây e ngại cho rằng BV đang trù tính 1 cuộc tổng công kích mới, có thể là để gây uy thế tại hòa hội Ba lê.

Các sĩ quan Hoa Kỳ kỳ cựu, đang chỉ huy các cuộc hành quân dọc theo biên giới Miên Việt đã không đồng ý như vậy. Họ cho là BV đã phải đối phó với các cuộc hành quân thám dò, do Hoakỳ chủ động nhằm vào các căn cứ của quân BV mà từ trước đến nay cơ hồ như bất khả xâm phạm.

1 sĩ quan của tiểu đoàn 1 trung đoàn 7 sư đoàn kỵ binh không vận bình luận «chúng tôi đang chĩa mũi dùi xỉa vào bọ và họ cũng đang tìm cách chống trả lại. Các cuộc giao tranh hiện nay không có 1 màu sắc chính trị tuy nhiên nó cũng rất ác liệt và đẫm máu».

Đó là một ví dụ về cuộc chiến tranh những chắc chắn sẽ tạo một lạc tính của chiến tranh VN cũng như cuộc tìm kiếm hòa bình ở Balê.

Cộng quân Bắc Việt ở Lào

mở các cuộc tấn công liên tiếp

VẠN TƯỢNG 2-12.—Các cuộc tấn công của BV vào phía Nam Ai lao trong tuần qua đã ghi nhận như là bằng chứng cuộc chiến tranh xâm lăng của Hànội đối với Ai lao trung lập vẫn tiếp tục.

Trong cuộc họp báo vào ngày thứ Bảy tại Vạn Tượng, Đại Tá Etam Singvongsa, phát ngôn viên quân lực Lào, cho biết đêm 26/11 vừa qua, lực lượng BV mở các cuộc tấn công vào tiền đồn của Lào gần Ban Tha Teng, tỉnh Saravane.

Đại Tá Etam tường thuật địch quân đã rút lui sáng 27-11 sau 10 giờ giao tranh ác liệt.

Sau khi địch rút lui, lực lượng tuần tiễu Ai Lao mở cuộc hành quân tảo thanh vùng chung quanh và tìm thấy 22 tử thi lính BV.

Trong cuộc giao tranh gần Ban Tha Teng, quân lực Ai Lao bắt 3 lính BV tên Cao Xuân Mai, Lê Phúc Bá và Nguyễn Hữu Liên, và đã đưa 3 tên tù binh này về Vạn Tượng để thẩm vấn.

Trong cuộc tấn công lần thứ hai vào tuần qua, quân đội BV đã phục kích 1 đoàn quân xa tiếp vận của quân lực Ai lao trên đường đến Ban Tha Teng.

Ngoài ra, đại tá Etam còn cho biết hôm thứ năm và thứ sáu, các lực lượng BV và Pathet Lào đã tấn công gần đập Nam Ngum hiện được xây cất tại phía Bắc Vạn Tượng.

Hàng nghìn người tham dự công việc xây cất này do Liên Hiệp Quốc trợ giúp.

Bốn làng ở cạnh đập Nam Ngum bị các lực lượng CS tấn công hôm thứ Năm.

Quân đội chính phủ Ai lao đã được tăng cường cho các nơi xảy ra xung đột và cuộc chiến kéo dài cho đến tối thứ Sáu.

Cuối cùng các lực lượng BV và Pathet Lao đã phải rút lui.

Bốn binh sĩ BV bị tử thương tại trận và quân đội chính phủ tịch thu được sáu súng tự động kiểu tối tân do Nga chế tạo.

Tổn thất của lực lượng Pathet Lào cũng như của chính phủ và làng chưa được biết rõ.

Để phản đối các vụ vi phạm mới đối với nền trung lập Ai Lao và Hiệp Định Genève 1962, Bộ Ngoại Giao Lào đã gửi một kháng thư tới Ủy Hội Kiểm soát Quốc Tế tại Vạn Tượng và yêu cầu Ủy Hội mở cuộc điều tra.

Giá tiền đăng RAO VẶT 2 dòng đầu 60đ, mỗi dòng sau tính thêm 20đ.

Nhắn tin gấp

Ông NGUYỄN VĂN BẢY, c/c số 047.025 cấp tại Quận Bến Thành ngày 23-4-1962. Yêu cầu ông sang tên gấp chiếc xe hơi số EA 7482. Kể từ nay tôi không chịu trách nhiệm về sự lưu thông chiếc xe đó trước luật pháp.

NGUYỄN VĂN GIỜ (Bộ Y Tế)

MẤT BÓP VŨNG TÀU

Tôi đánh mất 1 bóp cầm tay tại Vũng Tàu trong đựng 1 thẻ căn cước số 322045 cấp tại Mỹ Tho. Ai lượm được xin đem lại số 5 Nguyễn Du Vũng Tàu, tôi xin hậu tạ, cam đoan không làm phiền phức.

NGUYỄN THỊ HOÀNG 5, Nguyễn Du Vũng Tàu

Hậu tạ 2.000đ.

Mất bóp trong có giấy tờ cần thiết của Cb/Úy NGUYỄN CHI THĂNG, xin ân nhân báo về địa chỉ 7 Nguyễn minh Chiểu (P.N.) Tel 40510, 40265.

Thưởng 5.000đ.

1 xe Honda SS50 kiểu 67, màu đen số máy: 197237, số sườn: 214063, số đăng bộ: SE 6339A. 1 xe Honda CL50 kiểu 68, màu đỏ số máy: 123114, số sườn 156072, mang lại hoặc báo tin, 44 Lão Tử Cholon.

Tôi ĐOÀN VĂN THANH ngày 27-11-68, có đánh rớt cái bằng Trung học Đệ I cấp số: 00073J. Tại cổng Phi Long T.S.N. ai nhặt được xin mang lại số 214 đường Võ di Nguy Phú Nhuận, xin hậu tạ 1.000đ.

Cần gặp bà XUÂN ở gần nhà thờ 3 chuông Tại 301/1 Trương minh Giảng.

Hoàng Dũng

Hiện học ở đâu? Tin về NG-V-NGỌC số 199/494E Lê v Duyệt Sg.

Mạnh Quýnh con ở đâu về với mẹ. Mẹ nhớ thương con lắm Rất mong con. MẸ

Ai nhặt được, Hậu tạ

Chiều 28-11-68, rớt tại đường Cống Quỳnh 1 cặp đựng giấy tờ giao kèo và giấy «Hội Phụng Sự Tự Do». Không có tiền xin mang lại ở. Tiệm 83.295C Huỳnh mẫn Đạt Cholon. Cam đoan không làm khó dễ.

Vợ tôi là NGUYỄN THỊ MẪN 51 tuổi bị bệnh thần kinh mất trí Vậy Bà con đừng ai cho mượn tiền bạc, Tôi hoàn toàn không chịu trách nhiệm.

Chồng: CAO VĂN KHAI ở số 64.83/1 Nguyễn Khoái Saigon.

Tìm Con

Hưng đem Tú về ngay. Cậu mợ tha thứ. Nếu không giúp Cậu Mợ nữa, xin trả em đến Ty Cảnh Sát hay cơ quan hành chánh địa phương nhờ giao về số 57/B Trịnh Phong, Nha Trang hay 263 Lê Đại Hành trước Trường Đua Phú Thọ Saigon. Ai gặp Hương và cháu Tư (con trai 3 tuổi) ở đâu, làm ơn tin về địa chỉ trên. Xin hậu tạ.

Tr U. Đoàn Công Thái.

Nguyễn thị Minh Thông

Bị làm rớt mất hồi 13 giờ 30 ngày 27-11-68 trên đường Hồng thập Tự Thống Nhứt Saigon, 1 thẻ căn cước số 34 027 cấp tại Đà Lạt ngày 11-3-1963, 1 thẻ đăng bộ xe Mini Lambretta số DL 166, 1 thẻ sinh viên. Xin ai lượm được đem lại địa chỉ số 43/6 đường Huỳnh mẫn Đạt Thị Nghè Gia Định, xin hậu tạ.

Nhắn tin gấp

Tái THÁI TIỆU có mất cái bóp không có tiền, trong có căn cước và giấy tờ hoán dịch, bằng lái xe, thẻ chủ quyền, thẻ trưng binh mất tại đường Hồng Bàng. Ai lượm được xin mang trả tại Phường An Đông tại Tòa Hành Chánh quận 5, sẽ trả tiền rất hậu. Cam đoan không làm gì khó dễ.

Tìm người nhà

Cần gặp ông HOÀNG VĂN NHÃ, trước ở Khánh Hội. Nay ở đâu cho biết. Ông Thùy 62 Độc Lập Nha Trang

NHÀ

Bán 2 gian nhà gạch lợp ngói lót bông, có gác lửng mặt tiền, mỗi căn 370.000đ và 3 căn lợp tôn 4mx20m mỗi căn 140.000đ nơi Lạc Quang, gần trại nhập ngũ số 3 Quang Trung. Điều kiện dễ dàng nhận nhà ngay. Hỏi 174 Võ Tánh Phú Nhuận

Đất bán Lái Thiêu vườn cây ăn trái có măng cụt, dâu, sầu riêng và hai mươi mấy thứ cây ăn trái gần nhà thờ, vùng an ninh đầy đủ tiện nghi, có huê lợi liền, có ngôi nhà ngói 3 căn 2 chái Hỏi 43 Hùng Vương Thị Nghè có người dẫn đi (xe vô tận nhà)

Phố bán rẻ 550.000đ 1 căn phố luôn đất 10x4 đủ tiện nghi, vách gạch, lót gạch bông, nước máy, compteur điện riêng, giao phố trống, miễn trung gian. Hỏi Khóm 3 số 122/1 đường Dương công Trừng Thị Nghè Gia Định. Kế hãng chén.

Đất thổ cư bán

Nguyễn văn Thoại 4.000m2. Phú Định Cholon 5,000m2, bán hết hay từ lot nhỏ do 210, Lê thánh Tôn Saigon lúc 14 giờ hỏi ông Năm.

Quí vị hãy liên lạc với:

MÊKONG ĐỊA ỐC

73 Huỳnh quang Tiên — Saigon (ngã tư 291 Tr. h. Đạo) ĐT. 91.194

Mua, bán, sang nhượng, thuê và cho thuê Bất động sản. Nhà, Phố, Villa, đất v.v... Việc làm mau lẹ, huê hồng nhẹ, ...

Đất bán Nhiều lô mặt tiền Xa lộ bảo đảm xin giấy phép cất Villa, kho. Khu Trung Tâm Thị Nghè gần Đakao. Hỏi 57-59 Hàm Nghi Saigon Điện Thoại 91.849

Bán phố thương mại khu phồn thịnh đủ tiện nghi 179 Trần quốc Toản Saigon.

Nhà bán 528/5-87A đường Phan thanh Giản Saigon, đẹp, vách tường, gạch bông, đủ tiện nghi, giá thật rẻ 360.000đ.

Bán nhà Tân Định, Lầu đúc 2 từng, đẹp, có sân thượng sân trước để xe đủ tiện nghi 18mx3m80. Mặt tiền đường giá 1.600.000đ. Xem nhà buổi chiều, Hỏi 53/45 Trần kh. Dư.

Cần mua

Đất vùng Tân Định. Mua gấp 1 Villa từ 4-7 triệu ở Saigon. Bán hoặc đổi 1 phố lầu với phố trệt có chỗ để xe Ô. Ly Đ.T. 25837

Đất bán 76 thước vuông, công tơ điện nước hẻm xe hơi vô được. Hỏi 80/7 Trần quang Khải Tân Định.

Nhà Bán đủ tiện nghi. Hỏi 156 Nguyễn Biểu (oancy)

2.500.000 nhà có vườn, góc 42 Ng-Lâm, Ng-tri Phương kế hội Dục Anh.

Bán nhà lầu đúc suốt, mái bằng điện nước riêng, tiện buôn bán mặt tiền số 102/2 đường Hàng Xanh (Gia Định), gần ngã ba Hàng Xanh 50 thước.

Đất bán từng lô hoặc bán cả 320th vuông khu Tân Sơn Nhất, khu cư xá thật đẹp, phía sau Hãng Đạng đình Đáng. Hỏi 173/18 Phạm hồng Thái Gia Định (Lê văn Duyệt nối dài Saigon cũ).

270.000đ Nhà vách ván, mái tôle 4m5x20m mát mẻ, mặt tiền ngang xa cảng xa lộ, rất tiện việc buôn bán và gia đình đông con. Hỏi 71 Trần văn Thạch Tân Định.

Nhà bán lầu đúc, đủ tiện nghi, mặt tiền đường, có chỗ để xe, mát mẻ, tiện buôn bán, gần trường, chợ. Giá phải chăng. Hỏi 24/148 Phan thanh Giản Gò Vấp hoặc 232 Đề Thám Saigon.

420000đ nhà lầu 3,60x12 1 cửa sắt, 6 cửa sổ Compteur điện, sân để xe, hẻm bên hông có cửa hậu, gần chợ, nhà thờ 106/215F Tôn thất Hiệp CL.

Bán 1 căn nhà vách tường lợp ngói 4mx10m, tiện nghi. Hỏi 199/38 Trần quốc Toản (ngang Viện Hóa Đạo).

Bán khách sạn đường Nguyễn công Trứ Saigon, lầu 5 từng 8thx21th. Hỏi 60 Ngô đức Kế Saigon ĐT 21.817.

Nhà bán mặt tiền, tiện buôn bán, cổng sắt, sân để xe. Hỏi 2155 Phan văn Trị, ngã 5 Bình Hòa.

Bán nhà đúc có lầu, đủ tiện nghi, an ninh gần chợ, trường, bến xe. Hỏi 242/73/18 Nguyễn thiện Thuật hay là 612/113 Phan đình Phùng (đường Bàn Cờ).

300.000đ Đổi đi xa cần bán gấp rẻ nhà lầu ván, tường gạch bông 3m5x13m, 30/5 đường Phan tây Hồ ấp Đông Ba Phú Nhuận (gần chùa Viên Giác).

Bán Villa luôn đất 1000 thước vuông đường Minh Mạng (gần đường Cách Mạng 1-11) giá rẻ — 2 Building luôn đất giá thật rẻ tiện mở Hôtel đường Bùi thị Xuân Tân Sơn Nhứt. — Sang gấp 1 phố buôn bán mặt tiền đường gần chợ Cấp (Vũng Tàu). — Cho thuê hoặc bán 1 Building đường Trần hưng Đạo tiện mở Hôtel giá rẻ. — Bán phố lầu đúc (giao trống) đường Đỗ thành Nhân Gia Định. Hỏi ông Huế 290/2 Công Lý Saigon Đ.T. 41087

Bán Đất xa lộ mặt tiền đường ngang làng Đại Học 6500m2 có vườn cây ăn trái, giá phải chăng. Xin hỏi 86 Trần quý Cáp Saigon.

Bán nhà lầu đúc 3 tầng lầu đủ tiện nghi 5m10m. Hỏi 617 Pétrus-Ký nối dài Q.3

Nhà cần tiền bán rẻ căn nhà thật xinh đầy đủ tiện nghi 420.000 số 57/7A hẻm 267 Trương minh Ký Phú Nhuận, khỏi nhà thờ 3 chuông.

Bán 1 cửa hàng mặt tiền số 360 bis. Hỏi 361 Lê văn Duyệt Saigon.

Nhà bán 4mx10, trung tâm thành phố. Đầy đủ tiện nghi. Hỏi 296 đại lộ Lý thái Tổ Saigon.

Thủ Đức

Phố bán rẻ 4mx20m luôn đất, mặt tiền, hướng nam, béton thật chắc chắn, tiện buôn bán, gần chợ trường học. Hỏi Photo Phương Lan 120/3 Hoàng Diệu «Chợ Nhỏ» Thủ Đức.

Dalat Bán: 1/ở thành phố: 1 Biệt thự lầu đúc luôn đất 700m2, đầy đủ tiện nghi: 4.500.000 — 1 lô đất 500m2: 1.500.000đ. 2) ở hồ Than Thở — 2 lô đất mỗi lô 1600m2, 1.600.000 đồng 1 lô. Hỏi 6. Ngõ 16 Passeur Dalat. 8. Bót 2 Trần q. Diệu SG.

SAIGON ĐỊA ỐC (S.REA)

50 Cách Mạng Đ.T.: 40.652

BIỆT THỰ + ĐẤT BÁN:

— Cách Mạng: 400 thv, lầu mới: 5.500.000 — Cách Mạng: 190 thv lầu đẹp: 2.800.000 — Yên Đỗ: oon 1 400 thv. lầu: 21 triệu — Trần q Khoách: 360 thv. 3 từng: 15 triệu — Nguyễn Minh Chiểu: 110 thv, lầu 2 từng: 2,700.000 — Nguyễn minh Chiểu: 160 thv 2 từng: 3.300.000.

Và nhiều Villas, phố lầu thương mại và ở bán rẻ, giao trống hoặc sẵn có huê lợi.

ĐẤT BÁN:

— Gần Trần hưng Đạo Chợ Lớn trên 4.000 thv — Phú Định Cholon trên 6.000 thv — Nguyễn Văn Học Bà Chiểu: 3 lô: 255 thv, 314 thv 1008 thv, sát lộ: 3.500đ, đến 5000đ.

Và nhiều lô Đất dọc Xa Lộ. Phú Thọ Tân Thuận bán rẻ, tiện làm kỹ nghệ chăn nuôi.

Nhà bán khu cư xá Kiến Thiết Thủ Đức. Nhà số 341 ,4mx25 giá đặc biệt 570.000 xin hỏi 343 kế bên bệnh viện Ngô Quyền «có chỗ để xe»

Phố lầu 3 tầng luôn đất nhà trống nuôi gà, heo, làm kho 29x4m 10 phòng và buồng tắm giếng sâu 50m. Gió mát bờ sông 268 Bến Hàm Tử Cholon.

Nhà bán có lầu đúc phía sau đủ tiện nghi. 197/3C Lê văn Duyệt Saigon.

Bán 2 căn mặt tiền là chợ tiện nghi ở hoặc buôn bán xem nhà 134B Hoàng hoa Thám G.Đ nhà may Minh Châu, cạnh văn phòng ấp Bác Ái 4. Hỏi chi tiết 116 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận.

Nhà bán 15B/6 Nguyễn văn Giai nối dài cầu sắt Dakao ngang tiệm cơm giá 200.000đ.

Bán gấp vì lập công ty chăn nuôi lớn 1 trại chăn nuôi heo, gà đang hoạt động, có giấy phép luôn 2 căn nhà đủ tiện nghi, diện tích lối 90 thước trại, có sẵn 3000 thước rau muống (nuôi được 300 con heo trên100kg.) Điều kiện dễ dàng, hỏi và xem tại 36/1 - 36/2 Ấp B (Bãi tập 5) Xã Đông hưng Tân (Hốc Môn) vùng an ninh bảo đảm, khoảng cổng số 4 Quang Trung lên hãng Michelin, Vị hương Tố, mặt tiền lộ xe hơi.

Bán nhà cư xá Kiến Thiết căn bìa nhà bếp riêng đầy đủ tiện nghi. Hỏi 24/8 lot L Cư xá Trương minh Giảng.

Bán Villa

2 triệu 9 một villa, mặt tiền hẻm lớn đường Trương minh Ký, xe Camion vô được, thuộc khu yên tĩnh, gồm 4 phòng ngủ, 2 phòng tắm, phòng khách, phòng ăn, nhà kho, có điện, nước, điện thoại, máy nước nóng. Xin hỏi 267/9 đường Trương minh Ký Gia Định.

Cần bán 3 căn nhà liền nhau, vách gạch lợp tôle 12mx20 tiện mở garage, 350.000đ số 269A đường Bà Hom chợ Phú Lâm đi vô

Villa bán luôn đất 500m2 36/36 Lam Sơn Chiláng 10 buồng ngủ, 1 phòng ăn 1 phòng khách, 3 buồng tắm, 1 garage lớn 1 buồng bếp rộng, có sân thượng. Hỏi cụ Vịnh 29 Thủ Khoa Huân Saigon.

Bán gần nhà đủ tiện nghi. Số 330/5 đường Trịnh minh Thế Saigon.

Hòa Bình nghề tương lai tiện cho ai ở đây hay xứ khác tới khuếch trương, xuất nhập cảng, nhà in, nhà báo, Hotel, trường học, phòng mạch, bảo sanh v.v... Bán nhà 3 từng lầu buôn 112m2 có lối sau, kho, điện nước, công tơ riêng. Nhà 1 từng lầu 148 Bình Thới (xem ở đó) ba lô đất 750m2. Vùng Phú Thọ hai lô 1500m2 trước Ciment Hà Tiên (xa lộ) không bị sên trưng dụng tiện cất phố Villa hay chăn nuôi, tiểu công nghệ. Tất cả giao trống, 19 Võ Tánh Saigon Tél 92963 (buổi sáng)

Bán một căn nhà có gác đủ tiện nghi tại hẻm 49 Trần quý Cáp Saigon. Hỏi 27 Đoàn thị Điểm Saigon.

Đất bán 2 lô gần 3000m2 mặt tiền Xa lộ khỏi ngã tư đèn màu. Có sẵn dự án khai thác một thương vụ hợp thời nhất trên đất này (mua 1 lô cũng được). Hỏi 416 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Đà Nẵng cần mua 1 biệt thự hoặc căn phố tại Đà Nẵng Trung tâm thành phố gần bến tàu, xin biên thư cho Vishipco Lines 36 Hồng thập Tự Sg

Nhà bán tại Biên Hòa 4thx20th lót gạch bông cột đúc giá 480.000đ, chỗ thị tứ an ninh. Hỏi quán Phương-Anh ngang Trung Học Ngô Quyền Biên Hòa

Villa lầu, mặt tiền 160thv đất tư xát Trần hưng Đạo trên dưới 7 phòng, có 5 phòng ngủ máy lạnh, tiện nghi tối đa tiện mở bệnh viện, hộ sinh, dược viện, garage vườn. Bán hỏi tại 113 Trần bình Trọng Chợ Quán.

Phố lầu luôn đất (bằng khoán riêng) kiểu mới, đầy đủ tiện nghi. Hỏi 5B Trần quang Diệu (nối dài) Saigon.

Bán biệt thự ở Tân sơn Nhứt 800 thước vuông. Điện Thoại số 40.245 hoặc viết thơ cho AIP 288

Nhà bán đầy đủ tiện nghi gần chợ gần trường Học 585/17 Phan Đình Phùng Saigon.

680.000đ nhà gạch 4m,5x18 hẻm 2m, Compteur điện, Compteur nước, douche, sân rộng, xe vào tận nhà. Hỏi số 34 hẻm 144 Nguyễn Khoái (gần bót Nguyễn văn Bạc.

270.000đ. Cư xá công chức, 4mx14m, có gác, có compt điện riêng, vách tường, gạch bông, cửa lưới, gần chợ, trường, tiện đường xe Lam, đầy đủ tiện nghi. Số 587 Cư xá Kiến Thiết đường Phan văn Trị Gia Định.

Hiệp Hưng ĐỊA ỐC

282 Cống Quỳnh Sg. Đ.T. 90.167

VILLA — PHỐ — ĐẤT BÁN

— Villa Cách Mạng 1341m2 (trống) — Villa Yên Đỗ 1295m2 (trống) — Villa Lê quí Đôn 1000m2 (trống) — Villa Phan thanh Giản Saigon (trống) 600m2 — Villa Phan đình Phùng góc Mạc đĩnh Chi 600m2 (trống) — Villa Phan kế Bính 600m2 (giao trống) — Villa Trương minh Giảng góc Hiền Vương Sg 350m2 (trống) — Villa Trương minh Giảng góc Kỳ Đồng 850m2 (trống) — Villa Phùng khắc Khoan 426m2 giao trống — Villa Công Lý 1200m2 thâu huê lợi — Villa Phan đình Phùng góc Duy Tân 1200m2 thâu huê lợi — Villa Trương tấn Bửu 1000m2 thâu huê lợi — Villa Trương minh Giảng 4 từng, 10 phòng 900m2 thâu huê lợi — Villa Phùng khắc Khoan 1510m2 thâu huê lợi — Villa 3 từng Cao Thắng 180m2 thâu huê lợi hoặc (trống) — Phố lầu 4 từng Hiền Vương luôn đất 200m2 thâu huê lợi — Phố lầu Trần quí Cáp thâu huê lợi hoặc trống — Phố lầu Sương nguyệt Ánh 136m2 trống — Villa Kỳ Đồng 210m2 (trống) — Phố lầu Gia Long bán giao trống — 2 phố buôn bán Đinh tiên Hoàng sang gấp — Villa trệt Công Lý 100m2 bán gấp.

Nhà bán vách tường, lợp tôle, lót gạch bông, có sân gát, đủ tiện nghi, điện nước, phòng vệ sinh. Hỏi 197/33 Trương tấn Bửu Phú Nhuận, giao nhà trống, giá 360.000đ.

Phố lầu đúc bán 4mx20m mặt tiền rất đẹp, có chỗ để xe, tiện mở tiệm thuốc Tây. Hỏi 548A Nguyễn huỳnh Đức (cổng xe lửa số 6) Phú Nhuận.

Bán 3 căn nhà đúc có lầu tại 254/52 (Cầu Dừa) Bến Vân Đồn Saigon». Coi nhà hay hỏi chi tiết xin liên lạc tại 727 Trần hưng Đạo Saigon (President Hotel Ô. Dược hay Ô. Truyền).

Cần bán một căn nhà xinh xắn tại đường Cách Mạng, gạch bông, vách tường giá 250.000, Hỏi Ông Phượng số 48/238/5A Đại Lộ Cách Mạng Saigon.

ĐẤT NHÀ VŨNG TÀU

1500m đất — 1 bình đình ở bãi trước 5 triệu. 1 Villa với 4080th đất giá rẻ lãnh lắm địa bộ cho các loại đất cất ở Vũng Tàu 6. Hồng 145 Đề Thám Saigon.

Nhà bán, dài 30th, có gác, nhà xe, tường, gạch bông, điện nước riêng, giao nhà trống, rất tiện cho gia đình đông, khu yên tịnh. Số 168/38 Nguyễn cư Trinh, Saigon.

Bán nhà có đất luôn 100m2 đường Nguyễn văn Nhàn Thị Nghè (168/4). Hỏi địa chỉ 169/2 Nguyễn văn Nhàn Thị Nghè.

Nha Trang bán villa trên đất 500m2 số 56 Hồng Bàng. Hỏi 197/16 Trương tấn Bửu Saigon.

Bán phố thương mại đúc 4 tầng tiện mở nhà thuốc Tây, số 196 Nguyễn h. Đức P.N.

Nhà bán

800.000đ dài 27m, rộng 3,3m, gác suốt, giao nhà ngay. Số 62/121 Yên Đỗ Saigon.

Phố lầu đúc béton bán gấp 1 triệu 7, đất 158m2 đường Cao Thắng số 195/3 gần chợ Phú Nhuận, có compteur điện nước. Hỏi 238 đường Võ di Nguy Phú Nhuận vào lúc 12g. và 18g Đ.T. 37546.

Nhà Vũng Tàu cần bán 1 căn nhà tôle luôn đất 9mx12. Số 50/4G đường Lê Lợi Vũng Tàu giá 90.000đ. Xin hỏi bà Hai 42 Lê Lợi Vũng Tàu.

Vũng Tàu Bán khách sạn lầu 3 tầng tại chợ Vũng Tàu. Bán 3 căn phố mua bán mới cất tại chợ Vũng Tàu. Hỏi 27 Đoàn thị Điểm Saigon.

1.500m2 Đất TânThuận Đông mặt tiền đường, hướng đông, khu an ninh. Tiện mở hãng, xưởng, garage hoặc chăn nuôi có sẵn nhà để ở. Sang 700.000đ. Hỏi ông Tân 360 Trịnh m. Thế Sg.

Bán gấp 1 căn nhà có gác ở mặt tiền đường Bàn Cờ. Rất tiện việc thương mại. Giá nhứt định 800.000đ. Hỏi số 256 đường Nguyễn thiện Thuật Saigon

Trại Gà bán 1.200m2 đất, có nhà rộng rãi, có vườn, ao, rất tiện mở trại gà, cạnh Xa lộ, gần cầu Phan thanh Giản. Hỏi 27 Phan thanh Giản Sg.

Phố lầu bán rẻ 1 căn phố lầu kiến trúc tối tân, khu yên tỉnh. Hỏi 268/47/3 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

630.000đ. nhà lầu béton điện nước 4x15th. yên tĩnh, gần Bịnh Viện Cộng Hòa. Hỏi 234 Hai bà Trưng Saigon hoặc Bình Télévision 262 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Bán Phố trệt Lê Lai luôn đất tiện ở hoặc buôn bán. Miễn trung gian. Hỏi 172 Lê Lai Saigon.

Bán nhà tôn 4,5 — 7m giá 230.000đ. mặt Lambretta đời NAA... : 20.000đ. Hỏi 69/16 Nguyễn Thông Saigon.

Lầu đúc bán 2 triệu có chỗ để xe, tiện nghi. Tại 158 Tôn thất Hiệp Phú Thọ.

Nhà bán 4mx12m, có gác, cửa sắt lợp tôle, hẻm lớn xe hơi vô tận nhà, đủ tiện nghi. Hỏi 284/22B Trương minh Giảng Saigon.

410.000 nhà 4x16, bìa, đất rộng, gác, gạch bông. Hỏi 480 Cư xá Kiến Thiết Thủ Đức.

Bán nhà luôn đất mặt tiền đường Nguyễn minh Chiểu gần Cách Mạng 2 lầu kiểu mới mái bằng. 5 phòng ngủ, phòng khách, phòng ăn, bếp, garage máy nước nóng. Giao nhà trống liền. Hỏi 184 Võ di Nguy Phú Nhuận chỉ dẫn.

Nhà tuyệt đẹp như villa nhỏ, đường Trần quang Diệu gần chợ Trương minh Giảng, 3 phòng, gác xép, nước máy, cửa hậu. Bán giá hạ 667 ngàn, Hỏi cô Giáng Hương 54A Tự Đức Phú Nhuận (sau trường Quốc Anh).

Nhà bán 3 từng lầu, Mỹ kiểu dang ở huê lợi nhiều có thể lấy lại được 530 Nguyễn huỳnh Đức ấp Tây III Phú Nhuận (Cư xá Kiến thiết Trương minh Giảng, cổng số 6) và và 1 xưởng kỹ nghệ, số 540 cùng 1 đường giao trống.

Building bán rẻ hoặc cho mướn 1 Building (cao ốc) kiến trúc tối tân trung tâm Saigon. Hỏi 268/47/3 Trương tấn Bửu Phú Nhuận ĐT 91.194 cần môi giới.

Nhà bán luôn đất 228m2 hai căn lầu, đủ tiện nghi. Bán từng căn hoặc cả hai căn. Đường Lê quang Định Gia Định Khu an ninh, ở và tiện làm Tiểu Công Nghệ. Giá phải chăng. Hỏi 2/8 Hàm Nghi Saigon, Điện Thoại: 92.956

Nhà bán lợp tôle tường gạch có lầu cây 3m8x7m bếp cầu tiêu riêng, có cửa lưới, điện nước tiện nghi, giá 400.000đ số 518/15/75 đường Trương minh Giảng (gần đường), Xin hỏi số 518/15/26 cạnh bên nhà

NHÀ - CHO THUÊ

Phòng mạch hoặc cửa hàng (3m10x5m60) cho thuê. Hỏi 261 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Phòng cho thuê, sạch sẽ, đủ tiện nghi, rộng vắng vẻ yên tịnh, có chỗ để xe hơi, 1 tháng 4.000đ. Hỏi 162 Nguyễn văn Học Gia Định.

Phòng meublé mặt tiền cho ngoại kiều và Chiêu đãi viên thuê giá 8.000đ. Bao luôn điện nước. Hỏi 473 Phan đình Phùng Saigon.

Phố mới cho thuê 18mx4m đủ tiện nghi. Hẻm 405 số nhà 358/2 Võ di Nguy Phú Nhuận vào lối 100m (gần Victoria).

Hốt bạc

Bác sĩ, Nha sĩ, nhà may, chụp hình uốn tóc, Depots Lave. Quán nhậu, muốn hốt bạc, xin liên lạc với nhà sách Trung Hưng (Phú Lâm) số 7 Bà Hom chỉ dẫn.

Văn phòng Trung tâm Saigon, cho mướn. Trang trí mỹ thuật, sẵn có bàn giấy, tủ hồ sơ, bàn đánh máy bằng sắt mới, điện thoại, salon, quạt trần. Hỏi tại 38 Võ Tánh Saigon Đ.T. 92.999.

Phòng cho mướn. Thoáng mát có điện nước, yên tĩnh. Hỏi 444 đường Lê văn Duyệt Saigon.

Đất trống cho thuê 2000 th.v. đường lục tỉnh C.L. 240 th.v. Lê v Duyệt, gần chợ Đũi rất tiện cho kỹ nghệ, tiểu công nghệ, hãng xưởng, kho hàng, gara v.v. Do nơi: 35 BếnVân Đồn Sg.

Phòng cho mướn để làm phòng mạch Bác sĩ, sát mặt lộ Hỏi 134 Nguyễn văn Học Gia Định.

Phòng cho mướn đủ tiện nghi 3.000đ cho 2 người ở. Hỏi 436/60 Lê văn Duyệt Saigon.

Clinic Hộ Sinh

Cần Building lớn trên 60 phòng đủ tiện nghi Trung Tâm Saigon, Hỏi B.S. Phạm Bá Vệ Đ.T. 20.381.

Lý Tưởng Nhất

Quý vị có Nhà, Phòng cho thuê mà chưa có máy tắm nước nóng thì chưa phải là lý tưởng. Với 4.200đ qui vị có một máy tắm nước nóng của Ý Đại Lợi tối tân, chỉ một phút nóng liền, không choán chỗ và dùng bao nhiêu lít cũng được, điện 110V và 220V, thật là vừa ý qui vị khi trời đông giá lạnh, dùng máy nước nóng tắm sẽ làm thân thể thêm khỏe mạnh và chữa nhiều thứ bệnh khác. như bịnh phong thấp v.v.. 43 Nguyễn tri Phương Cholon gần đường Đồng Khánh Đ.T. 37.533 Hỏi ông Bảo Vân (vào giờ làm việc)

Phòng sạch sẽ, tiện nghi, yên tịnh cho thuê ngày, tháng. Xin đến 143 Nguyễn văn Sâm (Saigon).

Phố Thương Mại cho thuê làm văn phòng khai quan thuế, luật sư, xuất nhập cảng, có Điện Thoại và máy lạnh giá 10.000đ đến 20,000đ 143 Nguyễn văn Sâm (Saigon) ĐT. 93739.

Cho thuê Tiệm Hớt tóc tại 146 Bùi hữu Nghĩa (qua cầu sắt Đkao), hỏi địa chỉ trên.

Nhà cho mướn 1 căn nhà đủ tiện nghi Hẻm 319/16 Nguyễn công Trứ Saigon

Cho thuê phòng mới đủ tiện nghi thật sạch, yên tịnh dành cho ngoại kiều có vợ hay CĐV 18.000đ. Hỏi 274A Cống Quỳnh Saigon (8 giờ 11g30).

Phòng meuble lối đi riêng cho thuê ngày, tháng 64 Phạm hồng Thái (Ngã sáu) Sg.

Phi Công Mỹ Cần Nhà

Thuê Villas hay phố lầu 2,3 ngủ đủ tiện nghi, đẹp, quận 1,3 hay Phú Nhuận. Hợp đồng dài, dễ dãi, trả nhiều tháng trước, cao giá. Hỏi 50 Cách Mạng ĐT: 40.652.

Phòng cho thuê, ngày, tháng đủ tiện nghi, điều kiện dễ dàng 634A Trần quốc Toản Cách 200th tới Rạp Quốc Thái C L

Nhà cho thuê yên tĩnh đủ tiện nghi. Xin hỏi số 59B đường Hoàng hoa Thám Gia Định, 679 Pétrus-Ký Saigon.

Cho thuê phố mặt tiền, tiện buôn bán gần ngã bảy (bến xe đi Đà lạt) lầu có 2 phòng đầy đủ tiện nghi, có lối đi riêng. Hỏi 668 Pétrus-Ký Sg.

Cho thuê 1 tầng lầu, 3 phòng rộng mát tiện nghi điện, nước, cầu tiêu nhà tắm lối đi riêng biệt. Ngõ lớn sạch sẽ. Hỏi 235/23 Võ Tánh Saigon

Cho mướn 1 phòng trên lầu 4m50 đủ tiện nghi. Hỏi 165/2 Trần quốc Toản Saigon.

BAR

Bar cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp biết tiếng Anh, có thưởng hậu. Hỏi 59 Hai b Trưng Sg

Cần chiêu đãi viên kinh nghiệm và biết tiếng Anh. Hỏi 27 Tự Do Saigon.

Cần nhiều chiêu đãi viên biết tiếng Anh lịch sự và 1 ... giữ em làm việc nhà. Hỏi 30 Hai bà Trưng.

Nữ chiêu đãi viên, bao ăn ở, có lương tháng. Hỏi tại số 18 Nguyễn ... Thoại Phú Thọ.

Cần Chiêu đãi viên biết tiếng Anh rành nghề có lương. và 2 em chạy bàn từ 15 tuổi hỏi 135 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ.

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp không biết tiếng Anh sẽ dạy sau bao ăn ở bán tại Cần Thơ phương tiện di chuyển do chủ đài thọ. Hỏi 68/9 Hoàng Diệu Khánh Hội Saigon.

Cần nhiều chiêu đãi viên biết tiếng Anh và 1 cô quản lý đi Qui Nhơn có lương và đài thọ ăn ở. Hỏi gặp ô Năm Thiều hồ tắm Đô thành (tức 16 Hồng Bàng Cholon) từ 10g — 4g chiều.

Bar Việt Tiến 3 công trường Mê Linh Saigon cần nhiều nữ chiêu đãi viên.

Cần nhiều chiêu đãi viên, ăn ở đầy đủ, hiểu sơ tiếng Anh. Hỏi số 53 đường Đinh Hòa, Xóm Củi—Bar Nam Mỹ VũngTàu.

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp không biết tiếng Anh sẽ dạy sau bao ăn ở. Hỏi 68/18 Hoàng Diệu Saigon.

Bar đông khách

Cần chiêu đãi viên, biết chút ít tiếng Mỹ, hỏi 48 Tôn thất Thiệp Saigon.

Bar cần gấp rất nhiều chiêu đãi viên đi làm ở khu giải trí Phi trường Phan Rang điều kiện dễ dàng, bao ăn ở, không cần biết Anh ngữ. Hỏi 25 Nguyễn An Ninh nhà may Tăng Phúc.

Bar cần gấp thêm nhiều chiêu đãi viên đi làm ở khu giải trí phi trường Phan Rang. Điều kiện dễ dàng, bao ăn ở, không cần biết Anh ngữ, hỏi hẻm 28 số nhà 51 Cư xá Lữ Gia gần trường đua Phú Thọ.

Cần gấp chiêu đãi viên biết tiếng Anh đi Qui Nhơn Bar U.S.A. lớp. có máy điều hòa điều kiện dễ dàng. Bao ăn ở. Hỏi 63 Hotel Châu Hòa Hương, đường Đỗ quang Đẩu Saigon từ 11 giờ đến 15 giờ.

Cần nữ chiêu đãi viên hỏi tại số 52, Hai bà Trưng Formosa Bar Saigon.

Cần chiêu đãi viên hay vũ nữ đi xa bao ăn và ở. Hỏi 84 Trịnh minh Thế.

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp có lương, biết chút ít tiếng Anh. Hỏi tại 479 Trần quý Cáp Saigon Bar Hoàng Long.

Saigon Bar số 43 đường Tự Do cần gấp nhiều chiêu đãi viên biết tiếng Anh.

New Tokyo Bar

Cần chiêu đãi viên. Nhà hàng khai trương 29-11-68, 172 đường Đồng Khánh Chợ Lớn.

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp, biết tiếng Anh càng tốt điều kiện dễ dàng đi làm tại miền Trung, chủ đài thọ sở phí đi lên, bao ăn ở. Xin hỏi 3/49 đường Hòa Hưng Saigon, nhà bà Bảu.

Bar ở Qui Nhơn

Đẹp lịch sự đang đông khách có máy điều hoà. Cần thêm 20 chiêu đãi viên trẻ đẹp biết tiếng Anh. Bao ăn ở, điều kiện dễ dàng địa chỉ... Liên lạc 147 Đề Thám Sg. lầu 3 số 147/A16. Hỏi bà Liễu, từ 11 giờ trưa đến 17g chiều

Cần nhiều chiêu đãi viên đi xa bao ăn và ở. Hỏi Phan Thanh Giản. Hẻm 482/1. Hỏi Cô Sương.

THUỐC

Thuốc gội đầu và thuốc ép tóc rất tốt Bán tại 475/26L Trần quốc Toản Cholon.

Chuyên trị phong ngứa

Lở, nhức xương gân, ù tai, đau đầu, lao trí, lao lực, yếu tức trị mau mạnh. Thuốc Phong ÔNG LANG TÀI tín nhiệm. 182 đường Thoại ngọc Hầu Gia Định.

Trị bịnh lỗ mũi

Trị: nhức đầu, sổ mũi, có máu, ra mủ, nghẹt, thúi, có thịt dư Nhà thuốc Đỗ Nam, 146 Võ Tánh Saigon.

Khóc đêm

Trẻ con nóng vì ban và Đẹn nên thường khóc đêm. Gia đình phải lo lắng nên tìm Bà Hồng trị một lần là dứt bệnh 104/9 Ng văn Học GĐ.

Acnobel Trị Mụn trứng cá mụn đỏ, mặt sần sùi có bán tại các nhà thuốc Tây.

Xóa tan vết nhăn nhờ thuốc FANNY A-A da mặt nhẵn mịn tươi trẻ. Có bán tại các nhà thuốc Tây

SỮA NUÔI DA ANITA

Có nhiều chất bổ, da mềm mịn hồng hào, tươi trẻ, có bán tại các nhà thuốc tây (Beta)

BELLI — NAIL

Thuốc làm móng tay chân mọc dài, cứng, không rách khỏi gãy, có bán tại các nhà thuốc Tây (Beta).

Thuốc trừ gàu, sạch trứng tóc, hết ngứa da đầu, ngừa rụng tóc, tóc cứng sẽ mềm. Bán tại 177 Phạm Ngũ Lão Saigon.

SANG ĐỘC

Mới phát hay kinh niên, dùng SƯU ĐỘC BÁ ỨNG HOÀN «ÔNG TIÊN» 30 năm danh tiếng. Có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc. K.N.B.Y.T. 49-5-63.

Phong ngứa Ghẻ chốc lở lói, gãi tới đâu ăn lan tới đó không phải thoa phết sơ ngoài da mà hết, uống «GIẢI PHONG SÁT ĐỘC HOÀN «ÔNG TIÊN» trên 30 năm danh tiếng có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc. KN, BYT 3—5-9-63.

Gan suy choáng váng, nhức đầu. Kém ăn, mất ngủ, âu sầu, sút cân; Nám canh, dẫn dọc, bần thần, Ban ngày mỏi mệt, đau gân, mắt mờ. Tại vì huyết nhiệt âm hư. Dùng Huân Thần Sắc để trừ bệnh gan. Phòng mạch Đông y sĩ Hoàn Sinh, 489B Lê văn Duyệt Sg.

Ho lao, thận suy, tim lớn: đau bao tử, tử cung, máu huyết thai sản, phong thấp, gan, lâu ngày: Mời lại nhà thuốc.

Kim Khuê

300 Hai Bà Trưng Đông y sĩ coi mạch tình vì điều trị mau lành ĐT.42.592 K.N. 1019 30-9-64

Đại lý khắp nơi

Bán đủ thuốc Kim Khuê và tặng sách thuốc trị giá 50 đồng

Trong 7 ngày khỏi hẳn

tê bại, phong thấp, nhức mỏi, do phương thuốc gia truyền từ hàng thế kỷ. Hỏi 266 Lê Quang Định Gia Định (trước Trường Tân Phương) hoặc điện thoại 41 323 nhờ chỉ đùm

LƯU Ý!!!

Thuốc gia truyền

Bịnh Trĩ và Tử Cung

Nơi trị ít tốn tiền kết quả 100o/o quân nhân, nhận nửa phần tiền trị trĩ nội, ngoại, mạch lươn, tiêu ra máu mủ, sa con trê, bảo đảm 5 ngày rụng trĩ ít đau, khi trị vẫn đi làm việc như thường, tử cung sa, đau dây chằng, huyết trắng lâu năm. Trị 3 ngày hết sạch huyết trắng chỉ có 300đ. Người nghèo lấy ít tiền thuốc 209/93i Nguyễn Kim Cholon.

NATIONAL «MAGIC SWIRL»

MÁY GIẶT TỰ ĐỘNG

- KIỂU ĐẸP, XÀI BỀN
- Giặt được đồ mỏng như áo dài v.v...
- XẤY KHÔ TRONG VÒNG 5 PHÚT!

Tiết kiệm ngân quỹ gia đình và thời giờ quý báu

Model mới nhất

N.4000 và N.3100

★ ĐẶC BIỆT: Có nhiều nút bấm (plane key) để điều khiển nhiều tốc độ.

Model N–3100

Magic Swirl

Có bán khắp nơi

Các thắc mắc sửa chữa xin liên lạc với Hãng

DAINAN-KOOSI

NATIONAL SERVICENTER

7 - 9 đường Võ di Nguy SAIGON ☆ Điện Thoại 93.386 và 25.698

CÓ CHUYÊN VIÊN NHỤT THƯỜNG TRỰC PHỤNG SỰ QUÍ VỊ (OVP)

National

Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN, 15 Võ Tánh — SAIGON
Giám Đốc Trị Sự: LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý: ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

NGUỒN TIN MỚI NHẤT CHO HAY:

Kể từ 1969, dù có tổng động viên vẫn cho giải ngũ các quân nhân

☆ Gọi nhập ngũ học sinh kỹ thuật không có bằng Tú Tài
★ Học sinh có Tú Tài I được hoãn dịch niên khoá 67-68 phải nhập ngũ

SAIGON 2-12.— Nguồn tin chính thức từ Bộ TTM/QLVNCH vừa cho biết, mặc dù lệnh Tổng Động Viên được ban hành, nhưng Bộ vẫn quyết định cho giải ngũ các quân nhân không phân biệt Chủ lực quân, Địa phương quân hay Nghĩa quân hiện trong lớp đáo và quá hạn tuổi.

Sự vụ văn thư số 3361/TTM ấn định điều kiện cho giải ngũ như sau:

Đối với quân nhân chủ lực quân có hai trường hợp: Đơn vị đề nghị cho giải ngũ Quân nhân đáo hoặc quá hạng tuổi hạng A, B, hoặc C (ấn định trong quy chế (phụ bản 1) (Quân nhân phải liên lạc với đơn vị để xem phụ bản) nhưng kém khả năng hoặc thiếu sức khỏe. Quân nhân hạng tuổi A.B. hoặc C ấn định phụ bản 2 hạng tuổi này là hạng tuổi tối đa sau khi đã được cho lưu ngũ từng năm một kể từ ngày đáo hạng tuổi trừ bị của cấp bậc. Quân nhân hạng tuổi nêu trên quá và đáo hạng tuổi không muốn xin lưu ngũ thêm.

Đối với quân nhân Địa phương quân: Đơn vị đề nghị cho giải ngũ — Quân nhân quá và đáo hạng tuổi chiến đấu hoặc chuyên môn ấn định trong quy chế (phụ bản 4) nhưng kém khả năng hoặc thiếu sức khỏe — Quân nhân đến hạng tuổi liệt kê tại phụ bản 5 (chiến đấu hoặc chuyên môn) sau khi đã được cho lưu ngũ từng năm một. Giải ngũ theo đơn xin: Quân nhân đáo và quá hạng tuổi ấn định tại phụ bản 6 (Quân Nhân phải liên lạc với đơn vị để xem từng phụ bản) — Đối với quân nhân thuộc Nghĩa quân, Quân nhân quá hoặc đáo hạng tuổi của quy chế (phụ bản 7) nhưng kém khả năng hoặc thiếu sức khỏe Nghĩa quân đến hạng tuổi liệt kê ở phụ bản 7 (sau khi cho lưu ngũ từng năm một thêm 3 năm). Giải ngũ theo đơn xin: Nghĩa quân quá hạng tuổi ấn định nơi phụ bản 7 nhưng không muốn lưu ngũ.

Quân nhân ở các trường hợp trên phải liên lạc với đơn vị quản trị nhân viên để xin thiết lập hồ sơ xin giải ngũ theo kế hoạch giải ngũ năm 1969. (ML)

Gọi nhập ngũ học sinh các lớp Kỹ Thuật Chuyên Nghiệp không có Tú Tài

SAIGON.— Bộ Quốc Phòng và Cựu Chiến Binh hôm 26-11 đã ra thông cáo cho biết học sinh thuộc các lớp tuổi từ 18 đến 33 tuổi (sinh từ 1935 đến 1950) nguyên được hoãn dịch về lý do học vấn niên học 1967 — 1968 để học các lớp Chuyên Nghiệp và Kỹ Thuật nhưng nay đã thi đậu văn bằng tốt nghiệp tương đương Trung học Đệ I Cấp hoặc thi rớt Tú Tài I Kỹ Thuật hay văn bằng tương đương Tú tài I Phổ Thông hay không được lên lớp mà không đủ điều kiện để học tiếp niên khóa 1968-1969, phải trình diện nhập ngũ tại Tiểu khu hay Quận Vụ Thị Trấn nơi cư trú để lập thủ tục nhập ngũ từ ngày 1 đến 31-1-69.

Thông cáo tiếp, khi đi trình diện, các học sinh này cần đem theo những giấy tờ sau:

Bằng Trung học Đệ I cấp hay tương đương; chứng chỉ học trình (đối với trường công lập) hay học (đối với học sinh trường tư thục phải được Bộ Giáo Dục kiểm nhận) một lớp Đệ Tứ, Đệ Tam hay Đệ Nhị Phổ Thông hoặc tương đương (Chuyên nghiệp Kỹ thuật): giấy hoãn dịch.

Không phải trình diện trong thời gian trên các học sinh:

a) Được «miễn dịch vĩnh viễn» theo điều 7 Luật Tổng Động Viên.

b) Được chấp nhận hoãn dịch có thời hạn theo điều 8 Luật Tổng Động Viên.

c) Đủ tuổi ấn định theo thể lệ hiện hành và được lên lớp (chuyên nghiệp và Kỹ thuật) để học tiếp niên học 1968-69.

Quá thời hạn trên thông cáo [illegible] học sinh không trình diện nhập ngũ sẽ bị liệt vào loại bất phục tùng và bị trừng phạt theo thể lệ hiện hành.

Gọi nhập ngũ tập thể

— Bộ Quốc Phòng và Cựu Chiến Binh hôm 29-11 cho biết đã quyết định gọi nhập ngũ tập thể vào khóa 1-69 Dự bị Sĩ quan Trừ bị các học sinh thuộc các thành phần sau đây có Tú Tài I hoặc văn bằng tương đương trở lên nguyên được hoãn dịch vì lý do học vấn niên khóa 1967-68:

1) Học sinh sinh năm 1948 và Quốc Gia Nghĩa Tử sinh năm 1947 đậu Tú Tài 2 năm 1968 nhưng không trúng tuyển vào các Phân Khoa Đại Học hoặc Trường Cao Đẳng niên khóa 1968-69.

2) Học sinh lớp đệ nhất Kỹ thuật và Nông Lâm Súc sinh năm 1948 không đậu Tú tài 2 năm 1968.

Các thanh niên phải trình diện tại Tiểu Khu hay Đặc Khu thuận tiện hoặc Phòng Tuyển Mộ và Nhập Ngũ Saigon để làm thủ tục nhập ngũ trong thời gian từ 11 đến 18 tháng 12 năm 1968.

Khi trình diện, cần xuất trình bản sao văn bằng, căn cước hoặc trích lục khai sinh, bản sao biên nhận khai văn bằng và địa chỉ, chứng chỉ hợp lệ quân dịch hoãn học vấn niên học 1967-68.

Các thanh niên không trình diện nhập ngũ đúng thời hạn ấn định trên sẽ bị liệt vào tội bất phục tùng và trừng phạt theo thể lệ hiện hành.

Hạ Viện náo loạn như một phiên chợ Tết

Tưởng kín hoá hở

NGOẠI TRƯỞNG THÀNH BỎ VỀ

SAIGON, 2-11.— Hạ viện đã náo loạn như phiên chợ tết khi Ngoại trưởng Trần chánh Thành bỏ cuộc điều trần về «thỉnh thị ý kiến Tổng thống» vì không ngờ lại phải dự 1 phiên họp công khai có báo chí tham dự.

Ngoại Trưởng Trần chánh Thành trước đây đã yêu cầu lược điều trần trước Hạ Viện về chính sách Ngoại giao trong một phiên họp kín. Hội Đồng Nghị trình công ý như vậy và đã thông báo sang Bộ Ngoại Giao.

Nhưng chiều nay khi khởi đầu phiên họp đã diễn ra kín đáo nhưng các dân biểu không đồng ý. Ông Chủ tịch cho lấy biểu quyết và 35/69 phiếu đồng ý họp công khai.

Lúc ký giả nghị trường lục tục vào dự thì Ngoại trưởng Thành còn ngồi ở phòng họp hội đồng nghị trình chờ và các ông dân biểu thì đang lớn tiếng cãi vã về kín, hở và đem nội qui ra làm bùa. Nhưng khi thấy phải họp công khai, ngoại trưởng Thành đã «về để thỉnh thị ý kiến của Tổng Thống».

Khi việc này được thông báo tại diễn đàn, các dân biểu bỗng nổi giận ồn ào. Ông Chủ tịch lúng túng rồi gõ búa rung chuông giải tán để «chờ Ngoại trưởng tới đây trình bày trong một phiên họp khác». Dân biểu bỏ hết âm ĩ như làng có đám. Ông Mặc Giao hét rằng mời «ông niên trưởng mới (?) lên làm chủ tọa tiếp tục họp». Ô. Dương văn Ba cười cười «mời ông Mặc Giao làm chủ tịch luôn đi».

Hò hét mãi chẳng ăn giải gì, và lại ông Chủ Tịch Nguyễn Bá Lương đã theo cửa ngách lên lầu. Dân biểu đành về vậy.

Nổ tại Hí Viện Lê Đô, Banmêthuột
50 người bị thương

BAN MÊ THUỘT 1-12 (VTX).— Chừng 50 người gồm quân nhân và thường dân đã bị thương do vụ lựu đạn nổ tại hí viện Lê Đô ở thị xã Ban Mê Thuột, Tỉnh Darlac vào chiều hôm qua 30-11-68.

Thông tín viên V.T.X. tỉnh Ban Mê Thuột điện về cho biết lúc đó sắp mãn xuất chiếu bóng, tất cả khán giả đang sắp sửa ra về thì có tiếng nổ và gây cho số người kể trên bị thương. Tiếng nổ chỉ gây thiệt hại nhẹ cho hí viện. Nguyên nhân vụ nổ chưa được biết rõ.

Nhà chức trách đã đến mở cuộc điều tra và cho đưa các nạn nhân vào bệnh viện cấp cứu. Trong số nạn nhân chỉ có 1 quân nhân và 2 trẻ em bị thương nặng.

Ban bảo trợ Hướng Đạo thủ đô
nhóm họp lần đầu

SAIGON.— Để giúp đẩy mạnh phong trào Hướng đạo tại thủ đô, một số nghị sĩ, một số nhân vật có tiếng ở Saigon và liên đoàn 4 Tâm lý chiến của quân lực Mỹ đã tích cực tham gia Ban Bảo trợ Hướng đạo Thủ Đô.

Ban Bảo trợ lâm thời này đã nhóm họp lần đầu tiên lúc 10 giờ ngày 1-12-68. Sau một lúc giới thiệu các nhân vật hiện diện và thảo luận, toàn thể đã bầu nhóm trị sự của Ban Bảo trợ lâm thời. Kết quả cuộc bầu là Nghị sĩ Trần ngọc Oánh đắc cử Chủ tịch — Sư Huynh Mai Tâm (giáo sư các trường Đại học Sư phạm Saigon và Dalat) Đệ nhất Phó Chủ tịch, Nghị Sĩ Đặng văn Sung, Đệ nhị Phó Chủ tịch, ông Nguyễn văn Bách (thương gia) thủ quỹ và ông Tô văn Yên (giám định viên kế toán) giữ chức tổng thư ký. Các Sĩ quan và Hạ Sĩ quan đại diện Liên đoàn 4 Tâm Lý Chiến của Mỹ nhận lời giúp đỡ các phương tiện để đạo thủ đô tổ chức những lớp huấn luyện chuyên môn và những buổi cắm trại cho các liên đoàn trong đạo thủ đô. Trong bước đầu, Liên đoàn sẽ giúp thành lập một ban nhạc nhẹ, thiết lập một địa điểm cắm trại ở xa Saigon và cho mượn một số lều để đạo thủ đô tham dự cuộc họp bạn HĐ toàn quốc sẽ tổ chức vào dịp Giáng Sinh sắp tới. Viên sĩ quan cấp Tá đại diện LĐ4TLC cho biết rằng quân nhân các cấp trong liên đoàn sẽ tự nguyện đóng góp một số tiền để mua sắm dụng cụ cần thiết cho đạo Thủ Đô. L.Đ.4.T.L.C. rất mong được đóng góp vào việc đào tạo và hướng dẫn thiếu nhi VN thành những công dân tháo vát và gương mẫu để kiến thiết VN.

Còn về phía các hội viên VN trong Ban bảo trợ thì sẽ đóng góp một số tiền sơ khởi để mua dụng cụ huấn luyện và cắm trại cho các HĐ Sinh đạo thủ đô.

Kế hoạch của Ban Bảo trợ Lâm thời là sẽ tuần tự giúp đỡ Đạo Thủ Đô tùy theo đà tiến triển hoạt động của đạo trong những tháng sắp tới.

Kỷ niệm ngày Đại Đạo Tam Kỳ
Phổ Độ hoằng khai

SAIGON 2-12.— 8 giờ 30 ngày 15-10 Mậu Thân tức 4-12-1968 tại Thánh Thất Đại Đạo Tam Kỳ Phổ Độ Đô Thành Saigon số 891 đại lộ Trần Hưng Đạo, Khâm Châu Đạo Saigon sẽ tổ chức lễ kỷ niệm ngày Đại Đạo Tam Kỳ Phổ Độ hoằng khai tại nước VN.

Mặt khác 7g25 ngày nói trên, Châu Đạo cũng tổ chức buổi phát thanh đặc biệt về tiểu sử đạo Cao Đài trên đài phát thanh Saigon.

5.000 DÂN QUẢNG TRỊ rời bỏ vùng C.S.

QUẢNG TRỊ, 1-12 (VTX) — Gần 5.000 người thuộc 1.119 gia đình đồng bào các ấp Gia Đẳng 1, 2, 3, Nhật Tân, Ba Lăng, An Hội thuộc miền duyên hải (Triệu Phong) đã rời bỏ vùng Cộng sản đến định cư tại Trung tâm Gia Đẳng Triệu Phong kể từ ngày 15 đến 27-11-68.

Các đồng bào tỵ nạn nói trên đã được Trung tâm định cư cấp phát 7.722 tấm tôn, 800 bao gạo, 162 thùng dầu ăn, 75 bao bột bắp.

BỘ TƯ PHÁP VỪA QUYẾT ĐỊNH

Các trường hợp mới nhất
ĐƯỢC NGƯNG ĐUỔI NHÀ ĐẤT

SAIGON, 2-12.— Gần đây, Bộ Tư pháp đã ra thông cáo chi tiết hóa quyết định cho tạm ngưng thi hành các án trục xuất nhà đất mà Hội đồng Nội các đã chấp thuận trong phiên họp 21-11-68.

Các trường hợp được tạm ngưng

Theo tinh thần thông cáo trên, các trường hợp sau đây được tạm ngưng thi hành các án trục xuất nhà đất, khi án lệnh trục xuất liên hệ đến: 1) Từ hai gia đình trở lên; 2) Người chiếm ngụ thuộc hạng tỵ nạn chiến tranh; 3) Cha, mẹ, cô nhi, quả phụ của những người đã hy sinh vì tổ quốc; 4) Nhà đã cất trên đất sình lầy trước 24-4-64; 5) Khi chủ đất xin trục xuất để bán hoặc để cho người khác thuê, (ngoại trừ trường hợp: a) người thuê không trả tiền thuê, mặc dù có sự đốc thúc chính thức; b) người thuê sang nhà dọn đi để cho người khác ở; c) chủ nhà đất bán để có phương tiện sinh sống; d) người thuê cho thuê lại để trục lợi); 6) Khi chủ nhà xin trục xuất để xây cất lớn hơn, ngoại trừ trường hợp nhà đã bị khai tệ mà người thuê không chịu tự mình sửa chữa lấy; 7) Các gia đình có từ 5 con vị thành niên đang ở chung và có lợi tức kém; 8) Các thương phế binh có lợi tức kém.

Muốn được hưởng lệnh tạm ngưng phải làm sao?

Muốn được hưởng lệnh tạm ngưng người bị trục xuất phải đã thanh toán tiền thuê còn thiếu, án phí và tụng lý. Mặt khác, người bị trục xuất khi được tống đạt án, nếu muốn được cứu xét, phải trong thời hạn 15 ngày, nạp tại Uỷ ban liên bộ đơn xin tạm hoãn thi hành, có ghi rõ trường hợp được hưởng ân huệ, trong thời hạn một tháng sau khi nạp đơn, phải nạp giấy tờ chứng minh mình được hưởng ân huệ vào trường hợp nào (ví dụ giấy chứng nhận thuộc hạng tỵ nạn chiến tranh do chánh quyền địa phương cấp v.v..)

Trường hợp nào không được hưởng lệnh tạm ngưng?

Việc tạm ngưng không được áp dụng khi án trục xuất: 1) Liên hệ đến chủ nhà đất và người thuê đều ngoại kiều hoặc chủ nhà đất là VN còn người thuê là ngoại kiều. 2) Căn cứ trên: a/ nhu cầu chỉnh trang đô thành, thị xã, tỉnh lỵ hoặc lý do công ích b/ sự chiếm ngụ [illegible] xây cất vô quyền sau ngày 24-4-64 c/ chánh phủ cần thu hồi các công xá.

Làm sao thi hành án trục xuất?

Tất cả chủ nhà đất được án trục xuất, dầu cho người bị đuổi có ở vào trường hợp được tạm ngưng hay không, đều phải gởi đơn tới văn phòng Uỷ ban Liên bộ, số 47, đại lộ Thống Nhất Saigon, để xin phép cho thi hành, đơn phải nạp trong vòng 15 ngày sau khi tống đạt án, trình bày sự kiện người bị trục xuất không ở trong những trường hợp ân huệ ghi trên và phải đính kèm tất cả các văn kiện cần thiết, bản sao có thừa phát lại thị thực án trục xuất và tờ tống đạt.

Đối với công xá, chánh phủ được quyền thi hành án trục xuất, không cần phải gởi đơn xin phép Uỷ ban Liên bộ.

Những chủ nhà đất đã xin được phép nhưng chưa thi hành án trục xuất trước ngày thông cáo xác ban hành (29-11-68) đều phải làm đơn xin Uỷ ban xác nhận hiệu lực.

Được biết Uỷ ban Liên bộ gồm đại diện các Bộ Tư Pháp, Nội vụ, Xã hội và Tổng Nha Kế hoạch, chỉ cứu xét các đơn khiếu nại xem coi người bị đuổi có ngay tình và có ở trong trường hợp được hưởng sự tạm ngưng thi hành các án trục xuất nhà đất hay không. (HT)

Giữa ban ngày ngay tại khu chợ Bến thành

4 kẻ có súng bắt chủ tiệm may dẫn đi đánh nhừ tử rồi thả về

SAIGON.— Một vụ bắt cóc đánh người trọng thương giữa ban ngày tại đô thành làm dư luận đang bàn tán xôn xao vì bọn người này quá coi thường pháp luật. Dư luận đặt dấu hỏi: Phải chăng đây là vụ thanh toán vì tình.

Theo dư luận lúc 12 giờ 30 trưa 31-11 ông Nguyễn Lâm Ng. 34 tuổi, chủ tiệm may, nhà ở số 33 đường Tạ Thu Thâu, vừa ăn cơm xong thình lình 4 người lạ mặt vào nhà rút súng lục dí vào, bảo ông Ng. phải lập tức đi theo bọn chúng nếu không tuân chúng sẽ giết tại chỗ. Ông Ng. hoảng sợ không dám kháng cự. Một chiếc xe tắc xi đã chờ sẵn ở cửa, chúng bắt ông Ng. leo lên Tắc xi chúng hạ lệnh cho tài xế mở máy. 4 tên bịt mắt ông Nghiệp lại để nằm dưới băng sau. Chiếc tắc xi chạy loanh quanh, sau đó ngừng lại ở 1 căn nhà ở đường Cao Thắng. 4 tên đưa ông Ng. vào nhà [illegible] đập đến mang thương tích khá nặng. Sau khi đánh ông Ng. bị thương bọn này lại bịt mắt rồi đưa ra xe thả cho về, sau khi hăm dọa nếu ông đi tố cáo với nhà chức trách thì bọn chúng sẽ hạ sát. Sau khi về tới nhà, ông Ng. đã tới bót trình nhà chức trách và hiện 4 tên lạ mặt đang bị truy nã rất gắt. (AH)

Ô. NGUYỄN ĐÌNH LIÊN
Phụ tá Tổng Trưởng PHỦ THỦ-TƯỚNG

SAIGON.— 2-12 (VTV) Thủ tướng Trần văn Hương đã ký sắc lệnh ngày 27-11 cử ông Nguyễn đình Liên, Đốc sự hạng I giữ chức vụ Phụ tá Tổng trưởng Phủ Thủ tướng, Đặc trách Tiếp vận và Thương cảng.

Trong chức vụ mới này, ông Nguyễn đình Liên được xếp ngang hàng với chức vụ Tổng giám đốc.

THỦ TƯỚNG ĐÃ CHẤP THUẬN gửi đoàn cải lương qua Pháp

★ Thủ Tướng bảo: để thong thả sẽ xét vụ T.T. Thiện xin từ chức

SAIGON (VTX) 2-11.— Ông Tôn Thất Thiện Tổng Trưởng Thông Tin sáng nay cho biết Thủ Tướng Chánh Phủ đã chấp thuận trên nguyên tắc đề nghị của Bộ Thông Tin gởi một phái đoàn văn nghệ Việt Nam với thành phần chính là cải lương sang Pháp trình diễn cho kiều bào nhân dịp Tết Nguyên Đán.

Ông cho hay Thủ Tướng chấp thuận như trên hôm qua khi ông Tổng Trưởng được hội kiến rất lâu với Thủ Tướng để thảo luận về nhiều vấn đề.

Tuy nhiên về vấn đề Ông xin từ chức, Thủ tướng không nói rõ là ông có chấp thuận hay không, nhưng trả lời rằng việc đó để thong thả Thủ tướng sẽ xét. Thủ tướng không nói rõ khi nào mới trả lời.

Trở lại việc gởi đoàn văn nghệ sang Pháp, ông Tổng trưởng nói rằng Bộ Thông tin rút kinh nghiệm chuyến vừa qua, hy vọng tránh được những khuyết điểm lúc ban đầu, nhất là sự thông cảm giữa dư luận và các giới nghệ sĩ trình diễn...

Ông Thiện cũng cho biết Bộ có ý định thỉnh thoảng lúc nào thấy cần, sẽ tổ chức những buổi trình bày dư luận báo chí trên đài truyền hình để dân chúng được biết sự thật về những vấn đề liên quan mật thiết đến đời sống của họ và báo chí đã trình bày thế nào.

TỔNG HỘI SINH VIÊN V.N. TẠI PHÁP
họp bất thường minh định lập trường đối với
PHÁI ĐOÀN VNCH SẮP QUA BA LÊ

● TIN RIÊNG của CHÍNH LUẬN

BA LÊ (29-11-68).— Tối thứ Năm 28-11-68, toàn thể ban Chấp hành Tổng hội Sinh viên VN tại Pháp trong đó có 2 nữ ủy viên, đã nhóm phiên họp bất thường tại Tòa Nhà Lào Việt (Maison du Laos et du Viet Nam) trong Cư xá Sinh viên đường Jourdan, Ba Lê (Cité Universitaire). Phiên họp do SV Nguyễn xuân Nghĩa, Sinh viên trường Cao Đẳng Thương Mại Pháp (Ecole des Hautes Etudes Commerciales) chủ tọa, đã thảo luận để nhận định tình hình chính trị của Việt Nam Cộng Hòa trước cuộc hòa đàm Ba Lê và nhất là để minh định lập trường của Tổng Hội đối với phái đoàn Việt Nam Cộng Hòa sắp có mặt tại Ba Lê. Sau hai giờ thảo luận sôi nổi, toàn thể ban chấp hành Tổng Hội (12 người trừ một vị vắng mặt) đã đồng thanh triệt để ủng hộ lập trường của Việt Nam Cộng Hòa liên quan tới Hội Đàm, triệt để ủng hộ phái đoàn Việt Nam Cộng Hòa sắp đến Ba Lê và đưa ra một bản kêu gọi toàn thể hội viên hưởng ứng quyết định của Tổng Hội. Tưởng cũng nên nhắc là Tổng Hội Sinh Viên Việt Nam tại Ba Lê là một tổ chức rất được tín nhiệm trong giới Sinh viên Việt Nam mà tinh thần chống Cộng từ trước tới nay vẫn rõ ràng và cương quyết. Chính Luận xin đăng tải sau đây nguyên văn bản kêu gọi của Tổng Hội, qua đó quý bạn đọc giả sẽ có một ý niệm về quan niệm của Sinh Viên Việt Nam hiện đang du học tại Pháp đối với tình hình chính trị quốc nội:

Tổng Hội Sinh Viên Việt Nam
Paris

Paris ngày 29 tháng 11-68
Thưa bạn,

«Trong những tuần vừa qua, các biến chuyển quốc tế cũng như quốc nội hẳn đã giúp bạn thấy rõ rằng chiến cuộc Việt Nam đang bước sang một giai đoạn mới. Tuy giai đoạn này đồng bào ta cùng các chiến sĩ tiền mọi chiến tuyến sẽ phải chịu đựng nhiều hy sinh hơn nữa để hỗ trợ cho cuộc đấu tranh chính trị, thể hiện bằng cuộc hội nghị sắp tới của các phe tham chiến.

Cuộc hội nghị sắp tới tại Ba Lê sẽ không phải là bước tiếp tục của cuộc hội đàm giữa Hoa Kỳ và chính quyền Bắc Việt kéo dài từ hơn 5 tháng nay, mà là một cuộc chiến đấu chính trị và ngoại giao giữa lực lượng cộng Sản Bắc Việt và những người Việt không Cộng Sản yêu chuộng tự do, hòa bình không chấp nhận một thứ chủ nghĩa giáo điều và phản dân tộc.

Ý thức được điều đó và nhất là ý thức được trách nhiệm của thế hệ trẻ trong giai đoạn sôi bỏng này của đất nước, chúng ta nhất định đứng lên bày tỏ thái độ bằng lời nói, bằng việc làm và nhất là bằng sự dấn thân không điều kiện của chúng ta.

Chế độ Cộng Hoa mà chúng ta chọn lựa để tìm hướng phát triển cho dân tộc, dầu trải bao nhiêu xao động vẫn là thế đứng của chúng ta, vẫn là chế độ mà con người không phải là một công cụ chính trị, vẫn là một mảnh đất của mọi cuộc cách mạng Xã Hội đều nhằm con người làm đối tượng chứ không phải là một phương tiện để một giai cấp trong đảng thống trị một giai cấp ngoài đảng.

Tin tưởng vào sức mạnh của dân tộc, tin tưởng vào sự trưởng thành của thế hệ trẻ tại quê nhà, chúng ta cương quyết bày tỏ lập trường và ý chí quyết thắng của những người Việt không Cộng Sản».

— Hội Đồng quản Trị Tổng cuộc Gia Cư đã ấn định thời hạn trả góp và giá bán trả góp mỗi căn tại Cao ốc Cầu Muối là 20 năm thay vì 12 năm như thường lệ. Để giúp các gia chủ kịp thời ký kết hợp đồng thuê mua Tòa Đô Chánh gia hạn thêm một tháng kể từ ngày 1-12 đến hết ngày 31-12-68.

Thả 13 tù binh CS tại Đà Nẵng

ĐÀ NẴNG 2-12 (VTX).— Mười ba tù binh Cộng Sản đã được phóng thích sáng Chủ nhật vừa qua trong buổi lễ tổ chức tại trại giam 2 vùng Non Nước, cách Đà Nẵng năm cây số về hướng đông [illegible] chủ tọa của đại tá [illegible] đại diện Trung Tướng [illegible] quân đoàn I vùng I [illegible]. Các tù binh [illegible] binh Cộng Sản được [illegible] trong toàn quốc ngày [illegible]-68.

Ngoài chứng chỉ [illegible] mỗi tù binh được [illegible] được tặng 1 xách tay [illegible] 1 đôi dép và số tiền [illegible]500đ làm lộ phí.

Nhân dịp này một đại diện trong số 13 tù binh đã bày tỏ sự biết ơn trước chính sách khoan hồng của Chính phủ Việt Nam Cộng Hòa và hứa sẽ góp phần chống Cộng tích cực tại địa phương để xây dựng đất nước.

HỐI LỘ MONG «NHẢY DÙ» VỀ SAIGON
ANH BINH NHÌ BỊ 5 NĂM KHỔ SAI

● Tòa đặc biệt đình xử cả 3 vụ biển thủ

SAIGON 2-12.— Trong phiên nhóm ngày hôm nay, tòa án quân sự Mặt trận vùng 3 Chiến thuật đã xử phạt bị can Lương a Đê, thuộc Tiểu đoàn 3/7 Sư đoàn 5BB KBC 4737, 5 năm khổ sai về tội đưa hối lộ. Đồng thời, cũng phiên tòa này đã tha bổng bà Nguyễn thị Ánh về tội đưa hối lộ vì nghi vấn.

Theo lời khai của các nhân chứng thì khoảng 10 giờ sáng 13-9-68, trong lúc Trung sĩ Trần văn Hải và Hạ sĩ Lê văn Ngọc đang kiểm soát tại Tua 18 Lái Thiêu quốc lộ 13, thì 1 xe lô chạy từ Bình Dương về Saigon ngừng lại để kiểm soát. Thấy trên xe có 2 quân nhân không có giấy phép tên Lương a Đê và Ưng chiêu Song đều thuộc Tiểu đoàn nói trên nên các nhân chứng đã mời 2 quân nhân này xuống xe giữ lại và cho xe lô tiếp tục chạy. Thừa dịp này, Lương a Đê đã cầm 1 xấp giấy bạc 500đ đưa hạ sĩ Ngọc để «uống càphê». Hạ Ngọc liền cầm lấy xấp bạc và nói lớn với Trung sĩ Hải. Ông này bảo Ngọc đem số bạc đếm được 3 ngàn nộp cho Thượng sĩ Thông Trưởng toán. Trong sơ vấn cũng như ra trước tòa, bị can Lương a Đê đều khai rằng: Vì quá nhớ nhà, phần lâu không được phép nên nhân dịp Trung Đoàn không hành quân, y cùng bạn là Ưng chiêu Song rủ nhau dù về Saigon thăm gia đình. Lúc bị bắt y có năn nỉ với Hạ sĩ Ngọc và mượn của bạn y 3000đ đưa ông này để xin làm ngơ nhưng ông này la lớn và bắt y.

Về vụ bà Nguyễn thị Ánh, thì ngày 13-9-68 bà này đã bị bắt quả tang đã đưa cho Trung sĩ Lý Kỳ Sơn, thuộc Ty an ninh Quân Đội Hậu Nghĩa 99.000đ, để viên chức này lo cho con bà là Nguyễn văn Sa đang bị giam giữ vì tình nghi hoạt động VC, được trả tự do và nhập ngũ. Trong sơ vấn, bà Ánh nhận đã tìm đến nhà người bà con tên Trần T. Khỏe ở xã Tân Phú Thượng để hỏi thăm, vì nhà bà này ở trước trại giam. Bà này có hứa sẽ tìm người giúp và bà có nói nếu giúp được cho con bà xong xuôi bà sẽ đưa 100 ngàn. Rồi vào ngày nói trên bà đã đem số tiền kia lên nhà bà Khỏe để gặp Sơn là con rể bà Khỏe. Sơn đã dẫn bà đến 1 nhà sau quán ăn Liêu Phong gọi nước uống, đoạn Sơn hỏi tiền? Bà liền chỉ vào gói giấy để trong giỏ xách tay. Sơn vừa thò tay lấy gói bạc thì liền lúc ấy, lính và Cảnh sát vào bắt bà và Sơn.

Ra trước tòa, bà Ánh vẫn không chịu tội. Luật sư Nguyễn Duy Nguyên bênh vực cho bị can đã nhấn mạnh điểm bà Ánh không hề đưa số tiền đó cho Sơn mà bà chỉ nói với bà Khỏe: nếu ai xin được cho con bà về nhập ngũ bà sẽ đền ơn. Hơn nữa số tiền bà mang theo là để phòng xa cho con nếu được về nhập ngũ thì lấy một phần chi tiêu trong lúc chưa liên lạc được với gia đình. Kết luận, luật sư Nguyên xin tòa tha bổng bà Ánh vì yếu tố tội trạng rất mơ hồ bởi Sơn đã mở giỏ của bà Ánh lấy số tiền đó ra chứ không phải bà Ánh lấy đưa cho Sơn. Tòa nghị án trở ra đã tuyên bố tha bổng bà Ánh vì nghi vấn.

Vụ xử 3 vụ biển thủ đều đình

SAIGON.— Vụ Thiếu úy Nguyễn văn Ý, Đại úy Vũ quy Bình và Trung úy Phạm văn Nhã Sĩ quan Thủ Quỹ và Tài Chính Đại Đội Hành Chánh Tiếp Vận Gia Định can tội biển thủ công quỹ, sáng 2-12 đã được Tòa Đặc Biệt đình lại để đòi thêm nhân chứng. Đồng thời Tòa còn tuyên đình luôn cả 2 vụ biển thủ khác.

từ QUÊ ra TỈNH

TRUYỀN-HÌNH ngày 3-12-68

HOA KỲ
(trên băng tần số 11)

— 14g28: What's Happening.
— 14g30: Sign On News.
— 14g45: Phim Daniel Boone (chiếu lại) — Phim Bonanza (chiếu lại) — Phim Mission Impossible (chiếu lại).
— 17g30: Peter Gunn.
— 18g00: Phim Big Valley.
— 18g50: Học nói tiếng V.N.
— 19g00: Of Black America.
— 19g30: Tin buổi chiều.
— 20g00: Weather—Chương trình The Golddigger.
— 21g00: What's Happening — Phim Star Trek.
— 22g00: Tin giờ chót.
— 22g05: Phim dài Al Jennings of Oklahoma. Sơ lược truyện phim: Al Jenning là một luật sư nhưng lại là kẻ sống ngoài pháp luật sau khi một người anh của hắn bị ám sát chết. Al Jenning trở thành lãnh tụ không biết sợ hãi của một đảng cướp sát nhân cho tới khi bị bắt cầm tù.

VIỆT NAM
(Trên băng tần số 9)

— 19g03: Thời sự Quốc tế.
— 19g13: Chương trình Thiếu nhi Lửa Hồng.
— 20g00: Tin tức — Thông cáo
— 20g20: Chân Trời Mới (Khoa học Tiến bộ).
— 20g40: Chương trình Y tế.
— 21g00: Điểm báo—Bình luận—Giới thiệu chương trình hôm sau.
— 21g20: Thư tín của Đài Truyền Hình Việt Nam.
— 21g30: Chương trình Quân Đội

(LTS— Chương trình chính thức do ông Ti Vi công bố, nhưng không... bảo đảm).

4 ĐẶC ĐIỂM TU HÀNH THEO BỬU SƠN KỲ HƯƠNG

SAIGON.— Giáo Hội Trung Ương Phật Giáo Bửu Sơn VN do ông Nguyễn tấn Đạt làm giáo chủ, trụ sở ở 423 đường Lục Tỉnh Saigon vừa ra một thông bạch để trả lời một số thắc mắc tìm hiểu về Bửu Sơn Kỳ Hương. Theo đó hướng tu hành theo B.S.K.H không ngoài giữ lòng cho trong sạch, luôn luôn sửa chữa những sai lầm để trở thành con người tốt, diệt lòng ích kỷ, mở rộng tình thương và sự đoàn kết dân tộc, cùng nhân loại. Quyết hy sinh và xóa bỏ hận thù, đưa quốc gia Dân tộc và Đạo pháp đến vinh quang. Theo chỉ dẫn của Đức Thánh Trạng và Đức Phật Thầy trong lời Sấm dạy, tóm tắt có 4 vấn đề trọng đại:

a) Tìm cho đúng vị Phật và chế độ ghi trong lời Sấm. b) Tích cực hy sinh vì đạo pháp, vì dân tộc, phục vụ giang sơn, đưa nước nhà đến hòa bình thống nhất trường cửu. c) Phải lãnh hội đúng thời kỳ Phật Thánh ra đời để tránh lầm lạc tai hại. d) Thấu rõ nơi quê hương xuất hiện Phật Thánh, nơi đó Đức Thánh Trạng chỉ cả địa hình, địa vật, nhận cho đúng kẻo lầm tà đạo.

CHÁY TẠI NHÀ HÀNG PARAMOUNT

SAIGON.— 9 giờ đêm 30-11, lửa phát cháy dữ dội tại bảng phân phối điện trong nhà hàng Bá lạc Môn (Paramount) ở số 181 đường Hàm Nghi. Nhân viên Nhà hàng hay được kịp thời lo dập tắt được ngọn lửa trước khi đội Cứu hỏa đến nơi nên sự thiệt hại chưa xảy ra. Nguyên nhân vì dây điện chạm nhau. (CC)

GÂY 2 TAI NẠN CÒN ĐÁNH NGƯỜI, BỊ BẮN

SAIGON.— 5 giờ chiều 30-11, tại đường Hai bà Trưng, 1 quân xa Mỹ đã gây 2 tai nạn đụng 1 tắc xi và 1 quân xa Việt Nam, quân nhân lái xe Mỹ còn nhảy xuống đánh quân nhân Việt Nam nên súng nổ và quân nhân Mỹ bị thương.

Quân nhân Mỹ trên tên B.M. (21 tuổi) lái quân xa chạy trên đường Hai bà Trưng từ cầu Kiệu hướng về đường Hiền Vương. Khi xe này chạy đến trước số 226 đường Hai bà Trưng thì đụng chiếc tắc xi mang số EC6644 do tài xế Gian chước Đỏ (50 tuổi) lái và còn trớn đụng luôn chiếc quân xa số 584...do hạ sĩ Ngô Nam lái.

Sau khi gây 2 tai nạn kể trên, Mỹ kiều B.M. ngồi cạnh tài xế nhảy xuống đánh quân nhân VN tên Nguyễn Cao Cường ngồi trên quân xa, ông Cường thấy vô cớ bị đánh liền nổ súng trúng vào lầm cho 1 quân nhân Mỹ bị thương. Cả kẻ gây tai nạn lẫn kẻ bắn súng đều bị giữ. (AH)

TRỘM XE BỊ BẮT CÒN HĂM BẮN ÔNG CHỦ

GIA ĐỊNH.— 5 giờ sáng 30-11, vì nghe có tiếng động khả nghi bên nhà để xe, ông Nguyễn văn S. 45t (ngụ nhà số 6/1 ở Xóm Ga chợ Thủ Đức) liền mở nhẹ cửa rình xem và bắt gặp 2 tên đi Honda, đang dùng chìa khóa giả loay hoay toan trộm chiếc xe Lam 3 bánh số EH.9739 của ông.

Ông trí hô khiến cả hai tẩu thoát, riêng tên lái Honda vừa ra đến thiết lộ Thủ Đức bị nghẽn lối và bị ông S đuổi kịp tóm cổ và định lôi đến giao cho Cảnh sát. Nhưng bất ngờ, ông bị tên này rút súng lục chĩa vào hông dọa nạt. «Đ M. tao đi đường, mày bắt lạng quạng tao bắn bỏ mẹ.. », khiến ông S. sợ hoảng phải «thả hổ về rừng» và chỉ còn có nước đến bót cớ. (PV)

ĐI KIỂM SOÁT GÁC, BỊ CHÉM GỤC

SAIGON.— 5 giờ chiều 30-11, ông Nguyễn thành N. 24t, phụ tá Trung đội trưởng NDTV khóm 5, phường Cầu Ông Lãnh đi kiểm soát đoàn viên NDTV đang canh gác trong chung cư Cô Giang thình lình bị 1 kẻ lạ mặt chặn đường dùng dao chém loạn. Ông bị thương ngã gục xuống bất tỉnh nhân sự, hung thủ co giò tẩu thoát. Khi người ta hay được lo chở nạn nhân vào bệnh viện cứu cấp. Nhà chức trách đang tiến hành cuộc điều tra. (CC)

BỊ GÁI CHƠI QUỴT TIỀN, LIỀN ĐẬP PHÁ KHÁCH SẠN

SAIGON.— 3 giờ chiều 1-12, do lời trình của ông Trần văn M. 43t bồi phòng khách sạn Viễn Đông ở số 3[illegible] đường Phạm hồng Thái, nhân viên cảnh sát có mời về bót hai Mỹ kiều tên G. E. 26 tuổi và L.J. đều là quân nhân ở trong phòng số 30/19 khách sạn này.

Theo ông M. thì hai Mỹ kiều này đã đập phá đồ đạc trong khách sạn, do ông đã [illegible] cũng không chịu nhường lại. Bị cảnh sát hỏi, hai Mỹ kiều này cho biết đã đập phá trong phòng ngủ khách sạn chỉ vì hai người có nhờ ông M. kêu giùm hai cô gái mãi dâm đến để hành lạc. Nhưng sau khi nhận số bạc 6.400 đồng xong, [illegible] cô kia bị trốn mất. Nhà chức trách mở cuộc điều tra bắt được hai cô gái mãi dâm nói trên, tên Nguyễn thị N. 18 tuổi và Nguyễn thị L. 19 tuổi đưa luôn về bót. (CC)

1 CÔ GIÁO MANG TÀI LIỆU CỘNG SẢN

GIA ĐỊNH.— Hôm 27-11, nhân viên ban kiểm soát tài nguyên tại ngã tư Bảy Hiền [illegible] khám xét đã bắt giữ 1 thiếu phụ mang trong cặp tập 5 quyển tài liệu của VC. Bị đưa về [illegible] cuộc điều tra. Thiếu phụ này khai tên Mai [illegible], 23 tuổi ngụ tại ấp Phú Trung 1 xã Phú Thọ [illegible] là giáo viên trường tiểu học Lê Q. Định (Gia Định). Hiện cô [illegible] bị câu lưu [illegible] vấn. (DL)

VÔ Ý, CẬU NHÂN DÂN TỰ VỆ CHẾT VÌ SÚNG MÌNH

SAIGON.— 8 giờ tối 1-12, cậu Phạm văn Lợi 16 tuổi đoàn viên Nhân dân Tự vệ phường Xóm Củi thuộc quận 8 đang đứng gác trước trụ sở thình lình súng cậu phát nổ đạn bay ra xuyên vô hàm hạ lên đầu, cậu ngã ra bất tỉnh và chết trên đường tới bệnh viện.

Người ta cho biết cậu đứng gác cầm súng nơi tay dựng dọng bá xuống đất, không ngờ đạn đã lên nòng nên phát nổ làm cậu chết. (AH)

GẠO ĐÃ TĂNG GIÁ CÒN BÁN TĂNG NỮA

GIA ĐỊNH.— Sau khi có tin giá gạo đã tăng, mấy hôm nay bọn đầu cơ tích trữ tìm đủ cách để bán giá chợ đen, nhiều tiệm tạp hóa không mua bán gạo cũng dự trữ gạo để bán. Nhà chức trách cảnh sát Gia Định đã để phòng ngăn chặn bọn con buôn, mấy hôm nay luôn luôn mở cuộc khám xét các tiệm buôn ở vùng Bà Chiểu, Phú Nhuận và Gò Vấp. Kết quả có lối 30 vụ vi phạm kinh tế được nộp phạt. Ngoài ra có 2 tiệm tạp hóa của cô Nguyễn thị L. 40t. và Đinh thị B 37t. ở chợ Bà Chiểu đã cất trữ 23 bao gạo không giấy tờ hợp lệ. Số gạo bị niêm phong. 2 cô này được mời đến bót để lập biên bản. (DL)

VÀO NHÀ CẦU NÉM LỰU ĐẠN KHÓI CHƠI

SAIGON.— 9 giờ 20 đêm 1-12, tại Bar Eva số 28-30-32 đường Nguyễn Huệ do bà Nguyễn thị Ý làm chủ, ngoại kiều đang ngồi uống rượu và các cô chiêu đãi viên tấp nập tiếp khách, thì thình lình có tiếng nổ tại cầu vệ sinh. Ngoại kiều và chiêu đãi viên chạy tán loạn. Nhưng sau đó người ta tìm mới biết vào giờ nói trên có 1 ngoại kiều đã ra cầu vệ sinh chơi nghịch liệng 1 quả lựu đạn khói để phá những cô chiêu đãi viên và các ông khách đang vui vẻ. Không có ai bị thương, chỉ 1 người làm công tên Minh Giản (51t) bị ngạt xỉu vì khói lựu đạn. (AH)

XÔ XÁT CÓ SÚNG NỔ TẠI CHỢ BÀ CHIỂU

GIA ĐỊNH.— Vào khoảng 10 giờ đêm 30-11, có nhiều loạt súng nổ tại đầu chợ Bà Chiểu, tiếp theo là 1 cuộc rượt đuổi sôi nổi. Kế đó có xe tuần tiễu đến can thiệp, mọi việc mới được êm. Theo lời của những người bán đêm tại chợ cho biết, giờ đó có một cảnh sát viên tên H. có phận sự tại đây, thình lình bị lối 10 thanh niên bất thần xông tới tấn công. Bị đánh bất ngờ nhưng ông H. vẫn chống cự sau đó đánh không lại ông mới đành nổ nhiều loạt súng để giải tán. Trong lúc xe tuần tiễu tới thì tốp người kia bỏ chạy. Rất may không có ai bị thương. (DL)

QUÂN XA MỸ TRÚNG MÌN VC Ở TRẢNG DẦU

HẬU NGHĨA.— 9 giờ 45 sáng ngày 30-11, một quân xa GMC Mỹ chở đất từ Trảng Bàng theo Quốc lộ 1 chạy về Củ Chi Hậu Nghĩa, vừa đến ngang xóm Trảng Dầu gần cổng ấp Tân Sinh Suối Sâu xã An Tịnh, đã cán phải mìn tự động của VC. Tiếng nổ làm quân xa hư nát, trọn giàn bánh sau gãy văng xa hơn 50 thước, gây thương tích khá nặng cho tài xế với hai quân nhân bạn theo hộ vệ, và đã được chở đi Bệnh viện cứu cấp. Lưu thông bị tạm gián đoạn khá lâu mới được tái lập. (PV)

VC HẠ SÁT ÔNG LÃO VÀ BÀ GÓA

BÌNH DƯƠNG.— Sáng sớm 30-11, VC về xóm Cầu Ông Bố thuộc ấp Đông Ba Thị trấn Tân Thới Quận Lái Thiêu Bình Dương, vào nhà số 10.3 bắt cóc ông Nguyễn văn Chánh 65t với cháu ngoại Lê thị Nga 27t, dẫn ra ruộng dùng mã tấu, dao găm hạ sát tàn nhẫn.

Nhà Chức trách đến điều tra được biết nguyên nhân là VC đã tình nghi hai nạn nhân nói trên đã điềm chỉ cho Nghĩa Quân xã phục kích bắn chết tên Út Biên Huyện ủy viên kiêm Trưởng Ban Kinh Tài trong đêm 25-11 vừa qua, lúc chúng về đây thu thuế. Có điều thê thảm, là bà Nga là một góa phụ (vì chồng bà cũng đã bị VC thủ tiêu) nay chết đi bỏ lại hai con dại không ai nuôi dạy. ! ! ! (PV)

XE DU LỊCH NÀY CỦA AI

GIA ĐỊNH.— Đêm 30-11 có người báo chiếc xe du lịch Fregate số NBR 236 không rõ của ai bỏ nằm đã mấy ngày qua trên đường Chi Lăng (Phú Nhuận). Cảnh sát đã đến nơi cho kéo chiếc xe này về giam cầm và mở cuộc điều tra. (DL)

Bác sĩ trực

Tối Thứ Ba 3-12-1968 từ 19g đến 6g sáng Thứ Tư. Trưa Thứ Tư 4-12-68 từ 13g đến 14g30

— Trương Hán Bật 67, Triệu Quang Phục Saigon
— Nguyễn Trọng Thiện 40, Cao Thắng Saigon

tin cần biết

Hạ Sĩ Quan có bằng Tú Tài được ưu tiên tuyển dụng các khóa điện toán viên

— Phương pháp kế toán bằng tay hiện đang áp dụng trong các cơ quan kế toán lương bổng sắp lỗi thời vì Bộ TTM/QLVNCH đang dự trù kế hoạch đào tạo chuyên viên sử dụng các máy tính điện tử (Electronic Computer) để thay thế phương pháp trên. Để đáp ứng nhu cầu cần thiết về chuyên viên, Bộ đang tuyển dụng quân nhân các cấp theo học các khóa chuyên môn kế toán này. Bộ cần tuyển các ứng viên để đào tạo thành: — Phân tách viên, thảo chương viên và Điện toán viên. Quân nhân các cấp nguyên là chuyên viên của trung tâm điện cơ kế toán hay công ty IBM, có bằng chuyên môn quân hay dân sự về 3 ngành kể trên sẽ được tuyển dụng ngay. Theo học lớp phân tách viên và thảo chương viên phải từ thượng sĩ đến đại úy (Nam hay nữ quân nhân), có bằng tú tài nhất trở lên, có bằng tiếp liệu hay bảo toàn và đã phục vụ ít nhất ba năm trong ngành. Ưu tiên cho quân nhân có trình độ đại học.

Riêng lớp Điện toán viên các hạ sĩ quan cấp trung sĩ 1 và sĩ quan cấp thiếu úy, có bằng trung học đệ nhất cấp trở lên, các hạ sĩ quan có bằng tú tài sẽ được ưu tiên thâu nhận.

Quân nhân theo học các khóa trên sẽ có một tương lai tốt đẹp, khi giải ngũ sẽ được tuyển dụng là công chức với chỉ số lương 640, khi còn trong quân ngũ, ngành điện cơ kế toán đang phát triển nên rất được trọng dụng.

Các tin quan trọng

— Sở Kiểm Soát Xe Tự Động Saigon vừa ra thông cáo cho biết kỳ xét xe đệ nhứt lục cá nguyệt 1969 sẽ được khởi sự tại địa điểm cũ tại đường Minh Phụng Chợ Lớn kể từ ngày thứ Tư 4-12-1968 đến ngày 31-1-1969. Uỷ Ban sẽ xét liên tục mỗi ngày, trừ thứ Năm, Chủ Nhật và ngày lễ, sáng từ 9 giờ đến 11 giờ 30, chiều từ 15 giờ đến 17 giờ.

— Bộ Công Chánh và Giao Thông Vận Tải vừa ra thông cáo cho biết trong chương trình thiết trí điện thoại đợt 7 tại khu vực Cholon, Bộ sẽ phát điện thoại cho một số đường trong khu vực này:

Dương Công Trừng, Xóm Vôi, Phú Gia Hà, Phú Hữu, Học Lạc, Mạnh Tử, Lý thành Nguyên, Phùng Hưng, Hồng Bàng, Nguyễn Trãi, Trần Chánh Chiếu, Đồng Khánh, Trang Tử, Trần hoàng Quân, Thuận Kiều, Tân Thành, Lãnh binh Thăng, Lữ Gia, Tô Hiến Thành, Trần Quý, Tân Phước, Hàm Tử, Bùi Duy Thanh, An Bình, Bạch Vân, Nguyễn huỳnh Đức, Lê quang Liêm, Lục Tỉnh, Nguyễn văn Thoại và đường Lê Đại Hành.

Đồng bào ở trong khu vực trên muốn được thiết trí điện thoại hãy gởi đơn đến ông Tổng Giám Đốc Bưu Điện, Chủ tịch Uỷ ban cấp phát điện thoại, số 2, Công trường Hòa Bình Saigon, trong khoảng thời gian từ 3-12 tới 14-12-1968.

Chính Luận

bạn đọc viết

BÀN VỀ BIỆN-PHÁP TĂNG GIÁ GẠO

(của CN2LK, ĐIỀN VÂN)

Trong buổi nói chuyện với đồng bào trên đài THVN vào đêm 29-11-68, ông Tổng trưởng Kinh tế Âu Ngọc Hồ đã loan báo quyết định cắt bớt 50o/o tiền trợ cấp gạo nhập cảng. Và trong số báo 1431, ngày 27-11-68 báo Chính Luận cũng đã đăng tải nguồn tin trên.

Đó là 1 tin sét đánh làm choáng váng người dân nghèo, kể cả giới quân nhân, công chức, những kẻ có đồng lương, lợi tức cố định. Người dân nghèo đã không tán thành quyết định của Bộ Kinh tế, nếu không muốn nói là : họ rất đau buồn, oán trách Bộ Kinh tế.

Người dân đã bất mãn về quyết định kinh tế của Chánh phủ : không những do ở hậu quả của quyết định tăng giá gạo, mà còn ở nơi ; các lý do mà bộ Kinh tế nêu lên đều rất mơ hồ ; sai sự thật.

Vật giá gia tăng.

Gạo là 1 món tiêu thụ quan trọng, có liên hệ đến 160.000.000 bao từ dân chúng VNCH, do đó trong khi mọi vật giá đang ở tột đỉnh của thang giá cả ; mà 1 tạ gạo phải tăng thêm từ 400đ đến 500đ thì có lẽ cây thang giá cả phải đóng thêm ít bậc nữa. Ngày Tết gần kề; theo thông lệ thì mọi nhu yếu phẩm đều có khuynh hướng gia tăng. Nay chúng được hợp thức hóa trong việc leo thang, thì chắc chắn dân nghèo sẽ đứng nhìn cây thang giá cả cao chót vót, với túi tiền xẹp. Riêng giới quân nhân, công chức, sẽ tự vệ bằng cách yêu cầu Chánh phủ tăng lương. Và chắc chắn Chánh phủ không thể làm ngơ trước lời kêu cứu của họ, và khi ấy, hằng năm Chánh phủ phải trả thêm cho họ bao nhiêu tỷ bạc ; trong khi với biện pháp tăng giá gạo (mà mục đích là cứu đồng bạc VN; chế ngự nạn lạm phát) Chánh phủ chỉ tiết kiệm mỗi năm độ 2 tỷ bạc. Căn bệnh lại trầm trọng thêm. Và từ đó, làm gì có sự : «tăng giá chút đỉnh, rồi sẽ đứng lại, và khi đứng lại là kể như đã được ổn định» (nguyên văn : CL số 1431-27-11-68)

Hành quân qui mô ?

Ông Tổng Trưởng Kinh Tế còn dự trù mọi biện pháp ngăn chặn nạn chợ đen, một cuộc «hành quân qui mô» của bộ Kinh tế đã kiểm soát được hết thảy các kho gạo, và ông quả quyết rằng sẽ không có vấn đề chợ đen, (CL số 1431-27-11-68). Người dân không tin tưởng ở kết quả của cuộc «hành quân qui mô»

— Đã bao nhiêu lần khám xét ? đã bao nhiêu lần bắt gặp ? nhân viên bộ Kinh tế có phải là những điệp viên không ?

Bộ Kinh tế đã có cách nào khám xét tất cả các kho gạo, vựa lúa của Thương gia Chợ Lớn hay không ? ngoài số gạo chánh thức đã khai báo ; bộ Kinh tế còn biết chỗ nào là những kho bí mật, kho an toàn của bọn gian thương hay không ? Và giả sử, khi nhân viên bộ Kinh tế bắt gặp vài trăm tấn gạo chợ đen, họ có « đủ sức » để làm phúc trình hay không ?

Những việc làm đã qua của bộ Kinh tế đã cho phép chúng tôi đặt ngần ấy câu hỏi.

Bao nhiêu tấn đường, thùng sữa của siêu thị lọt vào tay gian thương : và người dân chúng tôi đã làm thế nào để mua đường, sữa cho thân nhân đau yếu, chắc có lẽ bộ Kinh tế đã rõ. Bộ Kinh tế muốn cho dân tin ở hành động bài trừ gian thương, thì hãy mạnh dạn, can đảm công bố kết quả «hành quân qui mô».

Gạo nội địa và gạo nhập cảng

Theo ông Tổng trưởng Kinh tế thì : gạo VN sản xuất đã không cạnh tranh được với giá gạo nhập cảng, vì mỗi tạ gạo nhập cảng được chánh phủ trợ cấp trên dưới 1000đ.

Ngay khi vừa được nhập cảng đợt đầu ; gạo nhập cảng đã rẻ hơn gạo nội địa thật ; và 1 số dân chúng đã ăn gạo nhập cảng ; không phải vì gạo ngon ; mà vì mục đích tiết kiệm ngân quỹ gia đình. Rồi lần lần giá gạo nhập cảng gia tăng. Giá 1 tạ gạo nhập cảng gần bằng gạo nội địa, đôi khi lại cao hơn vì khan hiếm. Tình trạng nầy kéo dài từ 1 năm nay ; và do đó dân chúng tại các vùng khan hiếm gạo đã dùng trở lại gạo nội địa ; vừa ngon, bồ lại được tiếp tế dồi dào.

Trước sự kiện hiển nhiên như vậy, thì thử hỏi tại sao bảo gạo nội địa lại cạnh tranh không lại với gạo nhập cảng ? Gạo nội địa không bao giờ bị ế ; bị mất giá vì gạo nhập cảng. Thật là khó tin ở lập luận của Bộ Kinh tế.

Gạo nội địa vẫn đủ dùng

Bộ Kinh tế còn cho rằng : nhờ biện pháp Kinh tế này, mà nông dân VN sẽ hăng hái tăng gia sản xuất gạo (vì gạo lên giá) hầu đi đến tự túc vào giữa năm 1971. Nói như vậy, thì Bộ Kinh tế đã cho rằng hiện nay nông dân VN đã chán nản trong việc canh tác vì gạo sụt giá, không cạnh tranh nổi với gạo nhập cảng.

Với truyền thống :«1 tấc đất, 1 tấc vàng»; và lại trong lúc nầy diện tích canh tác bị giới hạn; thì tại sao bộ Kinh tế dám bảo rằng nông dân chán nản sản xuất lúa gạo ? Có phải Bộ Kinh tế không thấy gạo nhiều là bảo ngay rằng nông dân chán nản sản xuất ?

Miền Trung : trong các thung lũng hẹp cạnh núi đá khô cằn, những thửa ruộng bên bờ mặn không bao giờ vắng bóng cây lúa. Về miền Tây, ruộng lúa vẫn được canh tác đến mức tối đa : thêm vào đó còn có sự canh tân giống lúa, bằng cách trồng lúa Thần nông 5, Thần nông 8.

Dù cho chiến tranh có tàn phá ruộng vườn, người nông dân vẫn còn cả gan ở lại với thửa ruộng, thề không bỏ ruộng, cố gắng gặt lúa đem về nhà, sau đó vẫn tiếp tục làm mùa mới. Nông dân chỉ miễn cưỡng bỏ ruộng vườn đi nơi khác, khi nào mà nơi đó là mật khu, vùng giải phóng v.v...

Bảo rằng nông dân không canh tác ; thì người dân lấy gì mà sống, trong khi lúa gạo sụt giá ; người dân không thèm trồng cấy, ngồi đó mà nhìn ruộng khô, hoặc câu cá chờ thời !

Hiện nay tại miền Tây, Quân đội Việt — Đồng minh đã nắm vững tình hình, kế hoạch XDTN tiến triển khả quan, VC mất dần ảnh hưởng ; thì thử hỏi làm gì có việc bỏ hoang ruộng vườn. Vậy tại sao Saigon và miền Trung thiếu gạo ? Xin thưa : «vì không chuyên chở và tích trữ gạo được». Nông dân rất đau khổ vì vấn đề nầy. Gạo tại Saigon rất có giá ; muốn chở đi bán thì bị muôn vàn trở ngại : Bị VC thu thuế, đường đi bị gián đoạn ; bị các trạm, đồn bót làm khó dễ. Gạo tích trữ ở nhà thì bị chánh quyền cho là tiếp tế cho VC, phải bán cho hết ;nhưng làm sao mà di chuyển để đem đi bán ! Bằng không sẽ bị tịch thu, thiêu hủy ; như vậy thì làm sao phân phối gạo khắp toàn quốc được. Người dân ở giữa 2 áp lực đáng sợ ; cơ nghiệp bị đe dọa phá sản.

Nếu Chánh phủ thực sự lo cho dân nghèo, thì hãy tích cực trong việc chuyên chở ; bảo vệ an ninh tại các vùng canh tác đến mức tối đa ; dùng mọi phương tiện để đem lúa từ các làng xã xa xôi về, để phân phát đồng đều trên toàn quốc : hãy tranh lúa gạo với VC ; giảm bớt những thủ tục khó khăn đối với việc tích trữ và chuyên chở lúa gạo.

Chánh phủ có kiểm soát được gạo ; tăng thêm số thu thì Chánh phủ sẽ có thể bớt số gạo nhập cảng (cũng vẫn trợ cấp 1000đ mỗi tạ để tránh việc lên giá) — tiết kiệm ngoại tệ — không cần phải bớt 50o/o tiền trợ cấp để làm tăng vật giá 1 cách vô lý.

(xem tiếp trang 7)

NGƯỜI QUỐC-GIA V. N. VÀ HỘI-NGHỊ BA LÊ

◙ Mặt trận Giải phóng ra công khai hoạt động thì sao ? ◙ Tương lai chính tình V.N. với ba phe trung ương, phái Tả và phái Hữu. ◙ Các lẽ thật tế và các nguyên tắc trong việc đi dự Hội nghị. ◙ Nói lại về việc dự thảo quy chế chính đảng. ◙ Ước lượng về cuộc thương thuyết và nói lên những yếu tố quan trọng. ◙ Sự cần thiết của một khối đối lập thật mạnh và một đảng Phật tử Quốc Gia trước tình thế hiện tại...

Phỏng vấn tốc hành do TRIỆU-VIỆT và VIỆT-ANH ghi

Hội nghị Ba lê sắp mở. Hiện có quá nhiều sự kiện phức tạp chung quanh việc chuẩn bị Hội nghị. Và các nhà quan sát cũng đã có ước lượng về kết quả của Hội nghị Ba lê. Các phần tử chính trị VN chăm chú theo dõi thời cuộc, gồm nhiều việc quan trọng đồng thời diễn ra. Các vấn đề đại cương được nêu ra trong những câu chuyện và những cuộc hội thảo nội bộ, đại khái như ở trên đề tựa đã nêu lên. Chúng tôi lại xin đi làm một cuộc phỏng vấn không chính thức, với dụng ý ghi các ý kiến, và chúng tôi xin nêu lên trong bài sau đây, để góp thêm tài liệu với quý bạn đọc muốn tìm hiểu xem người Quốc gia VN nghĩ gì...

Vài sự kiện trong việc đi thương thuyết

Một nhân vật quốc gia thuộc 1 đảng cách mạng chưa ra công khai :

« Chính phủ VN đã nêu lên các điều kiện để đi dự Hội nghị Ba-Lê. Mỗi điều kiện đều có 1 ý nghĩa và 1 tầm quan trọng, nhưng người ta vẫn e rằng thật tế sẽ khác. Cho nên người ta mong rằng Chính phủ VN phải làm cho các điều kiện mà mình đưa ra có 1 giá trị thật tế.

«Điều kiện thứ nhất (Cộng sản BV phải nói chuyện nghiêm chỉnh và trực tiếp với VNCH) phải có nghĩa là BV lãnh đạo phái đoàn bên kia để nói chuyện, và nếu BV để cho MTGP lãnh đạo phái đoàn để tránh việc trực tiếp nói chuyện, thì phái đoàn VN sẽ phải có thái độ.

«Điều kiện thứ 2 (cuộc nói chuyện phải là cuộc hội đàm hoàn toàn mới) có ý nghĩa để tránh những sự ràng buộc mà cuộc tiếp xúc Mỹ — Bắc Việt trước đây đã có thể đặt ra cho VNCH. «Điều kiện thứ 3 (MTGP không thể có phái đoàn riêng biệt và chỉ là thành phần của phái đoàn BV trong 1 nội nghị tay đôi) là 1 nguyên tắc thiết yếu...

«Nguyên tắc này sẽ thành 1 vấn đề gay go, vì sau khi Mỹ tuyên ngôn để VN đóng vai trò chính yếu trong «phía bên này» và VN cũng là phát ngôn viên chính thức trong các vấn đề chính trị, — thì BV cũng có thể tuyên ngôn để MTGP đóng vai trò trọng yếu và cầm đầu phái đoàn của họ. Hoặc là vì Mỹ từng tuyên bố «Hà nội chắc đã hiểu rõ rằng phía chúng tôi có 2 phái đoàn riêng biệt» — thì Hà nội cũng có thể tuyên bố rằng phía họ cũng có 2 phái đoàn riêng biệt.

«Tóm lại, kể như chắc chắn rằng VNCH sẽ đứng trước, hoặc là 1 phái đoàn CS trong đó MTGP đóng vai trò chính yếu, hoặc là 1 phe CS có 2 phái đoàn riêng biệt. Khó tránh khỏi sự kiện thật tế ấy, và VN sẽ phải quyết định xem mình có họp hội nghị hay không. Ngoài ra, trong trường hợp VN chấp nhận ngồi nói chuyện với 1 phái đoàn MTGP riêng biệt ngồi trong «phía bên kia» thì ít nữa cũng phải giữ cho điều kiện số 3 đó 1 ý nghĩa thật tế ; là MTGP không được công nhận là 1 thực thể riêng biệt với BVCS tức là họ không thể có 1 thế đứng nào ở miền Nam. Nếu để cho MTGP có 1 thế đứng ở miền Nam, tức là chính phủ V.N. đã không giữ đúng điều kiện của mình. «Điều kiện thứ 4 (VNCH phải giữ vai trò chính ở phía bên này) là 1 điều kiện để đòi Mỹ. Mỹ đã chấp nhận điều kiện đó phần nào. Nhưng vấn đề sẽ lật lại hết, nếu phía bên kia sẽ đầy MTGP ra nói chuyện với V.N.C.H.

«Điều kiện thứ 5 là một cuộc đề phòng về tương lai. Nếu chiều hướng của hội nghị đòi VN phải chấp nhận một chính phủ liên hiệp, thì VN sẽ bỏ hội nghị.

Với 5 điều kiện đó, người ta ước đoán 2 điều :

1) Sẽ có nhiều tình trạng gay cấn trong những ngày đầu của hội nghị, bởi vì BV sẽ sắp đặt các thể thức để trình bày MTGP như là một thực thể riêng biệt, và đồng thời lại cố phủ nhận VNCH

Phái đoàn Việt Nam phải đối phó với thế trận đó, — và cũng phải lập kế hoạch để tự trình bày mình có vai trò chủ chốt và để phủ nhận Mặt Trận Giải Phóng.

2) Phái đoàn VN sẽ phải tự đặt cho mình những điều kiện thật tế để tham dự Hội nghị hay để bỏ Hội nghị mà về. Nếu suy luận theo các tuyên ngôn của chính giới và theo các điều kiện nêu trên, thì có những trường hợp mà VN sẽ bỏ Hội nghị mà về, đó là :

— BV tiếp tục đưa ra một lập trường quá lố (tỷ như không công nhận VNCH và tiếp tục đòi cho MTGP là đại diện duy nhất của nhân dân miền Nam).

— BV để cho đại diện MTGP lãnh đạo phái đoàn CS.

— BV đòi MTGP phải được công nhận là 1 thực thể riêng biệt.

— BV tránh nói chuyện trực tiếp và ngang hàng với VNCH.

— BV không chịu công nhận vai trò chính yếu của VNCH trong phía Mỹ—Việt.

3) Ước lượng về nội dung thỏa hiệp sau này. VNCH chỉ đưa ra điều kiện « nếu hội nghị đưa đến 1 chính phủ liên hiệp với CS thì VNCH sẽ không ngồi vào Hội nghị. » Chính phủ đã không nói đến sự kiện CS được hoạt động chính trị công khai, — vậy phải chăng sự kiện ấy sẽ được chấp thuận ?(Người ta cũng nhắc lại lời nói của thủ tướng Hương về việc CS bỏ súng bỏ chủ nghĩa thì được về hoạt động chính trị. Người ta cũng bàn về ý nghĩa chính sách «mỗi người 1 lá phiếu» có nghĩa là CS sẽ được hoạt động chính trị công khai).

MTGP ra công khai hoạt động thì sao ?

Các giới tôn giáo cho rằng đấy là 1 mối nguy hiểm vô bờ bến, bởi vì CS giảo quyệt và sẽ được khối Cộng hỗ trợ tận tình để thắng bằng chính trị, trong khi Mỹ sẽ dè dặt và tin tưởng sai lầm ở mãnh lực đồng đô la.

Phần đông các cán bộ cách mạng cho rằng «bình thường, CS ra công khai làm chính trị thì người quốc gia bất chấp, miễn họ không dùng những thủ đoạn xảo quyệt. Từ tháng 9-1945 đến tháng 12-1946, các đảng Duy Dân, VN Quốc Dân Đảng, Đại Việt Quốc dân Đảng đã công nhiên tranh đấu chống với chánh quyền CS tại Hànội, CS nắm hẳn chánh quyền mà cũng bất chấp huống chi là CS chỉ là 1 nhóm chánh trị công khai. Nhưng có điều đáng lo là chính quyền miền Nam nếu chưa diệt hết các bê bối, chưa trừ được hết tham nhũng và chưa tập hợp được các lực lượng quốc gia thành 1 mối, thì cuộc đấu tranh chính trị chống Cộng sẽ gặp nhiều khó khăn. Đó là chưa kể rằng người Mỹ chưa ý thức được các yếu tố cần thiết trong cuộc chống Cộng và chưa hiểu rõ bản chất CS Á Đông. Rồi đây, người Quốc Gia V.N. sẽ vẫn yêu sách và chất vấn Mỹ trong nhiều chuyện tuy rằng vẫn muốn đồng minh với Mỹ; còn ngược lại, CS sẽ o bế và quỵ lụy Mỹ, nhưng là để rút rỉa tiền bạc và chơi cái trò ngầm hại Mỹ. Khi đó, nếu chính quyền Sàigòn và Mỹ vẫn cố cầm chân các phần tử quốc gia chân chính, thì đó sẽ là điều đáng sợ cho VNCH khi có một đảng CS công khai»

Ý kiến một người lạc quan : một đảng CS bị cầm chân.

Một nhân vật quốc gia thuộc một nhóm chuẩn bị ra công khai :

— Tình thế sẽ thuận lợi. Dầu sao, trong khi lực lượng Nga và Mỹ còn trông chừng nhau, thì giải pháp cho VN vẫn là một cuộc chia hai : phần Bắc của Nga và phần Nam thuộc ảnh hưởng Mỹ. Nga Mỹ có thể đã cùng nhau chấp thuận một giải pháp cho VN như vậy rồi.

Miền Bắc sẽ thuộc quyền Cộng sản, — nhưng điều mới lạ, là Cộng sản BV sẽ thân Nga, thì Nga và Mỹ sẽ giúp cho để mà đóng trọn vai trò kỳ đà cản mũi Trung cộng và Nga có thể chấp nhận cho BV được thay mặt Nga để chỉ huy các đảng Cộng sản nhỏ tại Đông Nam Á. Trong việc đó, Mỹ có cái lợi là đã tách được BV ra khỏi ảnh hưởng Trung cộng. Và Nga cũng được lợi.

Còn miền Nam thì vẫn nằm trong khối Tự do. Trong giải pháp này, có mấy cái lợi :

1) tách được BV ra khỏi MTGP.

2) không có chuyện cắt đất.

3) không có chuyện liên hiệp.

4) còn các phần tử CS miền Nam có ra công khai, thì cũng sau khi phải bỏ súng và chấp thuận đường lối sinh hoạt chính trị ôn hòa. Một đảng CS bỏ súng thì không có chi đáng ngại. Trước hết là vì Nga Mỹ có thể thỏa thuận với nhau để chỉ cho phép 1 đảng CS ở miền Nam nếu đảng đó bị cầm chân. Lý do kể đây là các lực lượng quốc gia hiện nay rất mạnh : khối quân đội, khối cán bộ, khối viên chức, khối Thiên chúa giáo, khối Phật giáo quốc gia, khối Cao Đài, khối Hòa Hảo, các đảng cách mạng Đại Việt, Việt quốc, các tập đoàn chính trị. v.v.. Điều cần là cán bộ hóa thật sự các viên chức và làm cho các lực lượng quốc gia đoàn kết lại, và sự hiện diện của 1 nhóm Cộng Sản công khai có thể là 1 yếu tố thuận lợi để các lực lượng quốc gia vùng dậy và kết hợp với nhau. Nhóm CS đó đóng vai trò của 1 vật xúc tác trong hóa học vậy. Nếu CS không chịu vậy thì họ sẽ bị tiêu diệt.

Tương lai VN : một chế độ tam đảng.

Một kỹ nghệ gia và là 1 cựu đảng viên đảng cách mạng :

— Nếu phe Cộng có thể ra công khai, thì thể chánh trị của VN khó thành lưỡng đảng, — mà ít nhất cũng thành 1 thể tam đảng. Thể tam đảng đó như sau : phía tả là 1 nhóm CS bị cầm chân, ở giữa là đảng chính quyền và là 1 đảng ôn hòa, và ở phía Hữu là 1 khối Hữu. Khối Hữu sẽ là 1 khối chống Cộng và đối lập với chính quyền, và bất cứ lúc nào cần chống lại CS thì khối Hữu nầy cũng sẽ hỗ trợ chính quyền. Ngoài ra, các đảng nhỏ có thể sẽ xáp nhập vào khối giữa hay khối Hữu, để luôn luôn cầm chân phe Tả.

Ước lượng 1 giải pháp cho VN

Cũng kỹ nghệ gia đó ước lượng :

— Trong hiện tình, chúng ta là kẻ mạnh, mặc dù chúng ta chưa trừ hết những bê bối. Nếu CS chơi trò vừa đánh vừa đàm, ta sẽ «thừa tiếp» họ 1 cách ngon lành : nếu BV phải tuân theo 1 thỏa hiệp chung để rút đi, thì MTGP không thể đứng vững được. Còn nếu BV cứ đánh, thì Việt Mỹ sẽ tổng tấn công.

Và cuối cùng, thế nào ta cũng đi đến một giải pháp như Genève đã quyết định, — và cũng lần thì MTGP sẽ có thể đưa người ra công khai, và chấp nhận chế độ hiện tại ở miền Nam. Tuy nhiên, trên thật tế, MTGP sẽ phải chịu giải tán hoặc là họ sẽ tập kết ra Bắc, và không hi vọng gì đứng nổi ở thế công khai khi mà họ đã phải bỏ đường lối bạo động và hết súng.

Người ta có thể dự đoán một giải pháp cho VN sẽ như sau:

1) Miền Bắc thuộc quyền Cộng sản. Nhưng đó là Cộng sản theo Nga. Chính quyền Hànội sẽ được hưởng 1 số viện trợ của Mỹ và có thể theo Nga để lãnh đạo các đảng Cộng sản nhỏ ở ĐNÁ. Hànội cũng phải bỏ hẳn chánh sách xâm lăng, bạo động.

(Xem tiếp trang 7)

Hòa bình cái con chó ! Pháo kích chết như điên

phong sự của TRÚC SƠN

Gần 1 tháng nay tôi mới gặp lại chị Thức. Trông chị già hẳn đi như vừa trải qua một cơn bệnh. Gian hàng tạp hóa của chị trên đường CD cũng có vẻ vắng khách vì trời mưa và lạnh. Đường sá của phố Hội già nua hôm nay cũng có vẻ điu hiu. Thỉnh thoảng mới có 1 chiếc công xa lướt nhanh trên đường nhựa, bỏ lại phía sau 1 khoảng lộ trống trải, lưa thưa đây đó một vài người.

Bước vào quán, chị mời tôi đến bên bàn trà. Tôi nhìn chị ái ngại, vụt nhớ đến câu chuyện lạc quan về hòa bình mà chị đã nói với tôi hôm đầu tháng, nên tôi vội vào đề 1 cách tức tối để phá tan bầu không khí nặng nề giữa hai người :

— Sao, hòa bình rồi, chắc chị hết trông anh Thức rồi chứ gì ?

Chị cười gượng gạo và đấy nầy :

— Thôi đi cái cậu trời đánh nầy. Hòa bình gì thứ quỷ ấy. Nhà tôi vẫn còn nằm ý ngoài giới tuyến kia kìa.

Tôi được trớn, chọc tức thêm :

— Thì chị nói với tôi hôm trước chứ còn gì nữa. Chị nói là thế nào cũng có hòa bình. Thế nào anh Thức cũng về trong nay mai. Chị có nhớ là chị ăn mừng hòa bình bằng 1 ký nho tươi không ? Sao bây giờ chị lại gàn dở thế ?

Chị bĩu môi thật dài, cười nhẹ rồi thốt ra một lời đầy u uất :

— Chết oan một ký nho tươi dái mấy cậu. Bây giờ thì tôi vỡ mộng rồi. Hòa bình theo lối «dật gàn» ấy làm tôi ốm hẳn người.

Chị Thức ốm thật. Đầu tóc không buồn chải chuốt, đôi mắt thâm quầng, nước da nhợt nhạt như người bị sốt rét. Chị buồn bơ lúc nào hết — một cái buồn kín đáo của 1 thiếu phụ đứng tuổi có trách nhiệm nặng nề trong 1 gia đình.

Bây giờ là lúc tôi nói chuyện đứng đắn với chị. Tôi nhắc lại chị câu nói của tôi hôm được chị cho ăn nho khi có tin là Hoa kỳ ngưng toàn bộ oanh tạc lãnh thổ BV :

— «Thời bên tôi được ăn quả của chị chứ hòa bình đâu có dễ gì. Để đấy rồi chị xem...»

Như cô đọng tất cả sự thất vọng và buồn rầu sau những giờ phút lạc quan quá trớn, chị than thở :

— Thì «bụng đàn bà, dạ con trẻ» cậu không biết sao. Nghe nói ngưng oanh tạc, tôi cứ tưởng là có hòa bình ngay, ai ngờ. Tôi còn nghĩ đem chuyện bán tất cả những hàng còn ứ đọng để mua hàng mới. Tôi cũng nghĩ đến chuyện nay mai được trở về quê, dẫn các cháu về thăm bà Ngoại 6 năm trời xa cách.

Tôi nghĩ là nhà tôi sẽ được giải ngũ để về chung gánh vác gia đình. Tám năm lính rồi còn gì nữa...May mà tôi còn chần chờ, nếu không hôm nay đã sụp tiệm.

Tôi vội nghĩ đến vật giá, liền hỏi chị :

— Hàng lên giá phải không chị ?

— Còn lên cái gì nữa, gấp đôi giá đấy chứ. Rau tháng trước 5đ. 1 bó, nay 10 đồng.

Thịt cá thì mỗi hôm một giá. Có hôm cái chợ phố nầy vắng như miếu tìm không được một thức ăn tươi. Con em tôi ở Đà Nẵng, chồng nó lương tháng 17.000 đồng mà hôm qua về đây nó than ngắn thở dài với tôi là đói rách. Hai chục đồng một bó rau muống. 400 đồng một ký thịt, cá thì đắt như vàng, cậu hiểu chưa ?

— Chuyện gì lại không hiểu. Khổ khổ đến nơi rồi... Nhưng còn cái «cục cưng» của chị thì sao ?

Chị nguýt tôi thật dài, vừa cười vừa nói lên :

— Cái cậu trời đánh nầy. Già gần miệng lỗ rồi mà cứ cưng với không cưng Ông Thức thì cứ nói ông Thức có phải hơn không ?

Chị quày quả rời khỏi quầy hàng đến bên bàn, rút ngăn kéo trao cho tôi hai lá thư của anh Thức gởi về. Anh Thức thật đa tình. Vợ chồng đã có với nhau 5 con thế mà thư lại viết trên giấy màu xanh lợt xưng anh với em ngọt ngào làm sao. Tôi đọc vội hai lá thư còn nhớ mấy đoạn. Anh viết thật gọn, nhưng chín chắn.

«Theo anh nghĩ thì còn «khuya» mới có hòa bình. Mấy bữa nay đánh giặc như điên, ngày gảo cũng đi về trong mưa gió ướt mem cả. Cái tiền đồn cheo leo nầy đêm đến lạnh như động».

Lại 1 đoạn khác :

«Chắc là chiến trận còn gay gắt. Bọn chúng nó còn hăng tiết lắm, mình im sao được? Vật giá có thể lên cao, em phải cẩn thận trong việc mua bán hàng kẻo lỗ chết. À, em đừng vội dỡ chiếc hầm trú ẩn ở nhà dưới đấy nhé. Bọn hắn còn pháo kích như điên. Vụ pháo kích vào Mỹ tho và mấy chỗ mà anh không nhớ em biết rồi đấy. Dặn sắp nhỏ đừng đi chơi xa...

Trong bức thư thứ hai, ở vào đoạn cuối, anh Thức viết :

«Chuyện nghỉ phép về thăm em và các con khó khăn lắm. Cắm trại 100 phần trăm. Chắc phải ra ngoài giêng. Ráng mà chờ... !

Đọc đến 3 chữ « ráng mà chờ » tôi không nhịn cười được. Chị Thức vừa theo dõi tôi đọc thư, thấy tôi cười hiểu ý ngay, liền tấn công tới tấp :

— « Người ta lính chiến khổ sở thế đấy, có đâu phè phởn như cậu. Cậu không thương hại mà còn cười cái nỗ gì... Ráng mà chờ... Không ráng chờ mà đi lính tám năm rồi, đâu vẫn vào đấy...

Chị nói vừa dứt câu, tôi lại cười to hơn. Tôi nghĩ đến chuyện hai vợ chồng ông lính chơi chữ với nhau thật tuyệt diệu. Những từ ngữ «ráng mà chờ», «đâu vào đấy» gói trọn hình ảnh trông đợi, trung thành kín đáo của 1 đôi vợ chồng trong thời tao loạn.

Quả là chị Thức đã nghĩ oan cho tôi. Tôi mà phè phởn thì ai mới là người không phè phởn ? Cái nghề cởi ngựa sắt chạy rong viết lem nhem nầy nhiều lúc thật bù đầu, khổ sở. Cỡ nội cái cởi Honda «nhảy nhót» trên 1 khoảng đường dài hàng vài trăm cây số từ Thừa thiên cho đến Quảng Ngãi, vượt qua hàng triệu cái «ổ gà» cũng đủ ngán ngẩm rồi. Đi 1 chuyến về nằm rã rời đôi ba ngày không ngóc dậy nổi.

Chính cũng tưởng là ngưng oanh tạc thì có thể chiến tranh xuống thang, đường đi lại yên ổn nên mới có chuyện hàng vài mươi người chết và bị thương trong 1 vụ VC đặt mìn định hướng ở Vĩnh Điện vào hai tuần trước. Chính cũng tưởng chiến tranh có thể dịu bớt mà hàng vài trăm người chiều thứ 7 (26 11 68) từ Hội An rong ra Đà nẵng « giải nghệ » để sáng chủ nhật về, gặp phải trận chiến Vĩnh Điện, chạy bán mạng mới thoát chết. Lại cái vụ Việt Cộng đột nhập vào Đà Nẵng tối 16-11-68, ném lựu đạn gây thiệt mạng cho 4,5 người, khiến thị trấn nầy phải giới nghiêm 24/24 đã làm ngưng trệ tất cả sinh hoạt. Riêng tôi, tôi còn được « hưởng » những giờ phút mà quả tim tưởng có thể vọt ra ngoài lồng ngực khi những quả hỏa tiễn của Việt Cộng băng ngang qua trời thị trấn Đà Nẵng, rú lên những tiếng hú rùng rợn trước khi rơi vào mục tiêu là kho đạn An Hải và phi trường Non Nước. Phè phởn với Hòa bình 1 Chua chát thật !

Tôi mải nghĩ ngợi mông lung, đầu óc tôi gợi lại những hình ảnh chết chóc điêu tàn, sau ngày có cái gọi là «ngưng oanh tạc» đèvào bàn hội nghị. Chị Thức nhìn tôi 1 cách ngạc nhiên mà tôi không hay biết. Đột ngột chị hỏi lớn :

— Cậu mầy nghĩ ngợi gì mà đờ đẫn người ra thế. Lại nhớ bồ nhớ bịch rồi chứ gì ?

Tôi sực tỉnh, quay lại phía chị bảo chữa :

— Có nghĩ gì đâu. Chị nói em phè phởn, em ớc lắm...

Chị Thức như bối bận, vừa cười vừa nói với giọng dỗ dành.

— Chị tức em cười chị nên chị nói đùa đấy. Cậu mầy sức mấy mà phè phởn. Nghe nói hôm thứ 2 tý nữa chết kẹt trên Vĩnh Điện có không ?

— Dạ có.

— Nghe nói trận ấy mình thắng kia mà ?

— Thắng quá xá. Cả trăm thằng VC chết thối um phố Vĩnh Điện. Súng ống thu được đủ thứ xem sướng con mắt.

— Còn mình ?

— 12 người chết, 30 người bị thương.Chị Thức thở phào nhẹ nhõm buột miệng nói vừa đủ nghe :

— Đáng đời chúng nó. Chết tiệt như thế mới bớt cái mộng tấn công làm tiêu tan nhà cửa trăm họ... Tội nghiệp mấy anh lính mình.

— Nhà cửa có hư không cậu ?

— Tan hoang tại ngã tư Vĩnh Điện và các xóm chung quanh.

— Tiệm bún bò ông nghị hụt Thái bình Em chỗ bến xe Vĩnh Điện có hề gì không ?

— Không hề chi cả, nhưng tản cư đi đâu mất.

— Đồng bào trên ấy chạy đi đâu?

— Chạy về Hội An, xuống trạm tại Lai nghi, Cẩm Hà. Khổ sở lắm. Không có gì ăn cả.

Đến đây câu chuyện xem đã tàn, tôi đứng dậy cầm nón định ra về vì đã hơn 11 giờ. Nhưng chị Thức cản lại :

— Thì cậu nó ngồi chơi tý đã. Chị có cái nầy...

— Thôi, còn sơ lắm, không ăn đâu.

((còn 1 kỳ)

Ôi, con đường mang nặng đau thương

HUỲNH-MAI-HOA

Đây là lần thứ hai, tôi lại lên tiếng kêu ca cùng Thượng Đế về cái nỗi đoạn trường của vùng đất nghèo nàn Phạm thế Hiển.

Đáng lẽ mỗi ngày tôi đều phải kêu cứu với trời cao, xin ơn trên hãy liếc đôi mắt.. vàng nhìn xuống mà xót thương, ban phước lành cho con đường đừng loang lổ, cho xe Mếo đừng chạy nhiều làm tan nát đất đai.

Nhưng cảm thấy lời của mình quá nhỏ, nên chẳng thấu tai ai. Và lại, nói hoài cũng mỏi cổ, mỏi họng quá rồi, tôi đành câm lặng. Câm lặng để chịu hết mấy mùa nắng bụi, mưa bùn.

Cho đến hôm nay, thì tình trạng con đường đã đến hồi bi đát, có thể nói là nó đang hấp hối. Nếu không cứu chữa kịp thời. nó sẽ lở mãi thành 1 dòng sông, dòng sông ngăn chia 1 con đường Quê Hương thành 2 lối.

Vì sao mà con đường quá hư hỏng như vậy? Phải thành thật mà nói rằng tại vì xe Mếo chạy. Không biết sao mà lúc nầy mỗi đêm có từng đoàn xe Mếo chạy qua. Những chiếc xe to tướng, dài lê thê đến phát khiếp. Xe không chở gì cả mà tôi chỉ thấy từng khối sắt to ghép nối vào nhau. Quý vị thử nghĩ con đường đất đỏ không tráng nhựa, không trải đá mà phải chịu cho hàng chục chiếc xe như thế chạy qua, thì làm sao mà nguyên vẹn được ? Thật là phũ phàng, tàn nhẫn cho những chiếc xe Mếo, với cái dáng nặng nề, khổng lồ chạy ầm ầm, lắc lư trên con đường nhỏ bé. Đến chỗ đất hơi mềm, là nó cày xới tận dưới sâu. Có khi bánh xe bị mắc lầy dưới đất, anh tài xế Mếo vô hết ga. Thế là đất bị đùn lên từng đợt, dồn cục lại hoặc văng tung tóe. Khi chiếc xe chạy qua rồi, thì hỡi ơi, khoảng đường đó nát nhừ, như một thây người bị nghiền từng miếng thịt. Khi đó, vô tình lại có ánh hỏa châu chiếu sáng, nhìn đất đỏ lầy nhầy, chẳng khác nào màu máu đọng.

Đêm nào cũng thế, nghe tiếng xe Mếo từ đàng xa là chúng tôi hồi hộp và nghẹn ngào nhìn con đường trong cơn bị tàn phá. Mấy đứa em tôi rủa liên miệng :

—Làm gì mà Mếo chạy qua chạy lại, hư đường xá của người ta hết !

Mặc cho mình nói mình nghe, xe Mếo vẫn lạnh lùng đêm đêm tàn phá. Ban đầu thì xe Lam còn chạy được mặc dù phải dầy và có khi bị mắc lầy tưng bừng. Cho đến hôm nay, thì hoàn toàn chịu bó tay. Con đường bị 1 vũng lầy to lớn chia hai. Tất cả xe 4 bánh, 3 bánh đều chịu không cách nào qua được, chỉ còn xe 2 bánh hì hục dầy qua.

Quí vị thử tưởng tượng, trời không mưa mà còn lầy lội đến thế thì biết con đường đã hư hỏng thế nào rồi.

Các xe Lam chở khách đến đó thì «Stop», mọi người nhảy xuống len lỏi tìm chỗ khô ráo qua phía bên kia sang một xe khác, chẳng khác nào sang «bắc» mỗi lần về miền hậu giang, quý vị ạ. Buổi sáng, buổi chiều, đứng trong nhà nhìn những tà áo màu, những người tay xách, tay mang, những chiếc xe 2 bánh rồ máy chạy ngập ngừng, tôi có cảm tưởng như mình nhìn mọi người qua «bắc» Mỹ Thuận, chỉ thiếu con đò và những giỏ ổi màu xanh.

Tình trạng «sang bắc» kéo dài đến nay hơn 1 tuần rồi mà không ai ngó ngàng gì tới. Con đường mỗi ngày 1 hư thêm. Nước từ lòng đất trào lên làm nhầy nhụa trơn trợt vô kể. Phải cực khổ và phải đi vào «hàng ba» nhà người ta mới không té. Những bà buôn gánh bán bưng cực khổ, điêu đứng trăm bề. Đường trơn mà trên vai gánh nặng nên có bà không gượng nổi té nhào. Cháo «lòng», cháo «huyết» đổ tung tóe trên mặt đất, phỏng cả người. Các bà ấy đứng méo miệng. Thế là rồi đời 1 bữa cơm lao động. Chứng kiến cảnh ấy, không biết nên khóc hay cười.

Chỉ có xe Mếo là vượt qua vũng lầy nổi thôi (Mếo vốn [illegible] mà). Những chiếc xe lỡ vùng này thì tìm đường khác để [illegible]. Còn những kẻ ở miền xa đến, vì không biết rõ chiều sâu của vũng lầy, cho xe chạy qua là xe bị lún xuống, nằm 1 đó chịu trận, đến bao giờ có xe Mếo chạy ngang, thấy cản trở sự lưu thông thì mới kéo lên dùm.

«Ở đây, mỗi ngày người ta đều ngóng trông, hy vọng (dù thật mong manh), là sẽ có... ai đó, nhìn thấy nỗi khổ của con đường mà ra tay... nghĩa hiệp, hàn gắn vết thương dùm. Nhưng ngày lại ngày qua, niềm hy vọng gần như tắt lịm.

Chỉ có vũng lầy thôi mà còn khổ đến thế đó. Ngoài ra, chỗ khô cũng chẳng «tốt đẹp» gì. Bụi ơi là bụi, bụi đến kinh khủng. Một chiếc xe đi qua là bụi tung lên mịt mù. Bụi bay vào mũi vào miệng, ôi thôi là mất vệ sinh.

Ai qua con đường nầy rồi nhìn lại thân thể sẽ thấy mình như ở dơ lắm vậy. Áo trắng, áo màu đều bám đầy bụi xám. Đầu cổ cũng thế. Tội nghiệp cho những mái tóc thề óng ả, qua đó rồi là mặc nhiên được nhuộm một màu xám của bụi đường, trông mất thẩm mỹ lạ.

Ôi, thật đúng là con đường bất hạnh. Vết tích chiến tranh còn đó, loang lổ. Ai ở đây, dù vui đến đâu, cũng trở thành buồn. Nhìn con đường cũng đủ buồn rồi, còn nói chi đến nhìn nhân tình thế thái.

Những người ở con đường nầy tâm trạng ra sao không biết, chứ riêng tôi, tôi thấy mình có mặc cảm. Mặc cảm của kẻ ở nhằm con đường đau thương bất hạnh. Mỗi lần có người hỏi «Hoa ở đường nào» thì tôi cảm thấy ngậm ngùi khi trả lời: «Đường Phạm thế Hiển».

Và thế nào sau đó cũng được nghe 1 câu thương hại của người ta :

«Có phải con đường mà hôm đó đánh nhau tơi bời hoa lá đó?»

Tôi cũng phải cười gượng, gật đầu.

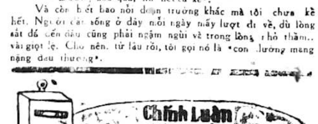
Nói đến Phạm thế Hiển là y như ai cũng ngán. Bạn bè chả ai dám đến thăm, nhất là những đứa có Honda, Yamaha mới mua lại càng khó mời. Mỗi lần mời nó qua nhà mình chơi, là nó lắc đầu, trợn mắt :

— «Thôi đi, nhà mầy ở đường gì mà lởm chởm, gồ ghề, dơ dáy quá, qua đó hư hết xe tao».

Các xe Taxi, xích lô cũng sợ luôn. Mỗi lần bảo : «Cho tôi về Phạm thế Hiển» là các bác Tài lắc đầu mời mình xuống với câu :

«— Đường xấu quá, hư hết cả xe».

Và còn biết bao nỗi đoạn trường khác mà tôi chưa kể hết. Người [illegible] sống ở đây mỗi ngày mấy lượt đi về, dù lòng sắt đá đến đâu cũng phải ngậm ngùi về trong lòng, thở thầm.. vài giọt lệ. Cho nên, từ lâu rồi, tôi gọi nó là «con đường mang nặng đau thương».



THƯ ĐÃ NHẬN ĐƯỢC:

BÀI : — Đất nước tôi : Ngọc Phương — Đất sống cho đi : Nguyễn vũ Hùng — Kỷ thế sinh viên VN : Tường Mậu — Tâm sự dân Văn Khoa : Lê Xuân Nga — Tôi làm ma cô : Trạt Bùa — Một buổi chiều : Linh Thủy — Dấu chân trên cát : Nguyễn thị An — Nuôi gà : Ngoại Quốc — Đối diện với MTGPMN và khắc khoải : Nguyễn văn Quí — Chuyện ông già con dâu : Trần thị Tiêm — Trong rạp hát : Nguyễn Tấn Bi — Lý luận làm cầm : Việt Hồng — Đóng lệ phí dầu [illegible]m : Một tân sinh viên — Thử góp bàn một bài toán lưu thông : Vũ Tá Quang — Những điều trông thấy : Hương Nhân — Lưới, cơ quan của 1 sự móc nối ; Quốc Dân — Một vấn đề nan giải : Thông — Màu sắc trước vành móng ngựa : Trọng gầy — Mộ bia tình sử và Lỗi tại người đẹp : Nguyễn văn Ký — Tuổi học trò : Diễm Châu — Tình sầu : Văn Thu — Đồng tiền : Hà — Mấy tướng vô tích sự : Nguyễn Vũ Hùng — Những giọt buồn : Thanh Thủy Linh — Anh tôi và đàn gà : Thùy An — Tình tuyệt vọng : T Loan —

THẮC MẮC KHIẾU NẠI VÀ NGUYỆN VỌNG :

— Thiếu Tá Ngô Xuân Thuận. v/v ống dẫn dầu (Bình Định) bị bể, làm thiệt hại hoa màu của đồng bào — Xin được bồi thường xứng đáng — Ông Hoàng Sĩ Thao. v/v Xin biệt phái về nhiệm sở cũ và đồng hóa cấp bậc cho những quân nhân cựu công chức tái ngũ — Ông Nguyễn văn Thọ v/v Xin giảm bớt thuế và tiền phạt cho các loại xe bất hợp lệ — Bà Thái Ngọc Dung. v/v khiếu nại về một án lệnh đuổi nhà của Tòa Thượng Thẩm — Một nhóm Địa Phương Quân Nghĩa Quân, thị xã Qui Nhơn. v/v tố cáo một số thanh niên gia nhập nghĩa quân, Địa Phương Quân để trốn lính —

MÙA ĐÔNG CAO-NGUYÊN

Truyện ngắn của TRẦN-THỊ LỆ-CHÂU

Trang ngâm mình vào bồn nước nóng. Nàng im lặng trong giây lát để hưởng cái cảm giác êm đềm ấm áp bao quanh thân thể : mùi xà bông thơm, mùi nước hoa tản mác trong căn phòng tắm bé nhỏ. Nàng lim dim đôi mắt, nghĩ tới người tình. Chiều nay là chiều Chủ Nhật, nàng có hẹn đi chơi với Khanh lúc 2 giờ, bây giờ hãy còn quá sớm. Mới có 11 giờ trưa. Buổi trưa thành phố Cao Nguyên thật vắng lặng, ngoài đường không một tiếng xe, trong nhà chỉ có tiếng muỗng nĩa khua lách tách của bữa ăn sắp sửa được dọn. Ba nàng ở Sở Địa Dư vẫn chưa đi làm về. Bà mẹ đang ở dưới bếp giúp chị người làm coi lại các món ăn.

Trang là con gái độc nhất trong cái gia đình giàu có nầy. Nàng được cưng chiều đủ mọi thứ, không thiếu món gì. Học trường đầm, hưởng giáo dục văn minh Âu Tây, tự do giao thiệp bạn bè trai gái, nàng không phải làm bất cứ việc lớn việc nhỏ nào. Từ việc bếp núc kim, chỉ, cho đến trải giường, xếp gối, nhất nhất đều có người chăm lo hầu hạ. Nàng như một cô công chúa thời xưa chỉ đợi người xứng đáng để lấy làm chồng. Suốt ngày, ngoài việc học, nàng chỉ có dong chơi, ăn, ngủ. Mẹ nàng chăm sóc cho nàng từ miếng ăn, đến dầu tóc, nước sơn móng tay, son phấn, áo quần thứ nào cũng đắt tiền sang cả. Ba nàng lo để ý kén cho con một người chồng tương xứng. Nhưng Trang thì chưa để ý tới ai, ngoài một người.

Một buổi chiều nàng đi với mấy con bạn vào quân trường võ bị chơi nhân buổi tiếp tân cuối tuần, nàng đã gặp Khanh. Chàng thật là người nàng đã yêu trong mộng. Khanh cao lớn, đẹp trai, lịch sự, hoạt bát, và nhất là tán gái rất sở trường. Trong đám bạn hữu của chàng, Khanh nổi bật hẳn lên và đập vào mắt xanh cô tiểu thư khuê các. Trang ngồi sững người ra mà nhìn chàng. Nàng lặng lẽ chiêm ngưỡng không bỏ sót một chi tiết, từ mái tóc húi thật cao, đôi mắt thật sắc, dữ tợn, vầng trán thông minh, đến chiếc miệng ngang tàng, tấm thân rắn chắc. Tất cả người chàng như toát ra 1 sức hấp dẫn kỳ lạ; nhất là bộ quần áo nâu vàng 4 túi làm cho chàng thêm phần lịch lãm oai nghiêm. Nàng nghe tim đập mạnh và ý muốn chinh phục làm tâm trí nổi loạn, bừng bừng ...

Trang giật mình vì nghe Nga bạn nàng gọi :

— Thôi chết ! Làm gì mà ngẩn người thế Trang. Ai đấy ?

— Anh chàng Sinh viên sĩ quan kia là ai vậy ?

Trang cố bình tĩnh nheo mắt trỏ cho Nga thấy.

— À chết ! Quên giới thiệu với mầy, anh Khanh, ông anh họ của tao, học ở đây mà tao vẫn nói với mầy đấy.

Trang được giới thiệu với Khanh, nàng mỉm cười :

— Hân hạnh,

Bàn tay giơ ra bắt tay Khanh, nàng xúc động vô chừng khi chạm tay chàng; Khanh lịch sự:

— Rất sung sướng được quen biết một người đẹp như cô. Trang liếc mắt. Khanh không dấu nổi tia mắt sững sờ thu hút khi gặp nàng. Tim chàng có thể đã bắt đầu đập mạnh rồi đây. Quả nhiên, Khanh bám sát, tự giới thiệu và làm quen nàng mau chóng. Buổi chiều hôm đó thật là đẹp đối với Trang. Khanh nói năng thật duyên dáng, cử chỉ thật hào hùng và đầy nét tây phương, thật hợp với nàng.

Hai người cười đùa vui vẻ và tương đắc. Nàng đã nhận lời mời ra nhảy với chàng bản Slow đầu tiên, và trong vòng tay đó, nàng đã nghe biết bao lời si-mê thầm kín.

Họ quen nhau thắm thiết hơn qua những lần gặp gỡ cuối tuần và những lần đi chơi thân mật. Khanh mất cả bản chất kiêu hùng trước tấm nhan sắc đài các, chàng si-mê Trang đến vô độ. Trang hãnh diện vì việc đó, và chính nàng, nàng cũng v[illegible] Khanh không kém. Khí phách ngang tàng của chàng đã l[illegible] run[illegible] động trái tim thiếu [illegible] nàng say mê ngụp lặn trong mối tình thơ mộng đó. Khanh được mời về nhà nàng chơi, được giới thiệu với ba mẹ nàng, được ba mẹ nàng công nhiên chấp nhận. Ba mẹ nàng cho phép nàng quen với bất cứ bạn trai nào, nhưng tấm chồng thì sẽ do hai ông bà chọn lựa. Trang không mấy lưu tâm đến chuyện xa vời đó, nàng cứ thực tiễn trong yêu đương không tính toán.

Trang với tấm khăn choàng quấn vào người, lau khô, tắm nước hoa, rồi mặc quần áo. Trưa cao nguyên lạnh mát, không khí nhẹ nhàng làm thân thể ướp nồng của nàng tỏa mùi hương quyến rũ.

—Trang ơi, xong chưa con ?

—Con xuống ngay đây mẹ ạ.

Nàng thả mái tóc dài mượt như nhung ra khỏi chiếc băng xanh mỏng, mỉm cười với mình trong gương rồi mở cửa về phòng.

Ngồi trước bàn phấn nàng trang điểm thật kỹ. Những lần đi chơi với Khanh sắp không còn nữa, vì lễ giãn dị là Khanh sắp ra trường. Trang thật buồn khi nghĩ tới sự việc đó, sự việc mà nàng phải xa Khanh, nhìn chàng vào hành trình gió sương chinh chiến. Nàng không thể tiếp tục sống êm đềm với cuộc đời phẳng lặng nầy nữa. Tâm hồn nàng đã bị khuấy động, và sẽ không thể trở lại ngủ yên. Trang đã giật mình mà nhận thấy cái nỗi tâm sống động, bỏng cháy của nàng từ khi nàng yêu Khanh ; những đêm dài trở trăn không ngủ và đam mê thèm khát làm xao xuyến cả thể xác nàng. Những buổi gặp gỡ âu yếm với Khanh làm cho Trang chợt hiểu những ước muốn thầm kín trong lòng nàng; chúng nó sôi sục ào ào và làm Trang xót xa luyến nhớ khi tưởng lúc xa Khanh.

Cơm nước xong, Trang lên phòng nằm nghỉ được 1 lát thì Khanh tới. Bộ đồng phục quân trường, cái mái tóc húi cao; chàng vẫn đẹp, oai nghi, sừng sững và làm Trang đắm đuối vô cùng. Trang chọn chiếc robe đỏ may thật đẹp, màu hoa đào óng ả, có in những đóa hoa vàng chói lọi thật lớn. Khanh vẫn thường hãnh diện với bạn bè khi gặp họ mà bên cạnh có Trang.

Hai người sóng đôi đi xuống những bậc thang. Ngọn đồi nhỏ xanh rờn cây lá, buổi trưa Đà lạt xế chiều thật êm đềm và lặng lẽ. Những con đường thật vắng, chạy ngoằn ngoèo quanh những đồi thông cao vút. Khanh dìu nàng trong tay. Họ đi ngang qua khu hồ Than Thở. Mùa đông hiện diện ở đây bằng những cành cây khô chết, những lớp lá vàng héo úa xếp thành từng lớp đệm dưới chân. Gót giầy Trang đặt êm trên đó. nàng sung sướng, bằng lòng quá với cái hạnh phúc đang vây quanh lấy nàng. Khanh muốn tránh buổi chiều Đàlạt phố phường tấp nập, chàng đưa Trang lên một ngọn đồi thật vắng thật xanh. Thông ở đây thật xanh, thật mướt, những đám hoa dại lấm tấm nở vàng. Chàng trải chiếc áo mưa cho nàng ngồi xuống. Khanh đốt điếu thuốc, nhả khói, nhìn người yêu mơ màng:

— Chỉ còn một tuần hơn nữa, chúng mình phải xa nhau Trang ạ.

Trang nép mình vào lòng chàng :

— Em sợ lắm, em không hiểu sao chúng mình quen muộn thế hở anh ? Anh đi rồi em chả biết em phải sống làm sao nữa.

— Em có yêu anh không ?

— Sao anh còn hỏi em câu đó ? Em yêu anh và muốn lấy anh, muốn chung sống với anh, muốn tất cả, anh không biết sao.

Khanh thở dài, chàng hôn tay Trang, đôi mắt buồn xa vắng :

— Anh cũng vậy, anh không muốn mất em. Nhưng.. có lẽ điều chắc chắn là em không bao giờ thuộc về anh cả. Anh đã trót mang nghiệp lính rồi, đời chiến chinh không cho anh mơ tưởng xa vời... Anh sợ làm khổ em, Trang ạ...

Trang nhắm mắt. Một giọt nước mắt lăn dài trên má. Nàng nhớ tới buổi trưa ăn cơm. Ba nàng mỉm cười :

— Con gái sắp lấy chồng mà còn nhõng nhẽo.

— Ứ... ừ... con còn lâu mới thèm lấy chồng.

— Thôi đi cô 1 Thứ Ba này ông Micheal ông ấy tới đấy. Con sửa soạn trang điểm tiếp khách của ba.

Micheal là 1 gã đàn ông lai Pháp, chủ nhân đồn điền trà vĩ đại ở Blao, bạn của ba nàng. Gã đã tới đây và được chiêm ngưỡng nhan sắc cô con gái của bạn vài lần. Gã tỏ ra si mê Trang ghê gớm.

Bây giờ thì mới thật là khúc quanh đây. Nàng yêu Khanh nhưng chắc chắn không thể lấy chàng được. Nàng đã quen cuộc sống khuê các xa hoa, không thể theo chàng tới những tiền đồn heo hút sống đời làm vợ lính. Nàng không chịu được kham khổ, thiếu thốn, nghèo nàn. Khi tình yêu đã nhạt, chắc chắn sẽ tới đổ vỡ. Khanh nói đúng. Tình yêu thì chóng tàn như lửa rơm : nhất là với nỗi đam mê cuồng nhiệt của nàng, chả mấy lúc mà xa nhau đau đớn.

— Em sẽ lấy chồng, đó là dĩ nhiên. Nhưng Khanh ơi, sẽ không bao giờ có Tình yêu tới nữa.

— Đừng nói dại thế em, biết đâu sau này em sẽ yêu chồng thương con, quên bẵng chuyện bây giờ. Anh không muốn mất em, nhưng anh không muốn em đối với chồng không tròn trung tín.

Buổi đi chơi hôm đó lúc nào Trang cũng đầy nước mắt. Cao nguyên buổi chiều mùa Đông lạnh giá. Trang run rẩy trong vòng tay người tình, khép nép khóc trong những lời dỗ dành cay đắng. Họ đã biết trước tương lai, và không thể cưỡng lại được. Mối tình nở hoa, sắp tàn để lại dư hương chua xót. Trang về nhà úp mặt khóc suốt tối hôm đó, lần đầu tiên nàng biết thế nào là đớn đau dang dở. Nàng tiếp người đàn ông lai Pháp ngọt ngào chiều chuộng khéo và nàng đã nhận lời. Để sống cuộc đời xa hoa không tình ái.

Tuần sau Khanh lại tới. Lần nầy thì ba mẹ Trang đi thăm đồn điền của Micheal ở Blao. Họ sẽ nhân dịp tính chuyện hôn nhân cho gã với nàng. Trang không khóc trong lần gặp cuối, nàng bình tĩnh lạ thường. Nàng kể cho Khanh nghe những niềm đam mê thầm kín. Chàng gục đầu :

— Anh không muốn mất em, không muốn mất em, Trang ạ. Nếu em biết anh yêu em đến thế nào... anh thật đau đớn khi nhìn em về tay kẻ khác. Anh bất lực quá... anh không làm được gì cho em và cả cho anh nữa.

Trang nức lên : dù nàng cố cầm nước mắt :

— Anh, em không muốn xa anh đâu. Chắc em không thể quên được. Em sẽ cho anh, cho anh tất cả. Trước khi em lấy chồng, em sẽ không còn nuối tiếc, không còn ân hận gì nữa hết..

Khanh sững sờ :

— Trang, anh yêu em..

Họ đã không đừng được đam mê lửa bỏng, và hôm đó, Trang đã dâng hiến trọn cho người tình. Nàng lặng im trong tay chàng, nghe hơi thở ấm trong khí lạnh mùa đông, làn khói thuốc và tấm thân trần quấn quít. Họ hôn nhau không dứt trong chăn nệm sau cuộc tình trọn vẹn, trong dòng nhạc yêu đương :

... Ta yêu nhau mùa Xuân, để rồi tàn theo mùa Đông... người về, lặng lẽ, sao đành...

Hôm Khanh mãn khóa, Trang đã không tới dự. Và chàng đã tới tìm nàng. Trang đã đi chơi Blao với chồng sắp cưới. Căn nhà vắng lặng, ba mẹ nàng cũng đi, chỉ còn chị người làm và anh làm vườn ra mở cửa, Khanh lặng lẽ quay về.

Khanh lững thững bước xuống con đồi nhỏ. Chàng gục đầu đếm bước, khói thuốc u-uất bay theo làn gió núi lạnh lùng. Chàng biết Trang trốn chạy những lần gặp cuối, biết nàng sợ hãi, đau thương tê tái. Tội nghiệp Trang. Nàng yếu đuối bé nhỏ, làm sao chịu được đắng cay dang dở này ? Mối tình nồng, nàng đã hy sinh trọn vẹn nhưng biết khi sống hạnh phúc với chồng, nàng có quên lãng được không ? Khanh thở dài. Chàng không bao giờ quên được những phút ái ân nồng cháy bên nàng, tấm thân ngọc ngà và tình yêu rực lửa, ôi chàng chua xót biết là bao. Chàng không có quyền được giữ nó, không có quyền gì hết.

Nay mai trong cuộc đời chiến chinh sương gió, chàng sẽ chỉ là 1 người lính tầm thường, tầm thường và càng không nên đèo bồng gì cả. Có thể là 1, 2 hay 3 năm sau, chàng cũng sẽ có vợ, có con nhưng là những người bằng lòng và chấp nhận cuộc sống đó. Nhưng biết đâu... Khanh không muốn nghĩ tới gia đình lúc này, khi Tình Yêu đã ghi lại vết tích nồng bỏng trong hồn chàng. Chàng sẽ chỉ biết lo tròn bổn phận trong con đường binh nghiệp, và chắc không bao giờ dám tới thăm Trang.

Chàng không có quyền phá vỡ hạnh phúc gia đình nàng. Chàng không muốn lúc ấy nhìn Trang ngỡ ngàng xa lạ, còn nàng nhìn chàng cay đắng. Một đứa bé con trên tay nàng, có thể sẽ làm cho chàng hoang mang. Trang đã nói trong nước mắt với chàng hôm ấy «chúng ta sẽ có một đứa con Khanh ạ. Có thể đó sẽ là một kỷ niệm vĩnh cửu cho mối tình mình». Tất cả là của chàng, nhưng tất cả sẽ thuộc về người khác.

Khanh ngồi xuống 1 phiến đá cũ, lạc loài dưới chân 1 gốc thông già cỗi. Nay mai chàng sẽ rời xa vùng Tình Yêu và Bằng Hữu nầy, để vào cuộc trường chinh. Nơi đây có những kỷ niệm sẽ muôn đời không quên lãng trong chàng, có từng nơi tên chàng và nàng ghi khắc lại. Tình yêu đã tàn, kỷ niệm bây giờ đã trở vào quá khứ. Chàng muốn xua đuổi tất cả, nhưng thôi, niềm đau nào lại không dư vị ngọt. Rồi ngày mai, mùa Xuân sẽ trở về...

Bạn đọc viết

(Tiếp theo trang 4)

Chánh phủ lấy xem việc thâu góp lúa gạo : như là những chiến lợi phẩm, tiếp tế gạo điều hòa, đúng lúc, như việc cung cấp vũ khí đạn dược cho các tiền đồn. Vì từ lâu VC đã nỗ lực mặt trận kinh tế song song với chiến trường quân sự mà Chính phủ vẫn lơ là, xem thường các vấn đề kinh tế; không có 1 chánh sách kinh tế hợp thời, hữu hiệu Chánh phủ, Quân đội, dù có chiến thắng VC trên chiến trường Quân sự; mà để cho chúng đục khoét, làm tê liệt, sụp đổ nền kinh tế hậu phương; thì Chánh phủ sẽ phải vất vả lắm trong việc tái thiết xứ sở đã sụp đổ và kèm theo đó 1 nền kinh tế hoang tàn. Lúc đó chiến thắng Quân sự sẽ vô nghĩa.

Tóm lại; thay vì dùng những biện pháp vá víu ; nửa vời, gây xáo trộn kinh tế một cách đáng tiếc, thì Chánh phủ phải dồn hết mọi khả năng, phương tiện và thật lòng trong việc thu hút lúa gạo, bảo vệ vùng canh tác : bảo vệ và dễ dãi đến mức tối đa việc chuyên chở, phân phối gạo một cách đều hòa, hợp lý trên toàn quốc.

Có như thế mới hy vọng đem lại một sự quân bình thị trường lúa gạo : và đồng thời tạo được sự êm dịu, thăng bằng kinh tế : chống được nạn lạm phát, tránh phá giá đồng bạc VN.

ĐÃ PHÁT HÀNH
BÃO THỜI ĐẠI
KỊCH 3 MÀN 1 CẢNH
của TRẦN LÊ NGUYÊN
do SÁNG TẠO xuất bản

Người Quốc gia VN

(Tiếp theo trang 4)

2) Miền Nam sẽ thuộc quyền 1 Chính phủ theo đường lối quốc gia và tự do dân chủ, tiếp nhận viện trợ Mỹ và của các nước tự do, nhất là Mỹ, để kiến thiết và đi tới phồn thịnh. Cộng quân sẽ tập trung vào mấy khu vực nhỏ rồi sẽ trao vũ khí cho 1 cơ quan kiểm soát quốc tế.

Những người CS sẽ ra Bắc phần lớn. Một phần nhỏ sẽ thể ra hoạt động công khai dưới danh hiệu một nhóm chánh trị nào đó, nhưng họ sẽ không thể tiến triển được.

Sự quan trọng của một khối đối lập

Một sỹ quan và là một nhân vật đảng phái :

— Tình hình rồi đây sẽ đưa đến 1 giai đoạn đấu tranh chính trị rất quan trọng. Giai đoạn đó đòi hỏi chính quyền miền Nam phải làm rất nhiều công việc, như cán bộ hóa các quân nhân, cán bộ hóa thật sự các viên chức và cán bộ hiện hữu, xây dựng văn hóa, mở các trào đấu tranh văn hóa, chính trị, diệt trừ các sự bê bối.. Nhưng 1 trong các việc làm quan trọng nhất, sẽ là tạo nên 1 khối đối lập quốc gia thật mạnh. Từ trước đến nay, các chánh quyền không lo tạo nên 1 khối đối lập quốc gia mạnh, vì có mặc cảm e ngại người ta phá lại mình. Nhưng rồi đây, tình hình sẽ buộc phải có khối đối lập thật mạnh đó, bởi vì không 1 chính quyền nào có thể tự bảo là nắm được tất cả dân chúng. Một chính quyền chỉ có thể nắm được 1 phần dân chúng mà thôi, và phần còn lại sẽ bị nhóm CS công khai lôi cuốn. Khi đó, nếu không có 1 khối đối lập thật mạnh, thì không thể nào giữ được thành phần dân chúng đó trong đường lối quốc gia...Rồi đây, chánh quyền có biết xây dựng 1 khối đối lập thật mạnh và không phải là đối lập giả tạo, thì mới thật xứng đáng là yêu nước.

Sự quan trọng của 1 khối Phật tử quốc gia

Sỹ quan đó nói tiếp :

— Ở VN, có những khối lực lượng gần như là dứt khoát không thay đổi, như Hòa hảo, Cao đài, Công giáo. Các đảng cách mạng thì sẽ cố gắng trong mọi phương diện — nhưng sẽ có 1 khối dân rất quan trọng khác có thể bị lạc lõng : đó là khối Phật tử. Chắc chắn rồi đây sẽ có 1 khối Phật tử theo đường lối xã hội thiên Tả và có thể thiên Cộng. Trong trường hợp đó, nếu không có 1 lực lượng Phật tử quốc gia ra đời, thì e rằng Phật tử sẽ thiên Tả, và đó là 1 điều không hay.

Cho nên, trong hiện tại, thiết tưởng những trí thức quốc gia, những người cách mạng quốc gia, nếu không còn coi đảng rõ rệt để phụng sự, thì nên dồn hết tâm lực để xây dựng cho 1 đảng Phật tử có khuynh hướng quốc gia, như họ đã từng góp sức với Phật giáo trong thời kỳ đấu tranh chống ông Ngô đình Diệm».

Nói lại về việc dự thảo quy chế chính đảng

Một đảng viên đảng cách mạng nói :

— Trong việc xây dựng quy chế đảng phái, thiết tưởng nên nói về việc Thượng viện đã biểu quyết điều kiện 15 tỉnh bộ. mỗi tỉnh bộ 500 người, để buộc các đảng phái. Thiết tưởng, khi các ông nghị biểu quyết một đạo luật, các ông chẳng nên mưu tính chơi đòn các nhóm quốc gia để rồi đặt ra những điều kiện gạt bỏ những người muốn làm chính trị.

Các ông nên sắp đặt những gì phù hợp với tình hình chính trị nước nhà. Nếu rồi đây, đúng như các nhà quan sát ước lượng, mà có 1 nhóm Cộng sản được lập đảng công khai, thì thiết tưởng họ sẽ dư sức thành lập 15 tỉnh bộ, mỗi tỉnh bộ 500 đảng viên. Vậy không phải bằng những điều kiện nọ mà các ông nghị trói buộc được Cộng sản. Ngược lại, các ông chỉ trói buộc các nhóm quốc gia và chặn đường những đảng cán bộ mà thôi...Và làm như vậy tức là các ông sẽ có thể làm lợi cho Cộng sản, bởi vì các ông đã triệt đường người quốc gia.

Vài hàng để kết luận

Nói tóm lại, dư luận của các giới quốc gia như sau : Vững trí về tình hình hiện tại : mình đương thắng, dù bằng cách nào cũng vậy. — Nhưng mình phải lo chấn chỉnh nội bộ, diệt trừ các bê bối, xây dựng nền tảng đoàn kết đảng phái, thành lập khối đối lập quốc gia cho mạnh, trong những điều kiện đó mình mới có thể chấp nhận cho một phần người Cộng sản ra công khai, để cầm chân họ trong vị trí của 1 đảng nhỏ.

TRUYỆN DÀI TÌNH CẢM CỦA TẠ QUANG KHÔI

— Kỳ 32 —

CHƯƠNG 9

Liền trong mấy ngày nghỉ, Nguyệt chỉ nằm dài trên giường một cách chán nản. Thực ra, dạo này nàng thấy trong người mệt mỏi khác thường. Buồn và mệt đã làm nàng sút cân trông thấy. Bây giờ, nàng đã chắc chắn mình có thai. Không những do một y sĩ quả quyết như vậy mà đã có nhiều triệu chứng báo cho nàng biết. Nàng nôn ọe luôn, nhất là khi ngửi thấy mùi xào nấu nhiều mỡ và mùi cá tanh tưởi. Ngoài ra nàng còn rất thích ăn chua, Xoài tượng xanh chấm muối ớt là món ăn sở thích của nàng ngày nay. bao nhiêu cũng là ít. Trong khi đó, nàng bỏ cơm luôn, hoặc chỉ ăn qua loa mấy miếng lấy lệ.

Thỉnh thoảng nàng vẫn phải gượng dậy để có thanh toán bớt số bài học trò ngày một ứ đọng nhiều hơn. Nàng nghiệm rằng ít lâu nay, số điểm nàng cho rất eo hẹp, kém xa trước kia. Bài đáng cho mười lăm, nàng chỉ cho mười một hoặc mười hai là cùng. Dù biết như vậy là không tốt, nàng vẫn không sao sửa đổi được. Tính tình nàng hồi này rất bất thường, hay cáu giận, hay gắt gỏng.

Nàng càng cáu giận gắt gỏng hơn mỗi khi nghĩ rằng mình đang lâm vào 1 ngõ bí, không sao tìm được lối thoát. Thế là việc ly dị với Trương coi như đã hỏng. Không chừng cái thai trong bụng nàng là 1 trở ngại lớn mà ngay cả cha mẹ nàng cũng không tán thành việc đó. Vì thế, Thu Hồng cũng làm lơ luôn.

Nàng không hiểu Trương đã khéo léo quỉ quyệt đến độ nào mà hầu như tất cả mọi người trong gia đình nàng đều đổ diệt cho nàng làm tan vỡ hạnh phúc của mình. Tất nhiên Bích không đứng về phe những người đó. Nhưng, 1 mình người chị dâu trẻ không nghĩa lý gì hết, vì ngay đến Phong cũng không đồng ý với vợ tôi. Hôm nàng ở lại ăn cơm với 2 vợ chồng Phong. Phong đã nói :

— Theo tôi, lỗi tự cô hết !

Nguyệt nhìn Bích, rồi cả hai cùng khẽ lắc đầu im lặng.

Phong tiếp :

— Lỗi tự cô là vì cô không biết xử, nghĩa là cô không khéo léo với chồng.

Bích tỏ vẻ bất mãn :

— Thế nào là không khéo léo với chồng ? Bộ phải cơm bưng nước rót mới là biết chiều chồng ? Cái đó thì các ông đừng trông mong ở bọn này.

Phong lắc đầu chậm rãi :

— Ai bắt các cô phải hầu hạ chồng bao giờ ? Tôi nói không khéo nghĩa là không biết lựa ý thích của chồng mà sống cho hòa thuận .

Chồng chưa nói hết câu, Bích đã vội cãi :

— Chẳng việc gì phải lựa ý thích của ai hết.

Phong lừ mắt :

— Em hay nhỉ ! Tại sao em cứ thích cắt lời anh vậy ? Phải để anh nói hết đã chứ. Anh đâu có chủ trương chỉ có vợ chiều chồng không thôi, mà anh cho rằng hai vợ chồng cùng phải biết chiều nhau, nhường nhịn lẫn nhau. Thí dụ anh đã chiều em nhiều thứ và ngược lại em cũng đã biết chiều lại anh. Nhờ thế mà gia đình chúng ta mới được yên vui đến ngày nay. Em thử nghĩ lại xem anh nói có đúng không ?

Bích cười xòa để che giấu sự bẽn lẽn. Nguyệt nhìn anh, hỏi :

— Vậy, em không biết chiều chồng ở điểm nào ?

Phong nhìn em gái, cười :

— Tôi không ngờ cô lại ngốc nghếch như vậy đó. Thế mà cũng mang danh là giáo sư ! Đây nhé, tại sao cô bắt nó học ? Cô có biết rằng cô làm thế là làm cho nó tủi thân không ? Không một thằng đàn ông nào lại muốn mình kém vợ bết. Bắt nó học, tức là thẳng vào mặt nó : Anh dốt lắm ! Dốt như bò ấy ! Lẽ ra...

Bích lại nói xen vào :

— Thì có dốt mới phải học !

Phong gắt khẽ :

— Khổ lắm ! Em cứ nói ngang nói bướng !

Nguyệt hất đầu bảo bạn :

— Cậu cứ để nguyên cho ông ấy nói nghe coi.

Phong dặn :

— Lần này anh cấm em bảo nhâm đó.

— Vâng, thì mời ông nói nữa đi. Chầu xin ngồi im lặng.

Phong quay về phía Nguyệt :

— Lẽ ra cô phải làm ngơ như không biết rằng hắn...ít học. Mà thật ra không có bằng cấp cũng chưa hẳn là ít học. Có khi người không có bằng cấp lại còn giỏi hơn người đậu đạt cao nữa là đằng khác. Trên thực tế đã có nhiều trường hợp chứng tỏ điều đó.

Ngừng một chút, Phong tiếp :

— Sở dĩ cô ham bằng cấp là vì cô làm cái nghề cấp phát bằng cấp cho thiên hạ nên luôn luôn bị nó ám ảnh. Muốn chồng có bằng cấp cô phải bắt nó học. Như vậy cô đã phạm phải một lỗi rất nặng là khinh bỉ chồng và gây cho nó cái mặc cảm tự ti.

Nguyệt im lặng thầm công nhận lời bàn của anh. Trương đã coi nàng như một người chị và luôn miệng gọi nàng là cô giáo. Đó không phải là một biểu tượng của cái mặc cảm tự ti đó ư ?

— Thằng đàn ông, tiếng Phong lại cất lên, mà thấy mình thua kém vợ quá nhiều thì lấy làm nhục vô cùng. Đàn ông là phải hơn vợ hay ít ra cũng nghĩ rằng mình thua kém mặt này nhưng hơn hẳn mặt khác. Đây cô lại không cho phép nó có ảo tưởng đó, bắt nó thừa nhận rằng nó kém lắm, dở làm đủ mọi mặt.

Bích lại buột miệng hỏi :

— Vậy theo anh, Nguyệt nên làm gì để có hạnh phúc ?

Phong tặc lưỡi :

— Thì anh đã nói. Cô ấy phải làm ngơ như không biết chồng mình thua kém mình. Hay nói khác đi, cô ấy phải chấp nhận cái tình trạng đã có từ để lựa chiều mà sống với chồng. Thực ra không ai ép cô ấy lấy Trương mà chính cô đã tự ý lấy. Vậy phải chịu mọi lỗi lầm của mình.

Nguyệt cãi :

— Nhưng ngày chưa cưới hắn hứa với em hắn sẽ chiều ý em mà học thêm.

Phong phì cười :

— Thế thì cô ngây thơ thật ! Thằng đàn ông nào mà chả chịu hứa hết điều kiện này đến điều kiện khác khi biết rằng những lời hứa đó có thể đem đến cho mình một cô vợ vừa đẹp vừa có nghề sẵn trong tay.

Nguyệt cau mặt :

— Thế là hắn đã lừa em ! Vậy thì em phải bỏ hắn !

Phong bực gắt :

— Vậy ra lý tưởng của cô là chồng phải có bằng cấp ? Thế thì xoàng quá đi.

Nguyệt nói liều :

— Xoàng cũng được ! Em nhất định bỏ hắn.

Bích phụ họa :

— Mình cũng đồng ý với cậu.

Phong lại lừ mắt nhìn vợ :

— Em hay nhỉ ! Tại sao em cứ thích xúi cô ấy làm chuyện bậy bạ hoài vậy ?

(Còn nữa)

Toán Lý Hóa Đệ I A,B
3-12 *Khai giảng lớp mới*
Lớp Chiều 4 giờ ● Lớp Tối 7 giờ
TRƯỜNG SƠN 128 Lê văn Duyệt Saigon

ANH VĂN CHIỀU và TỐI
VIỆT - NAM QUỐC - TẾ HỌC ĐƯỜNG
(VIETNAMESE INTERNATIONAL SCHOOL)
166 NGUYỄN HUỲNH ĐỨC — Phú Nhuận — (Gần cầu Công Lý)
Thi xếp lớp vào những ngày 1 và 15 mỗi tháng
- *Mở các lớp từ 1 đến 16. Mỗi khóa học 10 tuần.*
- *Học sách ENGLISH FOR TODAY — Đàm Thoại — Văn Phạm — Phiên Dịch.*
- *Nhà trường lo thủ tục cho học viên thi LOWER CERTIFICATE và PROFICIENCY.*
- *Ban Giáo sư VIỆT — MỸ tốt nghiệp ĐẠI HỌC HOA KỲ.*
- *Mỗi lớp chỉ thu nhận 25 học viên.*

CÔNG TY BÔNG
COBOVINA BẠCH TUYẾT
148, Nguyễn Minh Chiếu
GIAĐỊNH
Đ.T. 40209—40042

Saigon, ngày 25 tháng 11 năm 1968

BỐ CÁO QUAN TRỌNG

Kính gởi :
Quý vị Chủ tịch NGHIỆP ĐOÀN NHÀ IN
Quý vị Chủ nhân Giám đốc các NHÀ IN
Quý vị Chủ nhân các Hãng Tạp Hóa Toàn Quốc

Về việc giả tạo các nhãn hiệu của Công ty Bông COBOVINA BẠCH TUYẾT

Kính thưa Ông Chủ Tịch,
Kính thưa Quý vị.

Gần đây có một tổ chức chuyên môn «giả tạo» các sản phẩm của hãng chúng tôi như Bông BẠCH TUYẾT và Băng vệ sinh nhãn hiệu **TÂY THI** và **HẰNG NGA**.

Nhất là thứ Băng vệ sinh «**TÂY THI**» được « giả tạo » cả Triệu gói bán khắp thị trường Việt Nam (Saigon, Cholon, Lục Tỉnh và nhiều nơi miền Trung).

Tổ chức này cho người lại các nhà in đặt in nhãn hiệu **TÂY THI** trên túi nynon và các con niêm bảo đảm bằng giấy hình bồ dục có chữ COBOVINA BẠCH TUYẾT nền đỏ chữ trắng.

Từ trước tới nay Hãng chúng tôi chỉ in 2 thứ kể trên tại nhà in CAWA, nhà in WAHYANG LY-KY và nhà in CHẤN HƯNG ở Chợ Lớn mà thôi.

Mỗi lần in chúng tôi đều có giấy đặt hàng ghi rõ số lượng cần dùng, và các vị Chủ nhân nhà in này đều sai người giao hàng tận hãng chúng tôi.

Vậy trân trọng bố cáo quý vị biết « Để tránh sự phiền phức có thể xảy ra trong việc « **Đồng lõa giả tạo** », xin quý vị hãy từ khước nhận in các nhãn hiệu **COBOVINA BẠCH TUYẾT, TÂY THI, HẰNG NGA, COTY, SÔNG HƯƠNG** trên giấy hay trên túi nylon, bất luận số lượng nhiều ít.

Chúng tôi lại biết hiện nay có một vài nhà in đang vô tình in dở dang số túi **nylon «TÂY THI» giả tạo** kể trên — Và có một số quí vị sạp tạp hóa và các chành gởi đi lục tỉnh hay miền Trung đã lỡ **ham rẻ mua 1 số TÂY THI giả** để bán ra thị trường.

Vậy yêu cầu quý vị đã vô tình nhận in hay mua rẻ các túi nylon, băng vệ sanh TÂY THI kể trên hãy báo tin cho chúng tôi biết, chúng tôi cam đoan làm chứng cho quý vị về sự ngay thẳng ấy nếu nhà chức trách đòi hỏi — Ngược lại nếu quý vị cứ cố tình nhận in túi Nylon « TÂY THI » giả tạo, hay cứ ham rẻ mà mua TÂY THI giả tạo để tiếp tục bán trên thị trường, thì chúng tôi không dám đảm bảo vì chúng tôi đã đệ đơn thưa kẻ giả tạo và đồng lõa giả tạo BĂNG VỆ SANH TÂY THI và giúp phương tiện tiêu thụ băng TÂY THI GIẢ TẠO.

Kính mong quý vị thông cảm, chúng tôi xin thành thực tri ân quý vị.

2/12 **Toán Lý Hóa** (đầu chương trình)
LỤC — NGŨ — TỨ — TAM A-B.
Luyện Thi Trung Học Tráng Niên (Tối)
29 TRẦN QUANG KHẢI — DAKAO

Anh - Pháp CHI LAN
Mở 2-12-68 tại 476 Hai Bà Trưng (Cầu Kiệu)
ANH VĂN : Vỡ lòng đến Trung Cấp và lớp Văn Phạm Anh Ngữ.
PHÁP VĂN : II và I. Mauger I, II và lớp Grammaire căn bản

Mỹ Ngữ Cấp Tốc???
8 Lê Công Kiều Saigon (gần bến xe Buýt, sau đường Hàm Nghi)
Nơi được tín nhiệm từ lâu, Bảo đảm kết quả sau mỗi khóa (12 giờ hoặc 36 giờ) cho đủ mọi trình độ. Giáo sư : Mr. R. SMITH. Mr. DIEU Mrs. ALLEN, Mr. DAVE tốt nghiệp Đại Học phụ trách. Có máy luyện giọng. Xin ghi tên sớm để xếp chỗ. Có nhận dạy riêng từng người.

Ai đi SOCTRANG xin chú ý:
Nay đường xá từ SAIGON đến SOCTRANG được hoàn toàn an ninh nên chúng tôi Hãng xe đò « ĐẠI HƯNG » tiếp tục chạy lại kể từ 1 tháng 12 năm 1968.

2/12 CHIỀU và TỐI
▣ **Toán Lý Hóa - Nhị** (Chuyên bài tập)
▣ **Toán Lý Hóa, Triết, Vạn Vật Nhất A-B**
— *NGUYỄN THÔNG MINH* (Giảng sư Đ.H.K.H.
— *PHẠM THỊ TUẤN*
— *NG HỮU ÍCH ; Cử Nhân Triết ; B.S. DŨNG*
TRÍ ĐỨC 55 Cao Thắng (Ghi tên ngay để giữ chỗ).

Toán Lý Hóa NHẤT NHỊ AB
ĐOÀN VĂN TOẠI — LƯU AN BANG
NGUYỄN THẾ DANH
KG 5/12 tại LAM SƠN 612 Phan đ. Phùng Sg.

Cáo thị đấu thầu công khai khẩn hạn
(Đấu thầu lần thứ hai)

MỤC ĐÍCH :
Cung cấp thực phẩm sống và củi cho Bảo Sanh Viện Thí Điểm Hùng Vương trong năm 1969 (kể từ 1-1 đến 31-12-1969).
NGÀY VÀ ĐỊA ĐIỂM ĐẤU THẦU :
Hồi 9 giờ sáng ngày 6-12-1968 tại Bảo Sanh Viện Thí Điểm Hùng Vương, 128 Đại lộ Hùng Vương Cholon.
TRỊ GIÁ PHỎNG ĐỊNH VÀ KÝ QUỸ TẠM :

	Giá phỏng định	Ký quỹ tạm
— Lô 1 : Thịt heo, thịt bò, gà, vịt	2.633.700$00	65.842$00
— Lô 3 : Rau, trái cây bánh ngọt	733.250$00	18.331$00
— Lô 4 : Tạp phẩm, gia vị	609.580$00	15.239$00
— Lô 5 : Củi	270.000$00	6.750$00

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :
— Phòng Quản Lý Bảo Sanh Viện Thí Điểm Hùng Vương, 128 Đại lộ Hùng Vương Cholon, trong những ngày giờ làm việc.
NƠI NẠP ĐƠN THẦU :
— Phòng Quản Lý Bảo Sanh Viện Thí Điểm Hùng Vương, trước giờ mở thầu.

SAIGON, ngày 30 tháng 11 năm 1968
Giám Đốc Bảo Sanh Viện Thí Điểm Hùng Vương
BS. PHẠM TU CHÍNH

ĐỌC VÀ CỔ ĐỘNG
Chính Luận

Tr. BíchTân
202 Tr..g-Cấp SAIGON

Học sinh đệ nhất niên khóa 68-69 1 Sinh viên muốn thi vào Y Dược Nha
Học sinh các ban B,C vừa-trượt Tú Tài 2 khóa 2 muốn đổi sang ban A
Hãy THEO LỚP **Lý Hóa Vạn Vật Đệ Nhất A**
Vừa luyện thi Tú Tài 2 (tháng 6-69) vì Tuy 2 kỳ thi
Vừa luyện thi vào Y Dược Nha (th. 10-69) song chỉ 1 chương trình
Khai giảng 3-12-68
B.S. Nhân

OUVERTURE : 2-12-68
- ⊙ Français Math : 6è — 5è — 4è et 3è/BEPC
- ★ Math - SC. Physiques : 2nde — 1ère — Term.
- ⊙ Prof. Liencíés Expérimentés (Thanh Tước)
- ★ Adresse : 57 - 59 Trần Qg. Khải (En face du Cinéma Văn Hoa)

Anh Ngữ NGOẠI GIAO
THE DIPLOMAT'S ENGLISH
Khai giảng đủ trình độ từ Vỡ Lòng đến Cao Cấp
2-12 Ghi tên học tại : *657 Phan Th. Giản Sg. từ 18g30 - 20g30*
80 Nguyễn Thái Học Saigon (Chiều và Tối)
25 Ngô Tùng Châu Gia Định (Sáng - Chiều - Tối)
- ★ THÔNG DỊCH BÁO CHÍ (dịch đủ tài liệu, Chính trị Quân sự, Kinh tế, Thời sự v.v... G.s. DŨNG.
- ● ĐÀM THOẠI THỰC HÀNH (cho người cần giao dịch)
- ★ ENGLISH FOR TODAY 1, 2, 3, 4, 5 phối hợp với Anh Ngữ Ngoại Giao - Văn Phạm
- ● Giáo ban Việt — Mỹ Anh Văn VÕ VĂN DŨNG.

Tư Thục
TRƯỜNG SƠN
129-131 LÊ VĂN DUYỆT — SAIGON
2-12-68 mở :
Luyện Thi Tú Tài I ban A-B buổi Chiều
Luyện Thi Tú Tài I ban A-B và ban C buổi Tối
CHÚ THÍCH : Lớp Đệ Nhị A-B học lại buổi Sáng và I C-3 buổi Tối còn thu nhận một số ít học sinh.

TOÁN LÝ HÓA TÚ TÀI I A,B.
KHAI GIẢNG 2-12 : SÁNG — CHIỀU
GIÁO SƯ TRẦN CAO LỘC
Trường BỒ ĐỀ Saigon, 80 Nguyễn Thái Học

Lớp Toán Lý Hóa HUỲNH NGỌC TIẾU
Khai giảng **2-12-68** Sáng - Chiều - Tối
Luyện thi TH Đệ I Cấp, Tú Tài I AB, Tú Tài II A-B
THẤT — LỤC — NGŨ — TỨ — TAM — NHỊ A-B
GHI TÊN TẠI : *25 NGÔ TÙNG CHÂU Gia Định*
39 CÔ BẮC Saigon (góc Đề Thám)
268/1 LÝ THÁI TỔ (gần Ngã Bảy)
476 HAI BÀ TRƯNG (Cầu Kiệu)

BACCALAURÉAT 69
16-11 : DISSERTATION
(LITTÉRAIRE ET PHILOSOPHIQUE)
Xuân - Sa
37 NGUYỄN TRƯỜNG TỘ — SAIGON (Khánh Hội)

Khách sạn THIÊN NGA
(DIPLOMAT HOTEL)
73, Huỳnh quang Tiên Saigon (ngã tư 291 Trần hưng Đạo) Đ.T. 91.194
Khách sạn tối tân Trung tâm Saigon. Tiếp đãi nồng hậu khách V.N. và ngoại kiều. Giá rất hạ. Nơi an ninh yên tĩnh. Đầy đủ tiện nghi. Gần chợ Bến Thành và Trung tâm Thương mãi Saigon — Cholon. Có huê hồng cho tài xế Taxi.

4/12 LUYỆN THI ĐỆ THẤT (lớp mới)
29 Trần quang Khải Dakao
Bảo đảm Thi Đỗ, mới nhận học phí.

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ Y TẾ XÃ HỘI VÀ CỨU TRỢ

KẾT QUẢ KỲ THI TUYỂN HỌC VIÊN
Khóa Huấn Luyện Cán Bộ Trung Tâm Tỵ Nạn
ngày 05-11-1968

DANH SÁCH THÍ SINH TRÚNG TUYỂN

Số TT	Họ và tên	Số báo danh	Số điểm	Cước chú
1	Nguyễn thị Kim Loan	177	66	
2	Nguyễn thị Lợi	206	64	
3	Nguyễn thị Xoa	366	64	
4	Nguyễn thị Thanh Nga	230	63	
5	Đặng thị Nguyệt Nga	231	63	
6	Trần thị Thu	312	63	
7	Nguyễn thị Trân	315	62	
8	Đoàn thị Kim Trân	316	62	
9	Nguyễn thị Thanh Lài	202	61	
10	Phạm thị Quế	261	61	
11	Lý - Pía	280	61	
12	Nguyễn thị Thiều	339	61	
13	Nguyễn thị Điệp	81	60	
14	Đặng thị Huệ	125	60	
15	Dương thị Nga	226	60	
16	Nguyễn thị Nên	252	60	
17	Nguyễn thị Thanh Vân	358	60	
18	Phạm thị Huệ	131	59	
19	Trương hoài Hương	145	59	
20	Vũ thị Nguyệt	242	59	
21	Nguyễn thị Ánh	10	58	
22	Huỳnh thị Thu Cú[illegible]	48	58	
23	Phạm thị Ngọc O[illegible]h	257	58	
24	Lê thị Phước	281	58	
25	Ngô thị Út	349	58	
26	Đinh thị Hiề[illegible]	123	57	
27	Vũ thị Là	196	57	
28	Phạm thị Nam	248	57	
29	Tôn nữ Kim Sang	267	57	
30	Bùi thị Hồng Thạch	293	57	
31	Trần thị Thạch D[illegible]g	66	56	
32	Cao thị Hạnh	107	56	
33	Lý thị Hồn	117	56	
34	Trần thị Kim Hoa	119	56	
35	Dư thị Thanh Hương	147	56	
36	Huỳnh thị Ngọc L[illegible]ên	191	56	
37	Đặng thị Út	348	56	
38	Dư thị Cúc An[illegible]	05	55	
39	Phạm thị Ánh	12	55	
40	Lã thị Phước Hai	387	55	
41	Ngô thị Hồng	135	55	
42	Ninh thị Lâm	197	55	
43	Hồ lệ Mỹ	215	55	
44	Đỗ thị Sơn	275	55	
45	Lê thị Ánh	11	54	
46	Lư Ba	21	54	
47	Trần nguyệt Cầm	39	54	
48	Phạm thị D[illegible]	73	54	
49	Cao thị Hải Hà	89	54	
50	Phạm thị Hoa	91	54	
51	Bùi thu Hiền	121	54	
52	Trần thu Hương	143	54	
53	Trương thị Nữ	251	54	
54	Phạm thị Quế	262	54	
55	Nghiêm thị Sen	2[illegible]2	54	
56	Lê thị Thảo	297	54	
57	Trần thị Bạch Thu	313	54	
58	Lê thị Thủy Yến	363	54	
59	Nguyễn thị Bền	31	53	
60	Nguyễn thị Kim Hà	085	53	
61	Nguyễn thị Như Nguyện	246	53	
62	Nguyễn thị Hiền	122	53	
63	Nguyễn kim Hồng	137	53	
64	Nguyễn kim Lan	162	53	
65	Đặng thị Lan	167	53	
66	Ngô thị Ngọc Mai	222	53	
67	Võ kim Sang	270	53	
68	Nguyễn thị Sinh	273	53	
69	La lệ Thanh	292	53	
70	Phan thị Thạch	303	53	
71	Dương thị [illegible]	304	53	

SAIGON, ngày 2[illegible] tháng 11 năm 1968
PHỤ TÁ ĐẶC BIỆT,
CHỦ TỊCH HỘI ĐỒNG KHẢO THÍ,
BS. TRẦN NGƯƠU PHIỆU

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

HỌC [illegible]

Dạy Đan len Máy Và Cắt May Trường Mỹ Hạnh 522 Nguyễn huỳnh Đức (đường vô cư xá Kiến Thiết Trương minh Giảng Phú Nhuận).

Nữ SV tú tài B muốn kèm tại tư gia toán lý hóa Anh Văn Cô Hồng Hạnh 97 Trần quí Cáp.

Sinh viên Cao học, tốt nghiệp Cử nhân Lý hóa, nhận dạy Toán Lý Hóa đệ Nhất A.B. Thư cho ông Phong 391/2 Trần hưng Đạo Saigon

Một nhóm sinh viên Cao đẳng III Phú Thọ nhận dạy Toán, Lý Đệ nhị xuống thư về Thi Hợp thư 21.

Giáo sư cử nhân cựu nữ sinh Marie Curie nhận dạy Trung tiểu học chương trình Pháp và Việt. Hỏi 384/60 Công Lý Saigon, Đ.T. 40.135.

Mẫu giáo nội trú Phan thanh Giản Cư xá Đô thành 1C.

Sinh viên chuyên khoa cử nhân, m..g kèm tư gia bậc Trung học, nhận thù lao 2 ngàn. Ng. Lam 72/1 cư xá Hàng Xanh Bạch Đằng G.Đ.

Dạy đan máy cấp tốc
(Để hợp tác ngay sau khóa học 1 tháng) phương pháp thực hành, dễ hiểu và đầy đủ. Hỏi số nhà 34/88 đường Trần bình Trọng Saigon (Chợ Quán).

Học tiếng Nhựt
Phương pháp thực hành có căn bản. Đã có nhiều giới : Sinh viên, quân nhân, tu sĩ, Công tư chức và Công kỹ Thương gia theo học. Lớp mới ngày 3-12-68 ở 351/60 Trương minh Giảng Saigon (sẽ có lớp hàm thụ vào đầu năm 1969).

PHÒNG THÔNG DỊCH
201 Nguyễn văn Sâm Saigon
Chuyên dịch thư tín, giao kèo, đơn khiếu nại, diễn văn, các tài liệu kinh tế, khoa học, văn chương, luật. Thân chủ có thể lấy ngay các tài liệu khẩn cấp. Giáo sư Tòng, Giáo sư Cao Thắng, tốt nghiệp Cao Học Đại Học Mỹ Quốc đích thân điều khiển với sự cộng tác của một số Giáo sư Cử nhân Văn Khoa, Cử nhân Luật. Văn phòng thương trực sáng, chiều, tối. Nhận dạy Anh văn cá nhân và nhóm 4 học viên.

Anh - Ngữ (
ĐÀM THOẠI và CĂN BẢN
Chuyên luyện nói các mục như xã giao, buôn bán, nhà hàng tiếp tân, kêu điện thoại, du lịch v.v... Luyện dịch báo chí và đơn từ thương mại. English for Today cho học sinh. Lớp ít người Giáo sư Mỹ luyện giọng. 26 Lê L[illegible] (cận Bạch Á) LỚP MỚI 2-12-1968
Khóa 4 tháng (3 buổi mỗi tuần)
Khóa 2 tháng (6 buổi mỗi tuần)

Nữ sinh Iere muốn tìm chỗ dạy kèm từ 8e trở xuống. Xin thư về cô Loan 151/8 Trần bình Trọng Chợ Quán, nhờ chuyển.

HÃY GHI TÊN DỰ HỌC
Pháp Văn Hàm Thụ Tú tài I, II
Do 1 nhóm G.S. cao niên phụ trách. Nhiều h.v đã dự lớp đều công nhận kết quả tốt của lớp. Hỏi thể lệ và bài đầu : 50 Cách Mạng (tiếp xúc với cậu Anh, chiều)

Sinh Viên tận tâm, đứng đắn, kinh nghiệm dạy học lâu năm. Nhận kèm học sinh từ Đệ Thất đến Đệ Nhị chương trình Việt hoặc Pháp, nhất là các lớp đi thi. Tìm gặp hoặc thư về địa chỉ : Tường, 156 Tô Hiến Thành Saigon.

Lớp Họa Viên Kiến Trúc
Khóa 6 (2 tháng)
Khai giảng : 5-12-1968
— Đào tạo nhiều họa viên rành nghề. Do Kiến trúc Sư và Kỹ Sư nhiều năm kinh nghiệm hướng dẫn.
— Ghi tên tại 273/5 Phan Bội Châu Giadinh.

TRƯỜNG HƯNG LONG
Số 298 Minh Mạng Cholon
2-12-1968 Khai giảng các lớp : Nhất, Nhì, Ba, Tư, Năm, Mẫu giáo. Luyện thi Đệ Thất, Niên khóa 69. **ANH VĂN** Sáng, Chiều, Tối. đủ trình độ, từ vỡ lòng, dạy thực hành cấp tốc để đi làm. Dạy căn bản cho học sinh đi thi. Chỗ để xe tốt, trường sở mát mẻ.

Kế Toán lớp cấp tốc 2 tháng do 1 cựu Thanh tra Tài chánh, nguyên Giáo sư đào tạo Kế toán trưởng tại Bộ Tài chánh đích thân hướng dẫn. Phương pháp mới rất dễ hiểu. Ghi tên tại trường Tiến Bộ 118B Diệu — Saigon (Quận 4).

Nhật Ngữ Vỡ lòng Tối
Khai giảng tối 7-12-68 BồĐề Chánh Giác 206/5 Lê quang Định G.Đ.

HỘI HỌA
Họa sư **VƯƠNG QUỐC ĐẠT** 17 năm kinh nghiệm Sư Phạm chỉ dẫn. Các bậc Trí thức, công kỹ nghệ, thương gia và các nhà tỷ phú muốn tận hưởng cái ĐẸP nên biết vẽ, hoặc cho con em học Hội Họa để biết thứ ngôn ngữ Quốc tế bằng nét vẽ. Đó là bí quyết chinh phục tình cảm thanh cao nhất : khi cần vẽ tặng xã giao danh dự ở trong nước và ngoại quốc. Trẻ, già, trai, gái đều học được. Bảo đảm dạy thành tài 100% chắc chắn.
Độc đáo dạy PHONG CẢNH triển lãm sơn dầu, vẽ bằng dao, và bay của Anh, Ý, Mỹ, Nhật. Và dạy vẽ CHÂN DUNG (Portrait) phương pháp mới Học phí 400đ. 1 tháng. Mỗi khóa 18 tháng hoặc cấp tốc 3 tháng. Dạy riêng từng người một. Ghi tên 29 đường Tô hiến Thành Saigon, trên lầu 3, đi cầu thang riêng biệt. (Trước cửa chợ Chí Hòa, Hòa Hưng) 12-1968.

Học Y Tá Lớp trợ Y Tá mở mỗi ngày, và khóa tu nghiệp Y Tá toàn quốc, các bạn nam nữ ghi tên nhập học tại 14 Lê văn Duyệt Saigon.

NHẬN DỊCH
Việt - Anh - Pháp
Ông Hiến (Trưởng phòng Thông dịch U.H.Q.T) **NHANH VÀ ĐÚNG** Kinh Đô 113/5 Võ Tánh Saigon Đ.T. 93.548

TOÁN LÝ HÓA CĂN BẢN
Mỗi lớp chỉ dạy một người, học 1 khóa kết quả bằng 1 năm, giáo sư chuyên nghiệp phụ trách. Biệt thự 476 Hai bà Trưng Tân Định.

Học Tiếng Anh
Lớp Riêng dành cho quý bạn chỉ muốn **học riêng hay rất ít người**. khóa 2 tháng cho quý bạn sắp đi du lịch hoặc cần giao thiệp ngay. Khóa cấp tốc cho quý bạn muốn làm thư ký, tiếp tân, thông dịch các sở ngoại quốc. Chương trình riêng cho học sinh thi Tú Tài C. Có lớp dành riêng cho phụ nữ. Nơi học yên tĩnh, lịch sự, có sân để xe. Do giáo sư đã dạy nhiều năm tại các trường ngoại quốc. Hỏi học tại 54 Tự Đức Dakao.

2-12 LUYỆN BÀI TẬP
TOÁN VẬT LÝ I A và B
TOÁN VẬT LÝ II A và B
— Mở thêm lớp sáng.
— Nhận thêm lớp chiều.
— Số học sinh tối đa : 15.
174/14 Yên Đổ Saigon.

MUỐN TRỞ THÀNH
Thông Dịch Viên
các ngành công tư sở, tòa đại sứ quân đội.
Ghi tên học tại :
— 657 Phan thanh Giản Sg từ 18g30
— 80 Nguyễn thái Học Sg từ 18g30
— 25 Ngô tùng Châu GĐ từ 16g
GS Võ văn Dũng phụ trách phương pháp tốc dịch Syntax.

ANH VĂN ĐÀM THOẠI
NAM KYM
SÁNG — CHIỀU — TỐI
2-12-68 khai giảng các lớp :
— ĐÀM THOẠI và THỰC HÀNH CẤP TỐC dành riêng cho các bạn chưa biết gì về Anh Ngữ hay biết mà nói không được cần học để giao dịch ngay với người ngoại quốc hay xuất ngoại. (học sách ANH NGỮ THƯƠNG ĐÀM do giáo sư NAM-KYM TÀI biên soạn)
— CĂN BẢN LUYỆN DỊCH (bài tập, chính tả, luận, dành cho học sinh Trung học, Tú Tài ENGLISH FOR TODAY).
— THÔNG DỊCH BÁO CHÍ chuyên về các mục chính trị, kinh tế, quân sự, khoa học v.v...
Tại 212/38 Trần quang Khải 38 Đặng Tất Tânđịnh (V.N.H.Đ), 5 Yên Đổ, Hai bà Trưng
— Do Giáo sư NAM KYM TÀI cùng ban Giáo sư Việt — Mỹ kinh nghiệm tận tâm hướng dẫn. (Lớp ít người kết quả chắc chắn).

Nhận kèm Anh Văn Đàm Thoại cho quý bà tại tư thất. Biên thư cho cô Hoàng 257 Võ Tánh Saigon

Dạy đan máy tự động
Để tăng thêm hạnh phúc gia đình còn gì bằng tự tay bạn đan những chiếc áo xinh xắn cho chồng con. Xin mời lại 11 Nguyễn phi Khanh Dakao.

CÁC BẠN SẮP NHẬP NGŨ VÀ MUỐN ĐI LÀM
Mời bạn lại ngay trường Chuyên Nghiệp dạy đánh máy Trần Hàn Nga 27 đường Cống Quỳnh Saigon (cách đường Trần hưng Đạo 80 thước) ghi tên học đánh máy, có khóa hai tháng và khóa cấp tốc một tháng, có đủ ba loại máy Việt, Anh và Pháp để các bạn lựa chọn, máy tốt chỉ dẫn tận tâm, phương pháp dễ hiểu, trình độ nào học cũng được, Luyện thi Quốc Gia Thương Mại, các công tư sở và các sở Mỹ kết quả đậu nhiều, Ghi tên học ngay nào cũng được, có đủ các lớp sáng, chiều và tối, luôn luôn có khóa mới.

Lớp Gia Chánh Đặc Biệt
Khóa mới Cỗ Tàu, Cỗ Bắc, Bánh Việt, Bánh Pháp, Cơm Pháp mỗi chiều từ 15 giờ. Xin mời đến 44 Lê Lợi Saigon Đ.T. 22.606.

Học đan máy giỏi ?
Hãy đến : 33 Hiền Vương Dakao kinh nghiệm 30 năm. Tận tâm, ranh nghề nhanh chóng. nhận đặt hàng len.

Mỹ Ngữ Cấp Tốc
— Kết quả bảo đảm sau 1 khóa 12g hoặc 36g. Dạy từng nhóm và riêng từng người, Giáo sư Việt Mỹ tốt nghiệp Đại học phụ trách, 8 Lê công Kiều sau bến xe buýt Saigon).

PHÒNG PHIÊN DỊCH VÀ ĐÁNH MÁY T.V.C.
130 Pasteur — Phòng 107
Đã được tín nhiệm 10 năm nay, chuyên dịch sang Anh-Pháp-Việt, các tài liệu về báo chí, đơn tín, thư từ thương mại, khế ước, kỹ thuật v.v. do một nhóm chuyên viên Phiên dịch Việt-Mỹ phụ trách. Tài liệu cần có thể lấy ngay. Giá đặc biệt cho các cơ quan Việt hay Ngoại quốc có tài liệu dịch đều. Nhận đánh máy, trình bày mỹ thuật, toàn máy mới, đã tự viên lành nghề.

Anh văn cấp tốc
(Khóa 1 tháng) Lợi điểm : Tăng cường nhiều giờ. Tuần học đủ 6 ngày. Đáp ứng được sự đòi hỏi của Học viên cần biết gấp rút. Dạy riêng từng người. ĐÀM THOẠI, LUYỆN DỊCH, VĂN PHẠM. Giáo khoa thích hợp với hiện tại. 39 đường Yersin Saigon Phòng 1.
Kết quả bảo đảm vì ít người (chỉ nhận 10 người). Bài học sống động. (Có máy luyện giọng). Do giáo sư Hoàng xuân Chung. Tốt nghiệp Văn bằng E.E. và P.E. The Regent London. Học viên ghi danh **sớm để tiện sắp giờ Học Khóa tháng 12-68**

Anh Pháp Ngữ
Riêng cho Sinh viên
Phương pháp thực tiễn, khiến các bạn tấn tới trông thấy sau khóa học. G.s. đã từng du học Anh Pháp Mỹ giảng huấn. Sĩ số rất giới hạn. Xin ghi danh nơi 476 Hai Bà Trưng Tân Định.

Dạy Đan Máy Tự Động
Bảo đảm 1 tháng biết đủ kiểu áo nón vớ, bỏ bông pha màu lành nghề có việc làm ngay, có mở thêm lớp tối cho quí bạn bận việc ban ngày 136 Nguyễn duy Dương (An Đông) Cholon.

Dạy lái xe hơi TẬN TÂM VÀ CẨN THẬN NHẤT ?
Tại Trường :
— THÀNH LONG số 84 Võ Tánh Saigon, thuận tiện cho quý vị vùng Saigon, và,
— THĂNG LONG số 464 Lý thái Tổ Saigon, thuận tiện cho quý vị vùng Cholon).
Học lái tại đây chúng ta thấy : Do chính chủ nhân chỉ dẫn. Có bằng có thể lái ngay xe nhà. Học phí nhẹ, Huấn luyện viên kinh nghiệm và nhã nhặn. Nhiều xe mới :
— Du lịch : tập bằng Dispathcher kiểu 68 có hộp số tối tân trên tay bánh. Xe vận tải : tập bằng Fargo kiểu 68. Xe 3 bánh : tập Lambretta Cabriolet kiểu 67, Xe 2 bánh tập Honda 68, ở xa có thể liên lạc bằng điện thoại (93.044).

Vô địch lái xe hơi
Với nhiều đặc điểm : Phương pháp hay, xe mới — Mỗi người tập 1 xe -|- Học phí nhẹ -|- Huấn luyện viên nhã nhặn -|- Quý khách sử dụng trên 15 xe đủ loại : du lịch máy dầu, 3 bánh chuyên chở chung. Tăng cường 2 Camion International kiểu 68. Một F-500 để tập dượt. Du lịch tập DISPATCHER hộp số tối tân áp dụng lái các xe Hoa Kỳ. Học viên thi 3 bánh lái LAMBRETTA CABRIOLET kiểu 68. Nơi ăn ở cho H.V. ở xa Trường ĐẠI NAM 239 Nguyễn tri Phương ngay Ngã Sáu Cholon. Ở Saigon tới ĐẠI NAM 808 Trần hưng Đạo (bên phải rạp OSCAR), 1011 Trần hưng Đạo.

HELLO ! HÀM THỤ
SHORTHAND : MỸ
STÉNOGRAPHIE : PHÁP
TỐC KÝ : VIỆT
[illegible] QUỐC-VIỆT 71 [illegible]
Quí bạn ở các tỉnh hoặc Saigon, Muốn học «Tốc Ký Kế Toán» Hàm thụ. Ngày nào rảnh quí bạn đến trường hỏi bài, lấy bài về học. Thắc mắc hoặc cần giải thích, xin gọi Đ.T. 92.500. Bà H. T. Trưởng QUỐC VIỆT 71 Thủ Khoa Huân Saigon sẵn sàng giải đáp. Đặc biệt sang Chủ Nhật dành riêng cho học viên : Biên Hòa, Thủ Đức... mỗi tuần về Saigon được một lần.

MÁY TỦ LẠNH

Bán 1 máy lọn điện tử chữa bá bệnh của Nhật, đặc biệt cho bệnh tê thấp người lớn và tê liệt trẻ em, ở Nhật mới mang về, Hỏi tại 376/5 Phan đình Phùng Sg.

Máy Ấp Trứng Tối Tân
dùng được cho cả 2 loại điện và dầu; Đủ cỡ từ 500 trứng đến 2000 trứng. Bán tại 128 Tôn thất Thuyết Khánh Hội

Tủ lạnh Jejcycle bán 30000 đồng mới nguyên 472/A Võ di Nguy Phú Nhuận.

MÁY THỔI TÚI NYLON
Hiện đang sản xuất. Bán rẻ hoặc Công ty cùng được. Cần nhiều dài lý chiếu Nylon 12 Hương lộ 14 CL

A.B Dick máy sao bản chạy điện và quay tay. 642 Hậu Giang Cholon.

Electrolux tủ lạnh chạy Gaz, bán rẻ. 642 Hậu Giang Cholon.

BÁN MÁY PHÁT ĐIỆN
Hiệu Cummins 100KW 125K.V.A. 120-220-380volts 3 Phase. Máy hoàn hảo giá phải chăng. Xem máy tại Xã Xưởng Ngọc Quang Xa Lộ (cách cầu Phan thanh Giản 150m bên trái).

Vấn BLOC máy lạnh từ 1 đến 50-HP do chuyên viên lớn tuổi đứng đắn lâu năm trong nghề đảm trách. Bảo đảm một tháng do Quang 329 Trần quý Cáp Saigon

Kiosk No 4 Nguyễn Huệ
Dùng toàn loại máy tự động chính xác sao lại các loại giấy tờ quan trọng của quý ngài trong thời gian kỷ lục. Khai trương Reduction 40%.

Các nhà in chú ý
Hamada máy in Offset tự động Saku tái máy in Typo tự động của Nhựt Bổn đủ cỡ, dễ sử dụng 1/2 tiền của máy Đức. Đại lý độc quyền National Industrial Corporation 441A Hồng Bàng Cholon

Bán máy may
ĐẠI HẠ GIÁ
Đủ loại : MITSUBISHI, SINCO, SINGER v.v... Có nhiều loại giá từ 5.000đ. Máy bán bảo đảm 20 năm. Xin hỏi nhà buôn ĐỨC THÀNH 370 Võ di Nguy (sát cây xăng ESSO ngã tư Phú Nhuận). Bán cả ngày lễ và chủ nhật, có bán chân bàn.

Kỹ nghệ lạnh Dương Quang
195 DL Nguyễn-thái-Học SG.
Điện Thoại 25 684
Chuyên sửa máy lạnh, tủ lạnh phòng lạnh, máy kem, đồ điện, nước nóng. (Bảo đảm, nhanh chóng đúng hẹn, giá rẻ.
Có kỹ sư và chuyên viên kinh nghiệm thực hiện các đợt công tác về lạnh và điện.

Máy cày Fiat
Bán 1 máy cày Fiat 66 mã lực mới nguyên vừa kéo hàng đủ cày, bừa Déchaumeuse, 8 chảo Athen và bừa 24 chảo. Do 37A Trần quang Khải (Tân Định) Sg ĐT 40.266.

Máy lạnh hiệu RCA 6000 8000, 10.000 và 12.000 BTU bán. 535/27 Nguyễn tri Phương (gần chợ cá).

Quạt bàn Sanyo cánh nhựa 7500đ. 67 Ng. thiện Thuật Saigon.

Đã có máy chữa bệnh tê thấp rất thần hiệu, kiểu mới, máy record, máy ảnh Canon. Bán nhà mặt tiền, miễn trung gian. Hỏi 13g30 332 Phan đình Phùng Saigon

Máy Phát Điện
Bán đủ cỡ máy đèn từ 1 đến 45 K.V.A. điện thế 110/220v 220/380 chạy Diésel tiện dùng trong kỹ nghệ, và tư gia, có chuyên viên điện chỉ dẫn, kỹ thuật sao, xin do hãng quảng trung 37A Trần quang Khải (Tân Định Saigon ĐT. 40.266.

Hitachi 140L, Toshiba 140L, Sanyo 130L nguyên thùng, dư dùng, bán gấp. 535/27 Nguyễn tri Phương (gần chợ cá).

KỸ NGHỆ LẠNH
LÊ THÁI
210 Hai bà Trưng ĐT 40.559
Cần 2 kỹ sư lạnh ngoại quốc, 2 thợ lạnh chuyên nghiệp lớn tuổi.

DEMI FREEZER 400 lít, Norge, Frigidaire điện 110v. Tiện cho tiệm bán kem, bao sirop, quán ăn, giá 40.000đ. Hỏi 226 Trung Dung Gia-Định (gần sân banh Cây Thị).

Air Conditioner R.C.A. 1 ngựa rưỡi điện 110v còn mới nguyên trong thùng. Hỏi 32/30 Cao Thắng Saigon.

Camera hiệu Paillard 8m/m hai ống kính, giá 6.000đ. Hỏi 169 Nguyễn Trãi C.L.

Bán máy ảnh
1 Nikon 1:4—1 Cannon Pellix 1.2
1 Minolta 1.4 SR101. Xin hỏi 178/6 Chi Lăng Phú Nhuận

35.000đ Tủ lạnh 2 cửa, 450 lít, điện 110V, còn mới, tốt. Hỏi 2/23 Công Trường Lam Sơn Saigon

Tủ lạnh mới nguyên, Hitachi Toshiba 140L. Sanyo 130L. bán rẻ. Hỏi 75bis cư xá Đô thành (hông bót Vườn Chuối)

Mới về tại Đức Tôn 421E Võ di Nguy Phú Nhuận. Máy kem sản xuất 24 lít 1 giờ — Tủ lạnh cửa kiếng Sanyo để tồn trữ và trưng bày — ướp lạnh — Freezer Sanyo dùng trong gia đình và tiệm bán kem lẻ. Tủ lạnh đủ kiểu các hiệu National, Hitachi, Sanyo, Toshiba, Westinghouse. Máy giặt National và Sanyo — Bếp Gaz Ý quốc và Nhật Bổn có sẵn Gaz gắn tại chỗ. Giá cả rất phải chăng.

BẢO TRÌ - Sửa Chữa
— Máy Lạnh — Tủ Lạnh — Hệ thống Lạnh. Trước viện Pasteur 260 - 160 Lê văn Duyệt Tel 41969

Tủ lạnh nguyên thùng xả đá tự động Hitachi 140L - kiểu mới - bán. Hỏi 32/30 Cao Thắng Saigon.

Bán rẻ 1 tủ lạnh 380 lít, điện 110v, còn mới, rất tốt. Hỏi kỹ nghệ lạnh Trần Thanh, 448 Trần quý Cáp Saigon.

Hiếm có bán rất rẻ 50 vỏ xe hơi đủ cỡ còn tốt 70%. Hỏi 2/23 Công Trường Lam Sơn Saigon.

Dư dùng bán một Compresseur mới 5x5 gaz Ammoniac của Đài Loan để chạy kem hoặc nước đá. Hỏi 53 Hiền Vương Saigon.

Bán tủ lạnh Whirlpool 320L còn mới, số 115 Phạm thế Hiển, cầu Rạch Ông, Hỏi bà Thu.

Bán 2 máy lạnh 7x7 một cái hiệu Frick của Mỹ và 1 cái hiệu Shagchi Đài Loan 600 khuôn nước đá mỗi khuôn 50 kilô 2 cái Condenseur nội hóa. Tất cả chưa dùng đến, bán thật rẻ. Xin hỏi tại số : 314 Phan th. Giản Sg.

Sửa Máy ảnh do 1 nhóm chuyên viên đảm trách. Thiện Photo 359/3 Trương M Giảng Sg.

Trị trĩ bảo đảm
«Lòi Dom» lòi Củ Môn
Thưa Quý Vị : Có hàng ngàn thơ khen, và hình ảnh.
Trị bịnh Trĩ mạch lươn, sa trôn trẻ, sa tử cung, đi tiêu ra máu. Không cụt, không cắt, không đốt, xức thuốc cho rụng. Tái phát chữa lại khỏi phải trả tiền thêm. Bịnh phụ nữ có bà Ánh Hồng phụ trách, có phòng nằm dưỡng bịnh khỏi phải trả tiền.
Đ.Y. Sĩ TIÊN ĐAN 508 Trương minh Giảng, Điện Thoại 40.917 Sg

Sở vệ sinh tư
— 46A Phạm ngũ Lão (chợ Thái Bình) văn phòng chánh.
— 365 Hai bà Trưng Đ.T 40.688
— 24 Pasteur Saigon Đ.T 92.403
— 40 Nguyễn huy Tự Dakao
— 77 và 176 Nguyễn th. Thuật
— 256 Triệu Đà góc Bà Hạt.
— 29D Pétrus Ký (ngã Bảy CL)
— 465 Lý thái Tổ Cholon.
— 65 Nguyễn Trãi (Chợ Quán)
— 233 Nhơn Vị Cholon.
— 264 Hưng th. Tự Đ.T 90.901
— 182 Tôn thất Hiệp Cholon.
— 295 dương Hậu Giang Cholon
— 61A Trần quốc Toản.
— 90/4 Huỳnh M. Đạt Thị Nghè
— 339C Phan đình Phùng.

Ý THO CHÚ Ý :
1B Nguyễn Trãi Mỹ Tho

ẦN THƠ CHÚ Ý :
[illegible] vệ sinh (WC) đây. Xin liên lạc 39 Ngô Quyền Cần Thơ.
Giám Đốc
VƯƠNG VĨNH THÁI
Đ.T. 2.101 Cần Thơ

Kho tàng của Bộ lạc Cù Lần

TRANG 6 — TỜ BÁO GIÁO DỤC NHI ĐỒNG — Số 1280 —
BÁO CHÍNH LUẬN 3-12-1968
Mai Bê Bi
Phụ trách: Kiều Diễm Hồng, Tố Ngọc

THƠ TRẺ

BIỂU DIỄN ĐU MÁY BAY

(Tặng các em học sinh nho nhỏ
Riêng Tặng em Tâm mới mất
vì tai nạn máy bay hi hữu)

Hỡi các cậu bé con
Đang lúc tuổi còn non (1)
Các cậu đừng tinh nghịch
Mạng sống khó an toàn
oOo
Báo thường đăng nhan nhản
Biết bao là tai nạn
Do các cậu gây ra
Vì chơi cái đầu đạn
oOo
Đem về đập khơi khơi
Bỗng phát nổ tơi bời
Chết cả nhà cả ổ
Con nít lắm trò chơi
oOo
Có cậu leo máy bay
Trèo lên.. thấy hay hay
Bèn đu ngắm dưới cánh
Đố ai biết mà rầy
oOo
Nhưng rủi ro lắm sao
Viên phi công bước vào
Vô tình người cất cánh
Máy bay vọt lên cao
oOo
Trời ơi! khốn khổ thay!!!
Bám mãi mỏi rời tay
Cậu buông rơi cái.. bịch
Té xuống liền chết ngay
oOo
Rõ uổng công mẹ cha
Yêu thương mình thiết tha
Mười năm công dưỡng dục
Phút chốc hóa thành ma
oOo
Đau lòng lắm ai ơi!
Muốn sống ở trên đời
Các em lo mà học
Chị rồi phải nghe lời

NGUYỄN THỊ NGỌC
(Gia Định)

(1) trích trong QVGKT lớp Đồng Ấu

TÒ MÒ

● Các bạn biết tiểu sử của nốt nhạc ra sao không, ngộ lắm cơ. Ngày xưa đó các bạn, người ta đâu có biết các nốt Đô, Rê, Mi, Fa, Sol La, Si, hổng có biết đâu các bạn ạ. Nhưng mà có 1 ông linh mục hổng biết ông tên gì nữa ông thấy ông ta dạy nhạc cho dân chúng mà khó quá đó, ông ta mới mượn những chữ đầu câu của một bài ca cũng hổng biết tên gì nữa đó là những chữ: Ut, Rê, Mi, Fa, Sol, La, Si. Chữ Ut về sau phải thay bằng chữ Đô vì các bạn đã biết nhạc có 3 âm lận mà các bạn biết âm gì hông, hổng thôi để Nga nói luôn với các bạn nhe, đó là 3 âm: Bổng, trầm và vừa vừa đó các bạn mà chữ Ut đó thì kéo dài hổng được vì dài hơi như Hùng-Cường cũng chưa chắc kéo dài được, nếu các bạn kéo dài được thì Nga tôn kẻ đó làm anh làm chị Nga liền đó nhưng mà với điều kiện kéo ut ut ut chứ hổng phải ut ut u u u dâu à nghe. Bởi vậy, người ta mới đổi đó mà đổi thành Đô mà bạn nào có ngắn hơi cũng kéo dài được đó. Chuyện nếu bạn nào thấy nhạt thì cho nước mắm vô, thấy chua thì cho đường tức khắc sẽ ngọt và vừa vô cùng.

TỐ NGA
(Nhật Dương)

Cười

Lấy tay

Thầy: Các em bỏ đồ xuống học bàn hết cả để nghe tôi giảng bài. Nếu để 1 vật gì trên bàn, tôi sẽ lấy ngay.

Bỗng trò Hoàng giơ tay lên nói:
— Nếu bỏ tay lên bàn thì thầy lấy tay luôn hả?
Cả lớp cười ồ......

MINH TIẾN (Đà Nẵng)

Địa Âm Phủ

Hôm đó ba má tôi dắt chị em chúng tôi đi xem xi nê ở Rex, phim «Từ Saigon đến Điện Biên Phủ», vừa xem được một chút em tôi khóc đòi về. Khi về đến nhà gặp bà tôi.

Bà hỏi: Bé Hùng đi đâu về đấy?
— Con đi chơi với ba má con ạ.
Bà tôi lại hỏi: Thế ba má [illegible] đâu?
— Dạ ba má con đi... T[illegible] Saigon.... xuống [illegible] «Địa [illegible] phủ», bà ạ.

Bé PHONG LAN

Đề hỏi ... địa chỉ

Thầy Bi viết thư, Bé hỏi:
— Viết thư cho ai đó Bi?
— Tao viết thư cho chị Kiều-Diễm-Hồng.
— Để chi vậy?
— Để hỏi địa chỉ của... nhật báo Chính Luận...
— !?!?

VÕ-HỒNG-NGHIÊM
(TVĐ Khơi Nguồn — Chợ Mới)

Thắc mắc

Trong giờ [illegible]ọc, Thầy bảo:
— Ai lớn tuổi là người đó anh, ai ít tuổi người ấy là em, có như vậy trong gia đình mới có tôn ti trật tự.

Trần thắc mắc:
— Thưa thầy, má em lớn hơn ba em những hai tuổi, thế mà ma em gọi ba em bằng anh; như vậy trật tự [illegible] gia đình có bị sao [illegible] không ạ!

Thầy giáo: !!!

NGÔNG
(B.N. Mùa H[illegible] Mật)

— Kỳ 388 — ● Theo « Batman and The Scorpion Gang » của S.E. Morgan

Lão già mặt tái xanh tái xám:
— Xin lạy ngài, ngài tha cho...

Người Dơi thấy lão ta sợ hãi quá chừng, như thế thì cũng có ý thương hại. Cho nên chàng nói:
— Vậy lão có cách nào khác mà không phải chặt tay không?

Lão già suy nghĩ một hồi rồi nói:
— Có...
— Lão nói cho ta nghe đi nào!
— Cách này thì phải một giờ nữa mới hoàn thành được...
— Cách nào?
— Tôi tạo ra hai bàn tay khác, có chỉ tay giống như hai bàn tay của tôi...
— Lão làm thử xem thế nào..

Nói xong Người Dơi vung tay giải nốt huyệt bên phía tay kia của lão già. Giờ đây lão già có thể cử động cả hai tay, miệng nói được, nhưng duy chỉ có đôi chân là không thể bước đi được mà thôi.

Lão già nói:
— Tôi sẽ làm biếu ngài một đôi găng tay bằng cao su mỏng, có chỉ tay của tôi. Ngài chỉ việc xài khi cần ra vào cửa điện tử, khỏi cần có mặt tôi.

Người Dơi gật đầu:
— Nếu thế thì được lắm... Lão làm lẹ đi coi nào!

Lão già nói:
— Bộ đồ nghề tôi để trong tủ kia, ngài đưa tôi lại để lấy...

Người Dơi gật đầu, bế xốc lão già tới chiếc tủ sơn màu xám. Lão già bấm nút mở cửa tủ, bên trong có đầy đủ những mặt nạ và những đồ nghề về khoa hoá trang... Người Dơi trông thấy cả những mặt nạ của các nhân viên cao cấp trong ngành tình báo Mỹ... Thì ra lão già này là 1 trong những tay tổ chuyên môn chế tạo các mặt nạ đó để cho các tay em trà trộn vào các cơ quan nguyên tử, cảnh sát, tình báo v.v... của chính phủ Mỹ. Nếu không có cái vụ dọa chặt tay này, có lẽ không bao giờ Người Dơi có thể biết được cái vai trò thật sự của lão già này, ngoài cái nghề «bán kinh» và lợi dụng bọn tín đồ mê cuồng để phục vụ cho cái miệng của mình.

Người Dơi cũng lại trông thấy cả 1 tập an-bom. Chàng liền cầm trong tay xem. Và chàng nhận ra đó là cuốn an-bom có dán hình của các nhân vật danh tiếng... Trong đó có các nhà bác học... Không hiểu làm cách nào mà bọn cướp Bọ Cạp lại có thể chụp ảnh được các nhân viên thường được an-ninh bảo vệ. Hơn nữa họ còn chụp được tất cả các góc cạnh, nằm ngồi, đứng đi v.v... Thảo hèn mà bọn chúng bắt chước và trà trộn tới mức khủng khiếp, không ai ngờ...

Người Dơi cũng còn trông thấy một chồng những cuộn phim. Không hiểu bên trong chụp những gì, nhưng chắc toàn là những thứ quan trọng cả. Nhìn các thứ đó, Người Dơi đã có chủ tâm ngay. Chàng sẽ phải phá hủy những thứ đó với bất cứ giá nào.

(CÒN TIẾP)

Viết cho Mai Bê Bi xin nhớ

— Ghi rõ « MAI BÊ BI » ngoài bì thư.
— Bài viết trên một mặt giấy, rõ ràng. Đánh máy thì tốt nhất.
— Mỗi bài viết trên một tờ giấy riêng rẽ.
— Hình vẽ ô chữ tranh đố vui v.v... xin vẽ bằng mực đen đậm (mực Tàu) mới có thể làm bản kẽm.
— Ghi rõ địa chỉ và tên thật nơi đầu bài hoặc trong thư gửi để tiện liên lạc khi cần.
— Bài đã gửi cho MBB xin đừng gửi cho báo khác.
— Bài và hình vẽ đăng trên MBB không có nhuận bút.

Tranh Đố Vui

Siêu Nhân đang đánh với 2 tên cướp hành tinh, trong hình này chỉ có 1 thôi. Các bạn tìm xem còn tên nữa đâu?

GĐ: Ngay bên [illegible] của Siêu Nhân

TOYOTA

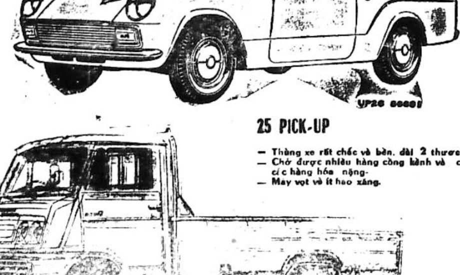
ĐỨNG VÀO BẬC NHỨT NHỰT BỔN — THỊ TRƯỜNG MỸ ƯA CHUỘNG
NGƯỜI SÀNH ĐIỆU CHƠI XE LUÔN LUÔN ĐÒI TOYOTA
★ TOYOTA LÀ THẾ HỆ TRẺ — PHỤ TÙNG ĐẦY ĐỦ
☆ TOYOTA BỀN ĐẸP GIÁ RẺ — GIAO XE MAU LẸ

TRONG 60 NGÀY GIAO XE

800 SEDAN

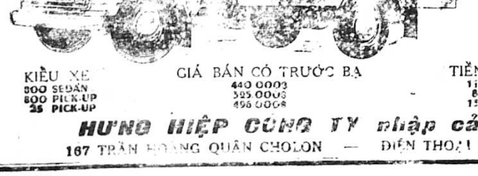
— Khỏi thùng nước. Ít hao xăng: 6 lít/100 C.S.
— Tay lái rất nhẹ, máy êm, dễ xài dễ sửa.
— Có bình nước tự động để rửa kiếng.
— Vỏ xe có vành trắng, chỗ ngồi thoải mái.
— Thùng sau đựng được nhiều hành lý.
— Loại xe phổ thông cho mọi gia đình rất lịch sự.

800 PICK UP



25 PICK-UP

— Thùng xe rất chắc và bền, dài 2 thước 60.
— Chở được nhiều hàng cồng kềnh và có sức chịu đựng các hàng hóa nặng-
— Máy vọt và ít hao xăng.



KIỂU XE	GIÁ BÁN CÓ TRƯỚC BẠ	TIỀN ĐẶT CỌC
800 SEDAN	440.000$	110.000$
800 PICK-UP	325.000$	80.000$
25 PICK-UP	496.000$	150.000$

HƯNG HIỆP CÔNG TY nhập cảng
167 TRẦN HOÀNG QUÂN CHOLON — ĐIỆN THOẠI 36875

VĂN NGHỆ TRẺ ★ VĂN NGHỆ TRẺ ◘ VĂN NGHỆ TRẺ ▶ VĂN NGHỆ TRẺ

SỐ CHỊ CẢ

★ DU - THẦN - CHI

Như một số kiếp không thể tránh né được, Lan ra đời với chức vụ chị cả, con bé kể cũng bất bình thường thật, đã mười mấy năm trời trôi qua, mãi hãnh diện với địa vị chị cả hách xì xằng của mình mà quên mất rằng mình khổ, mãi đến khi đọc truyện ngắn «chị cả» của một quí vị chị cả, con bé mới thấy mình khổ thật, khổ như chưa bao giờ khổ đến thế, con Bé vừa đọc vừa biểu diễn ngay một màn nước mắt cá sấu làm ba má, nhóc tỳ Hương, quí tử Hải ngẩn tò te không hiểu mô tê gì cả. Nhóc Hương tỏ ra xứng đáng là một đạo diễn có tài ba, khi phát giác ra con bé đang khóc, nó rú lên như Kha Luân Bố khám phá ra Mỹ Châu:

— Má ơi, Ba ơi! Xem chị Lan chỉ khóc kìa.

Hải ngừng đầu, buông vội chiếc xe lửa tí hon xuống sàn nhà rồi phóng vút đến cạnh Lan, cậu quí tử nhà ta quan sát con bé thật kỹ rồi xác nhận:

— Chị Lan khóc má ơi, lêu lêu mắc cỡ...!

Đến bây giờ má mới lên tiếng, chả bù với « ngày xưa còn bé », khi Lan còn độc quyền «nhè», con bé mới ư ư mấy tiếng thì ba má đã cuống cuồng cả lên, làm con bé đang khóc cũng phải vội vã ngừng khóc để cười. Còn bây giờ, quí vị cứ tưởng tượng đến vẻ mặt dửng dưng, lạnh nhạt của Má:

— Lan, sao lại khóc như con nít thế? Mười mấy tuổi đầu rồi mà cứ «nhè» như là còn bé lắm không bằng! Không sợ em nó cười cho sao?

Con bé càng tủi thân, nước mắt tuôn ra ào ào như thác nước Niagara vào mùa nước lũ. Hải ngây thơ cự:

— Con không cười đâu má.

Còn Nhóc Hương gạ gẫm Lan:

— Phải đó, chị Hương cứ khóc đi, khóc cho tơi bời hoa lá cành đi, em cũng không cười đâu!

Biết con nhà Hương dụ khị mình ăn sô cô la Huê kỳ, nhưng con bé vẫn cứ khóc, nguồn cảm hứng nước mắt đang dồi dào làm con bé chẳng đặng đừng... khóc được, đến khi thấy đã vừa đủ, con bé mới từ từ nhả ga, đạp thắng Stop nguồn nước mắt, chớp nhè nhẹ đôi mắt bồ câu mấy cái ra điều còn cảm động, luyến tiếc lắm.

— Con có khóc đâu má, tại bụi vô mắt làm con chảy nước mắt mà.

Má mỉm cười chế diễu, tia mắt hiền hòa và nụ cười trông dễ thương lạ, con bé đánh lô tô trong bụng vì sợ má phanh phui cái tội nói dối của mình, nhưng rồi đâu cũng vào đấy, má lại tiếp tục cúi xuống với chiếc áo đang khâu dở, má tâm lý ghê lắm cơ. Có tiếng của Ba vang lên:

— Bụi vô mắt hả, thì vào nhà lấy thuốc nhỏ mà đỏ mắt cho, cái ve xanh ấy, không mai nó sưng lên đi học không được bây giờ.

— Dạ.

Con bé dựa mắt nhìn, Ba đang cúi đầu chăm chú đọc báo, đôi kính trễ xuống âu yếm cánh mũi, say mê. Chắc là ba đang đọc Tiếu ngạo Giang hồ, con bé có cảm tưởng như những lời vừa nghe không phải do Ba nói, mà là của một người nào đó trừ ba đang ở trong phòng. Yên chí lớn, con bé quay sang Hương, Hải dõng dạc tuyên bố như một quan tòa tuyên án tội nhân:

Nhóc Hương, cu Hải! Chị không khóc mà bảo chị khóc nhé, được rồi, thứ bảy Hương sẽ không được chị dẫn đi xi nê và ăn bánh cuốn chả lụa, Hải sẽ bị cúp chầu kem chị khao ngày mai, nhớ.

Màn hách xì xằng có trớn để vùng dậy rồi, con bé vui vui khi nhìn Hương ngẩn ngơ tiếc rẻ, nhóc nhà ta ra chiều bối hận kiểu con nai vàng ngơ ngác ghê lắm, còn Hải đang rưng rưng nước mắt, chả là má bảo con bé và Hải đều có một tật là mau nước mắt như Lưu Bị, con bé cũng tiếp:

— Không nói gì cả. Hải vào sửa soạn ngủ, còn Hương vào học bài đi, còn đứng ngẩn ngơ làm gì đó? Bộ Hương đang làm thơ hả?

— Ừ, tối rồi, mẹ phì cười phụ họa. Hải vào ngủ trước đi lát nữa mẹ sẽ vào. Hương vào học bài đi rồi ngủ, nghe con.

Nhìn hai cô cậu quí tử phụng phịu đi vào nhà trong, con bé mỉm cười tự nghĩ, bây giờ con bé có thể yên thân được rồi, không còn sợ bị quấy phá nữa. Con bé ngồi yên thả cho tư tưởng rong chơi dạo phố Bonard, ừ, kể ra mình cũng khổ thật, khi mới có một mình con bé ra chào đời, ba má cưng ơi là cưng, con bé muốn gì được nấy hà, khi con bé không nhõng nhẽo, vòi vĩnh, ba má lại muốn bé vòi vĩnh để được cưng chiều.

(Xem tiếp trang 5)

con Khoẻ mẹ vui... chính nhờ

Sữa S-M-A

bổ dưỡng, dễ tiêu giúp các bà nuôi con nhàn hạ.

EM BÉ UỐNG SỮA S-M-A KHÔNG SÂU RĂNG!

— Vì S.M.A có chất lactose, chính là chất đường tự nhiên trong sữa mẹ. Trái lại, hầu hết các sữa khác đều là sữa bò thêm chất saccharose tức là đường mía. Đường mía như kẹo ngọt, sẽ gây ra bịnh sâu răng.
— Chất lactose tuy nếm không ngọt bằng đường mía, song giá trị bổ dưỡng cao hơn, giúp em bé thịt chắc, da săn.
— Đường mía giữ nước, em bé mập nhảo, hay đổ mồ hôi và tiêu chảy, và vì thế xương cốt rất mau nhũng khi đau ốm.

TRUYỆN PHIM HAY

CẠM BẪY GIĂNG SẴN

VÂN SƠN kể
theo phim LA GRIFFE

Bây giờ khi Dan Slater đã biết thật rõ về Bobby con trai của chàng. Ý nghĩ đó cứ ám ảnh Slater. Chàng nhớ lại rằng chàng đã vui sướng như điên khi Sally báo tin nàng đã có thai. Hai người đã tổ chức một bữa tiệc lớn và cùng nhau ăn mừng hể hả niềm vui của mình trong lúc Slater lo lắng vì chiến cuộc Triều Tiên đang dần đi đến thảm khốc.

Thế rồi, Slater phải nhập ngũ và qua mặt trận Cao Ly. Chàng lên đường được vài tháng thì Sally báo tin Bobby chào đời. Chàng không được chứng kiến nụ cười đầu tiên cũng như tiếng khóc ban đầu của đứa trẻ và cũng không được tự tay dắt Bobby bước những bước đầu tiên. Chàng chỉ có thể gửi quà liên tiếp cho đứa bé, hoặc nhìn liếc qua những cuốn học bạ của nhà trường mà Sally gửi qua.

Mỗi lần về phép, chàng đều giật mình và nao lòng khi thấy Bobby lớn mau như thổi và chàng không sao tìm nổi giọng nào để nói chuyện với nó. Thêm nữa, công việc của Slater mỗi lúc một nặng nề hơn.

Cho đến một hôm, tin dữ đến : Sally chết vì tai nạn. Slater cảm thấy xúc động âm thầm, có lẽ sự xa cách quá lâu đã làm tình yêu thương giảm đi khá nhiều ? 15 năm đã trôi qua còn gì, Slater dù có chung thủy đến mấy thì thời gian cũng đủ làm sự chung thủy đó có lý do xác đáng để phai lạt.

Sau khi Sally chết, Bobby trở thành một vấn đề nan giải. Slater bèn gửi nó sang Âu Châu học. Vừa nhẹ mình lại vừa hay ở chỗ Bobby vừa sẽ giỏi ngoại ngữ lại vừa giỏi chơi thể thao nữa.

Slater có người bạn quen tên Fred Westley giám đốc một cơ quan [illegible]. Đúng lúc đó, Fred xin từ việc và kết hôn với một cô gái Áo. Hai người chung tiền nhau mở một ngôi trường ở gần Saint Anton. Thế là Slater gửi ngay Bobby nội trú vào trường này, thật là yên mọi bề.

Slater mỗi lúc một phải làm việc nhiều hơn vì xếp của chàng, ông Edwards đã già và lúc nào cũng hoàn toàn gắn chặt trên chiếc ghế của [illegible] tất Edwards gần như giao trọn công việc cho chàng. Bận đến nỗi Slater chẳng còn thời giờ để mà gửi thư hoặc bưu thiếp cho Bobby. Vả lại lúc này Bobby đã lớn, 16t, còn gì nữa.

Một hôm có chút thời giờ, Slater báo tin cho Bobby biết có lẽ vào một ngày rất gần đây, cha con sẽ có dịp cùng trượt tuyết chung và để xem ai sẽ thắng khi về tới mức chót.

Nhưng Slater sắp được nghỉ phép thì một hung tin bay lại : Bobby đã chết

Những chuyện bí ẩn

Mọi người đều quả quyết : Bobby chết vì tai nạn rủi ro.

Cả Cảnh sát vị linh mục và ngay cả Fred nữa, ai cũng nói như vậy. Nhưng Slater lại là chuyên viên phản gián mà cái nghề này thì nghi ngờ tất cả, nên Slater cũng nghi ngờ luôn.

Kể ra nói là tai nạn thì hợp lý lắm vì một thiếu niên dại dột trượt trên băng tuyết, trong lúc xuống dốc dễ gặp tai nạn lắm. Slater phải bỏ 24 tiếng đồng hồ chôn cất đứa con trai duy nhất. Fred thì lo việc thiêu hủy sổ sách giấy tờ của Bobby và săn sóc ngôi mộ của nó.

Slater, trước khi lên đường về nhiệm sở, bắt gặp một chiếc áo da và nhờ có cái bảng tên chàng nhận ra đó đúng là chiếc áo mà Bobby đã mặc lúc té chết.

Tấm áo có lốm đốm vết máu. Và đáng chú ý hơn cả là hai cái lỗ thủng xuyên qua áo. Thật thảm khốc, chắc chắn đó là hai mũi Ski tàn nhẫn cắm vào lưng Bobby. Vì thế Bobby mất thăng bằng và đã lăn từ trên đỉnh núi cao xuống.

Thế mà mọi người chỉ bảo đó là một tai nạn rõ ràng. Người ta đã vô tình hay cố ý dấu không cho Slater biết rõ những chi tiết xác thực về cái chết của đứa trẻ. Hay ngược lại, người ta định dùng cái chết để lôi Slater vào trong một cái bẫy.

Dù sao đi nữa, Slater cũng muốn tìm cho ra sự thực. Đi tìm sự thực với tất cả mọi vẻ tinh táo lạnh lùng và luôn đề cao cảnh giác.

Thật ra bề ngoài vụ Bobby chẳng có gì bí ẩn. Bobby vốn là một tay trượt tuyết tài ba, và thường về đầu trong các cuộc đua. Chuyện xảy ra trong thời kỳ trường học vắng tanh vì nghỉ thường niên này, Bobby leo lên chuyến thang máy đầu tiên nhân viên giữ thang đã trông thấy nó và chào hỏi ân cần như thường lệ.

Một thiếu nữ mê không khí trên đỉnh non cao cũng đi chuyến đầu này. Cùng chuyến đi có hai tay trượt tuyết khác nữa.

Slater tìm gặp được cô gái. Nàng tên Gina, thư ký riêng của một bà nhà giàu người Mỹ, hơi gàn gàn chỉ biết giết thời giờ bằng các dạ hội và các cuộc thi thể thao. Bà ta luôn đãi rượu, cho cúp bạc và đổi lại giành lấy người vô địch.

Gina đẹp nên nàng đã thu hút rất nhiều chàng trai lực lưỡng bắp thịt chắc nịch.

Gina cho biết nàng nhớ rõ Bobby lắm. Bobby đã từng đi theo tán tỉnh nàng trong lúc chiếc thang treo chỉ vắng vẻ có hai người cùng theo lời Gina thì buổi sáng xảy ra tai nạn, có một người đàn ông đi theo Bobby, người này mặt mũi được che kín bằng chiếc mũ chụp đầu đi núi.

Bobby tỏ ra rất vui, nói chuyện huyên thuyên. Một chàng trượt tuyết khác, tóc uốn quăn, mầu vàng cũng có mặt tại đó, Gina không hiểu người này có quen biết gì hai chàng kia chăng ? Thế thôi, nàng không còn biết gì hơn nữa.

Slater vẫn chưa chịu.

Ở Hoa Thịnh Đốn, ông Edwards ra lệnh gọi Slater bao nhiêu lần mà vẫn vô ích. Edwards nóng ruột đến nỗi phải cử ngay Miller, một nhân viên thân tín, đặc phái từ Zurich tới để lôi Slater về.

Ở đây, Slater nhất quyết phải tìm cho ra manh mối trước khi lực lượng tiếp viện đến, dù Fred nhất quyết phản đối.

Fred bây giờ khác trước nhiều lắm, anh chàng hiện như chìm đắm trong thế giới say và cuộc sống dư giả. Điều đó làm cho một phản gián lành nghề như Slater phải nghi ngờ.

Để tiếp tục cuộc điều tra, Slater nhận lời mời của Carrie, bà người Mỹ giàu có, đến dự Đại Hội Tuyết do bà tổ chức tối đó.

Thiên hạ tụ họp ở ngôi nhà vào để uống cho đã và lấy hứng thi đua. Rồi các tay đua lừng lẫy sẽ leo lên thang treo, lên tuyết trên đỉnh rồi bắt đầu trổ tài đổ xuống dốc dưới ánh đuốc sáng rực rỡ.

Ở phía dưới, Carrie sẽ chờ đón người thắng cuộc với phần thưởng của bà.

Slater tới nhà Carrie được Gina báo động cho biết sự có mặt của một gã tên Max không được mời cũng đến dự. Y tóc vàng uốn quăn và đúng là gã cùng đi chuyến thang máy với Bobby sáng ngày xảy ra tai nạn.

Slater liền theo dõi ngay tên Max đó và được biết y đi tới trại Baumer ngôi trại hẻo lánh cách làng hai dặm.

Bất đắc dĩ lắm, Fred mới nhận lời lái xe chở Slater tới đó. Trước mặt Slater, Fred dường như càng ngày càng bồn chồn nóng nảy. Về phần Slater, chàng hết sức bình tĩnh bước vô trại và chiến đấu dữ như cọp mặc dù đối phương là hai lực sĩ trẻ và lại có khí giới.

Fred thì ngồi chờ trên chiếc xe hơi trước cửa trại và nghe rõ những tiếng vật lộn huỳnh huỵch rồi tiếng súng nổ chát chúa bên trong. Fred mất tinh thần, sợ hãi nổ máy và phóng chạy.

Khi đã vọt qua cầu bắc ngang sông, hắn mới thấy xấu hổ về sự hèn nhát của mình và vội vàng quay đầu chạy trở lại.

Slater thản nhiên trèo lên xe, không thèm nói với Fred một lời. Mặt Slater tái mét, nhăn lại, nhưng chàng không hề trách cứ Fred một tiếng và chính điều đó còn làm cho Fred đau lòng hơn là bị chửi thẳng vào mặt nhiều.

Slater yêu cầu Fred chở dùm về nhà bà Carrie. Chàng cần có đôi lời giảng giải cho cô bé Gina nghe Gina đi theo chàng không một chút ngờ vực.

Thoạt đầu, nàng vô cùng ngạc nhiên khi bị Slater đánh đập dã man tàn bạo. Nhưng nàng nằm yên chịu trận, và rồi sau cùng, vì phản ứng tự nhiên, nàng chống trả lại liền. Nàng cào cho Slater một vết dài, thật dài trên má. Slater mới giận chửi mắng nàng không hết lời.

Tại sao Slater lại giận dữ đánh đập Gina ?

Thật là oan cho Gina ; nàng có hay biết gì về ngôi trại hoang vắng và cái bẫy đã giăng sẵn đó đâu. Nàng tưởng đã giúp ích cho Slater bằng cách chỉ cho chàng tên Max đó.

Phanh phui sự thật

Sau đó, Slater yêu cầu chở chàng tới ngôi trại trên một lần nữa, nhưng lần này Fred đã quá xấu hổ vì thái độ khiếp nhược kỳ trước của mình nên nhất định không chịu thi hành mệnh lệnh của chàng nữa.

Tuy vậy khi Slater yêu cầu đưa ra nhà ga đón Miller thì chàng ta ngoan ngoãn đi ngay lập tức.

Bây giờ thì Slater nhận lời theo Miller trở về Hoa Thịnh Đốn theo lệnh của Edwards.

Slater tỏ ra hết sức bình tĩnh, chàng chỉ khó chịu vì vết cào khá dài và khá sâu trên má mà thôi. Thật ra thì bề ngoài Slater tỏ cho mọi người biết chàng không theo đuổi chuyện Bobby nữa nhưng bên trong, chàng vẫn âm thầm ráo riết theo dõi.

Trên núi, một cuộc đua đang diễn ra giữa những tiếng hò reo vô cùng náo nhiệt. Giữa lúc đó, đột nhiên Gina lại báo động.

Trong chuyến thang treo đang vọt lên cao, Gina vừa chợt nhận thấy có người chùm mặt trong chiếc nón leo núi. Chính là kẻ đã đi cùng với Bobby buổi sáng hôm Bobby chết.

Nghe tin đó, Slater hồi hộp và phấn khởi. Chàng chờ đợi giờ phút này đã từ bao nhiêu lâu nay.

Chàng quyết định dẹp hẳn chuyện đáp xe lửa đi Zurich và đáp máy bay về Hoa Thịnh Đốn. Và cùng với các bạn, Slater phóng mình lên chiếc thang máy treo.

Lúc đó ở trên cao, các trạm nghỉ đã vắng teo vì các tay đua và các cây đuốc đều đã xuống cả phía bên dưới.

Nhưng cũng trong cái vắng teo của trạm nghỉ này, một cuộc chiến đấu dữ dội đang dần ra : một người bịt mặt đang lẩn trốn một cách khôn khéo và 2 kẻ có súng đang truy nã ráo riết.

Slater làm đảo lộn hẳn tình thế. Cả hai kẻ săn đuổi đều bị bọn Slater bắn hạ, chính tay chàng bắn gục một tên.

Và chàng không bắn được thêm phát nào nữa thì đã bị người chụp nón leo núi đoạt mất súng nhờ một sự can thiệp táo bạo và bất ngờ của Gina. Slater nghĩ rằng cần phải bắt sống nhân chứng này, ở đó sẽ nổ tung ra tất cả sự thật. Và sau những pha gay cấn đầy mưu lược Slater đã thực hiện xong mưu định đó.

Trong khi mọi người chờ đợi sự thật lý thú Slater tìm cách lột được mặt nạ kẻ chụp nón leo núi. Cái mặt nạ vừa lột ra thì tất cả mọi người có mặt đều kinh hoàng, ngạc nhiên tưởng như mình vừa rớt từ trên cung trăng xuống. Vì trước mặt họ là hai chàng Slater giống nhau như hai giọt nước giống đến cả những vết cào sâu và dài trên má nữa. Slater ngã ngửa người trước sự thật ghê gớm này.

Edwards đã không lầm trong khi ông ta ngồi trong chiếc ghế xoay tròn ở Hoa Thịnh Đốn, để theo dõi và phân tích các sự việc đang diễn tiến ở nơi xa xôi.

Ông đã đoán trúng rằng người ta đang dụ Slater, điệp viên xuất sắc nhất của ông, lọt vào một cái bẫy. Từ cái tử thi Bobby được dùng làm mồi nhử rồi một kẻ giống Slater như đúc đã tới kiếm Bobby ở chiếc thang máy treo. Bobby đã vui sướng tưởng được gặp lại cha mình nên đã theo gã đầy xuống vực sâu thiệt mạng.

Rồi chính gã đó về ẩn mình trong ngôi trại để chờ Slater tới nạp mạng. Sau đó, đợi cho Slater thật bị thanh toán, Slater giả sẽ cùng với Miller trở về Hoa Thịnh Đốn để tha hồ lục lại các tập hồ sơ tối mật của Edward cũng như trong Sở Phản Gián của ông.

Thật là một mưu mẹo hết sức thần tình.

Không hề có chút lộ liễu, tất cả đều ăn khớp từng chi tiết nhỏ nhặt một.

Slater chính hiệu đã thoát khỏi một cách tài tình bàn tay và mưu kiểm ác độc của cả một tổ chức toan tính diệt trừ chàng. Và để đến bây giờ, Slater lại đụng đầu với một Slater giả giống chàng như đúc.

Trước mặt mọi người chẳng ai cần nói với ai, ai cũng đã biết đâu là Slater thực, đâu là Slater giả.

Không do dự một chút nào nữa, Fred bèn nổ súng. Gã Slater giả ngã gục xuống, theo triền núi tuyết lăn xuống vực sâu.

Thế là Bobby đã được trả thù.

Edwards hoàn toàn yên tâm vì chính sự việc đó đã làm cho Sleter tiếp tục cộng tác với ông như trước.

BOBBY THEO SÁT GINA VÀ GINA CŨNG CÓ CẢM TÌNH VỚI BOBBY

SỐ CHỊ CẢ

(Tiếp theo trang 6)

Rồi nhóc Hương xuất hiện, con bé không được chiều chuộng như xưa nữa. Tuy nhiên sự thực phũ phàng chỉ được chính thức công nhận khi cậu quí tử Hải mở mắt oe oe chào bà con làng trên xóm dưới, con bé mới biết rằng thuở vàng son đã thật chấp cánh ra đi không một lời từ giã, từ đó, mỗi khi thấy con bé rưng rưng nước mắt, môi mấp máy (dấu hiệu của hiện tượng «nhè») mà liền kê ngay vào miệng con bé một cái tù bíp phê thật to tướng :

— Lan lớn rồi, đừng bắt chước em bé chứ, xấu lắm.

Ba thêm gia vị tỏi hành tiêu ớt :

— Coi nào, Thìn, Tỵ, Ngọ, Mùi... Lan đã 13 tuổi rồi đó, con gái ba đã lớn rồi đừng nhõng nhẽo, bạn bè nó cười cho đấy !

Mỗi lần thế, con bé đành phải ngậm miệng, cố giữ những giọt nước mắt khỏi trào ra ngoài, con bé tự hứa sẽ làm một người hùng chị cả, không than van, không nuối tiếc. Và mặc nhiên con bé có đầy đủ uy quyền để ra lệnh và trừng phạt hai cô cậu quí tử để cân bằng với những cưng chiều mà hai nhóc nhà ta đã cướp đoạt của con bé. Ngày qua ngày, con bé đã trở thành một người hùng thật, ít nhất là đối với nhóc Hương và cu Hải. Nhưng khổ nỗi, người hùng cũng có cái khổ riêng của người hùng, cái vòng lẩn quẩn lại bắt đầu từ số không (?), Lan lại bị xoay cho nhiều trận đến dở cười dở khóc. Này nhé, dưới mắt Hương và Hải, chị cả là người biết tất cả, xe của Hải hỏng ư ? mếu máo nhờ chị Lan chữa. Con Búp Bê của Hương khi ngủ sao không nhắm mắt ? Lại chị Lan. Hương bí toán ư ? Nhờ chị Lan gỡ hộ, đã lắm lần con bé nói rát cả cổ, phì cả bọt mép vì giảng bài cho Hương trong khi nhóc ta ngồi lơ đãng nhìn trời mây như một thi sĩ tìm nguồn thơ, miệng chem chép ô mai, làm con bé vừa thèm vừa bực mình muốn véo cho nó vài cái nên thân. Nhưng nhóc ta dễ thương lắm cơ, con bé nhớ có lần đang ngồi học bài trong phòng riêng thì nhóc ta mò vào khệ nệ bê theo một quyển sách Toán đố và vài đồ vật linh kinh, hình như nó cố bước thật nhẹ để khỏi quấy rầy con bé, nhưng rủi ro làm sao, ve mực lại rơi đánh bẹp xuống sàn, con bé quay lại làm Hương hết hoảng trông dễ thương chi lạ (không phải Hương sợ con bé đâu, nhưng đấy là lúc nhóc ta có việc cần nhờ cậy con bé đấy).

Lan tiếp tục làm bài, cho đến khi làm hết bài thì nhóc ta vẫn còn đứng đấy, mặt buồn xo, thấy con bé quay lại nó mỉm cười thân thiện :

— Chị Lan học bài rồi hả ?

— Ừa.

— Chị Lan có ăn ô mai không ? em có mấy quả.

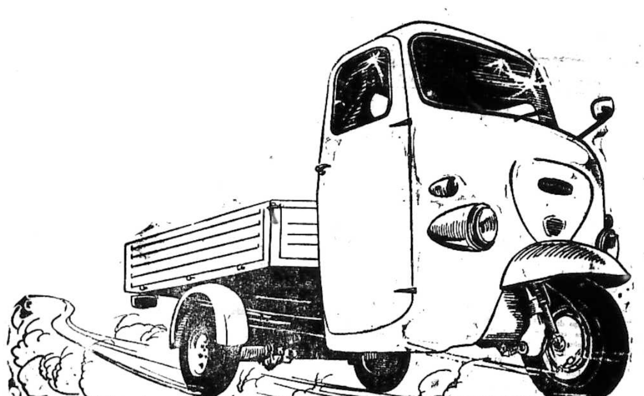
Hương thò tay vào túi kéo ra ba quả ô mai chìa ra trước mặt con bé. Cố nuốt nước miếng, con bé lắc đầu (để giữ thể diện chị cả í mà) lia lịa :

— Không, chị không ăn đâu. Hương cần gì chị đấy phải không ?

Phải đợi cho nhóc Hương nài nỉ mấy lượt, con bé mới chịu lấy một quả ô mai bỏ tỏm vào miệng ra điều bất đắc dĩ lắm, và dĩ nhiên con bé phải gà hộ toán cho nhóc nhà ta.

Thôi, con bé buồn ngủ lắm rồi, bạn quí vị ở hồi sau, giấc ngủ sắp đến rồi đó, con bé thầm nhủ, ngày mai mình phải hủy bỏ lệnh cúp xi nê và kem cho hai cô cậu quí tử mới được.

Lambro 550 N
INNOCENTI



136.000Đ.
(KHÔNG THÙNG / CỬA)

VINACO 6, Thoại Ngọc Hầu Gia Định. Đ.T. 93.552 - 40.498
Lambretta 70, Huỳnh Quang Tiên Saigon — Đ.T. 21.927

TẠI CÁC ĐỊA PHƯƠNG, QUÝ VỊ MUỐN MUA XE XIN LIÊN LẠC VỚI CÁC ĐỊA CHỈ :

SAIGON, 78 Ngô Tùng Châu (Đại Hưng)
SAIGON, 667 Phan Thanh Giản (Long Hải)
CHOLON, 667 Trần Quốc Toản (Minh Tân)
CHOLON, 9?6 Nguyễn Trãi (Tự Hưng)
PHAN RANG, 48 Thống Nhất (Đông Thăng Hòa)
ĐÀ NẴNG, 6? Phan Chu Trinh (Hòa Khanh)
TRẢNG BÀNG, 42 Quang Trung (Hữu Thành)
KIÊN GIANG, 9 Phó Cơ Điều (Lộc Hưng)
VĨNH BÌNH, 17 Nguyễn văn Thinh (Ng. N. Diệp)
ĐÀ LẠT, 275 Phan Đình Phùng (Phan Lạc Hiến)
BIÊN HÒA, 48/236 Quốc lộ 15 (Phúc Hưng)
PHAN THIẾT, 5 Nguyễn văn Thành ([illegible] Khánh)
HUẾ, 17 Trần Hưng Đạo ([illegible] Thịnh)
BA XUYÊN, 51 Thái Lập Thành (Quách Hai)
SAIGON 186 B Cộng Hoà (Tiến Thịnh)
LONG KHÁNH, 94/2 Phan thanh Giản (Công Thành)
QUY NHƠN, 132 Gia Long (Thuận Hùng)
GIA ĐỊNH, 136 Võ Tánh (Hiệp Long)
GÒ VẤP, 318 Gia Long (Việt Liên Hưng)
LONG AN, 1/6 Nguyễn Huỳnh Đức (Công Lập)
CHÂU ĐỐC, 40 Đốc Phủ Thứ (Đức Quang)
MỸ THO, 19 Châu văn Tiếp (Hồ Văn)
LONG XUYÊN, 56 Trưng Nữ Vương (Lâm Quang)
VĨNH LONG, 230 Lê Thái Tổ (Nguyễn thị Nhứt)
PLEIKU, 26B Hai Bà Trưng (Ngọc Sơn)
NHA TRANG, 138 Độc Lập (Phạm Điệu)
BAN MÊ THUỘT 18 Amatrangiong (Rồng Vàng)
PHONG DINH, 3/5 Nguyễn Thái Học (Tập Du Trang)
TUY HÒA, 48 Bùi Ngươn Ngãi (Tiến Hưng)
PHƯỚC TUY, 16 Đốc Phủ Miêng (Trịnh Đức)
THỦ ĐỨC 21-B Nguyễn Tri Phương (Vạn Linh)
QUẢNG NGÃI 128 Quang Trung (Đại Lộc)

DENON, NEC, SHARP
Sanyo - National - Nivico

— VẠN KIM TRUYỀN HÌNH mới về một số hàng mới BÁN ĐẶC BIỆT ĐỒNG GIÁ trong 1 tuần lễ, kể từ ngày 1 đến 8-12-68.

— 23 Inches, Meuble De Luxe, có cửa	:	33.000$
— 20''	—	:	33.000$
— 19''	—	:	27.000$
— 19''	Loại xách tay	:	21.500$
— 16''	Meuble De Luxe, có cửa	:	21.000$
— 16''	Meuble, Loại xách tay	:	19.000$
— 12''	—	:	15.500$

— 25 Inches : DENON — NATIONAL — MAGNOVOX.

(Mỗi chiếc máy TV. 25ins bán ra đều có tặng 1 Radio Denon 3band).

ĐẶC BIỆT MỚI VỀ : BOOSTES hiệu YAGI DX. thật mạnh, bắt đài xa máy không rung — Survolteur tự động loại nhập cảng nguyên xứ — Antennes lớn nhỏ, đủ hiệu.

CHÚ Ý : Vì số máy về có hạn, xin mời quí khách đến sớm để tuyển chọn những chiếc máy theo ý muốn.

VẠN KIM TRUYỀN HÌNH
124, Gia Long (khoảng sau chợ) SAIGON
Mở cửa suốt ngày đến giờ giới nghiêm, cả chủ nhựt và ngày lễ.
(Trung Tâm Pub).

XE

Bán Renault 4 CV xe nhà toàn hảo. 17 Nguyễn Biểu Chợ Quán.

Bán 2 CV Berline, toàn hảo, 220.000đ. Hỏi Phòng …h Thanh Quảng, 314 Phạm H. Thái Ông Tạ.

Bán microbus Austin ED và EE tình trạng toàn hảo. Hỏi Garage Charner 131 Nguyễn Huệ Đ.T.: 21124

…IAT 1500L ED và 1800 EA đều toàn hảo. 29 Trần Hưng Đạo.

Peugeot 203 NBG, Chevrolet Belair 55 NBO cả 2 xe tình trạng còn thật tốt. 197 Đề Thám Saigon.

Bán xe Toyota Hi-lux, Pick up bao sang tên, giao xe tại …ng. Hỏi 762C Bến Hàm Tử CL.

Peugeot 403 EC vận tải nhẹ Anglia EB Fourgonnette Rera-li R-8 EB-9, 17 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Bán 1 Peugeot 203 Décapot (NBH thiệt) mới sơn, làm đồng, nệm mui tuyệt đẹp, máy trong tình trạng toàn hảo. Hỏi … Vực, 321 Nguyễn công Trứ Sg.

Qui Nhơn cần bán xe Volkswagen loại du lịch tốt. Xin hỏi ô. Thế Tòa Hành Chánh Bình Định hoặc nhà ở số 134 đường Lê Lợi, Qui Nhơn.

Bán Microbus Volkswagen. Hỏi 26 Trần khắc Chân Tân Định

Bán Xe Simca 5 giá 55.000đ. Đồng, ghế, sơn tốt, kính quay xuống, điện, máy mới làm, xem xe suốt ngày 236/15 Trương minh Ký Gia Định

Bán xe hơi ID 19 hoàn hảo ít đi giá 380 000đ Hỏi 30D Đỗ Quang Đẩu Saigon

Bán rẻ Vì đi xa, bán rẻ xe 2 CV Fourgonnette số ER, hoàn toàn tốt. Hỏi 114A Tân Định Saigon.

Cần mua các loại xe hơi Toyota Mazda, AU DI, Peugeot 403 404 203, mua cả Vespa, Lambretta. Tại 118-120 Cống Quỳnh Đ.T. 22.111 (đem xe hay cho địa chỉ).

Salon Việt Nam

115 Trần quang Khải Tân Định Sg. Phòng trưng bày các loại xe hơi cũ mới. Mua - Bán - Đổi nhanh chóng, tín nhiệm nhất. Gởi xe bán khỏi phí tồn, xe gởi được bảo đảm, Salon săn sóc kỹ lưỡng xe quý khách, huê hồng hạ nhất.

Kính mời.

Salon XE HƠI Cống Quỳnh

Số 118-120 đường Cống Quỳnh Đ.T. 22111 (ngang trường Hưng Đạo) nhận: Mua - Bán - Đổi - Gởi các loại xe hơi, Hiện có nhiều xe tại tiệm, gửi huê hồng nhẹ.

Kính mời quý khách

Xe hư nhớ garage Công Tạo qua cầu Phan thanh Giản 300m, chuyên số tự động máy, đồng, sơn, điện, nệm. Thợ tuyển chọn hợp tác làm lấy, đặc biệt dịp khai trương.

Bán 1 Renault Dauphine đời EL, xe toàn hảo. Coi tại 88 Bùi Viện Saigon.

Daihatsu Pick-up ED nhật bản còn thật tốt bán rẻ. 534A Hồng thập Tự Saigon. Đ.T. 92957.

Peugeot 203 bán gấp giá nhứt định 270.000đ. xe toàn hảo, có quạt gió. Số 369/16 đường Lý thái Tổ Saigon.

6 máy số thường

Bán: Chrysler 57, máy mới, sơn đồng, vỏ ruột hoàn toàn tốt. Rất tiện dùng làm xe lô (thật rộng). Hỏi 9, Cách Mạng 1-11 Sg gần cầu Công Lý.

Volkswagen bán số cũ NBU, số mới EL, sơn, đồng, mui nệm, máy móc hoàn toàn mới. Có Radio xem xe suốt ngày tại 305C Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận. Thương lượng giá cả: ngoài giờ làm việc.

Datsun ED5. Radio antenne automatric, màu trắng Contesse 1300 ED9. màu xanh lợt toàn hảo. Bán gấp 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán 2 xe bồn EC và ED chở dầu đang chạy. Hỏi 27 Đoàn thị Điểm Saigon.

Bán Toyota Corona du lịch EE-5 có radio tự động 800 Fammilialle EG — Consul 315 EB hay đổi các loại xe hơi cũ và xe 2 bánh, tại 116 Cao Thắng vô hẻm 20m kế rạp hát Đại Đồng.

Simca (1000) EB toàn hảo bán. 161 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Bán gấp Camion Mercedes còn tốt EG-5, Hỏi 154 Bến Nguyễn Duy Chánh Hưng.

Peugeot 203, máy, đồng toàn vẹn, đen bóng bánh lùn, đầu tròn, một đời chủ, bán chắc giá 280.000đ. 642 Phan đình Phùng Saigon.

Bán xe MG Sport EB còn tốt 188 Trần quang Khải.

Prefect du lịch EK, sơn mới máy móc xe toàn hảo số 534 dg Bà Hạt giá rẻ.

Bán Ford Falcon

61 Satation Wagon có máy lạnh toàn hảo thích hợp cho gia đình đông người, có bán nệm và tựa xe hơi của Nhựt bao volant xe đủ màu đẹp, xin mời lại coi Đức Trung 43 Lê Văn Duyệt Saigon (ngã sáu)

Thuê xe hơi

Hãng thầu Ngoại Quốc cần mướn nhiều xe nhỏ (Toyota, Datsun, Mazda, Volkswagen...) thật tốt và Pick-up, Microbus, Jeep Willys. Xin cho coi xe tại 10 Lê Lợi Sg. Đ.T. 20.705.

Bán xe nhà Chevrolet station wagon đời 58, máy, sơn, nệm, vỏ toàn hảo. Xem xe, giờ nghỉ 77 Phan thanh Giản. Saigon.

Taunus (17m) NBV, còn thật tốt cần bán hay đổi xe Scooter. Hỏi tại 81/23. Trần văn Thạch T.Đ.

P.203 máy, vỏ, đồng, sơn, nệm thật tốt. Hỏi 290D đại lộ Thành Thái (Saigon).

Audi EE màu xanh nhạt tất cả còn nguyên thủy xe mới toanh có Radio Phillips 5 bands và Car Stéréo, 2 bộ áo nệm. Mời xem: 132 Trương M.Giản Sg.

Tam Hiệp

Chuyên làm mui các loại xe nhỏ International, Toyota và thùng xe hàng, công việc làm kỹ và mau lẹ. Số 712 đường Lục Tỉnh.

Mazda D-1500 EH Anglia Fauloulte EB-7084. 17 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Thuê xe

Ngoại kiều dân sự cần mướn nhiều xe còn mới: Jeep, Microbus, Du lịch (Datsun, Toyota, Mazda, VW-P.404, Fiat, Mercédès...) giá cao từ 30 — 40 ngàn một tháng, mướn dài hạn, săn sóc xe thật kỹ lưỡng. Đem xe đến gặp Haico Office 109 Nguyễn th. Học Sg. Tél 2137.

Floride EA 5.. du lịch 2 mui sơn mới, Vỏ Michelin + radio. giá 420.000đ, số 343 Bà Hạt Cholon.

Toyota Familiar EH5 — Mazda 800 ED.6 màu đỏ. 2 xe thật tốt, bán hay đổi xe. Tại 118 120 Cống Quỳnh (góc Bùi Viện) Đ.T. 22.111.

2CV vận tải nhẹ toàn hảo bán gấp. 16/1A Đinh tiên Hoàng Cư xá Bưu Điện Dakao.

65.000đ cần bán gấp 1 Traction 11L mới làm máy. Hỏi Ô. Tư, 358 Nguyễn duy Dương Cholon.

Bán 3 chiếc xe đò hiệu Frod F.600 máy Thames 10 băng xem xe và do nơi số 570/3 đường Lục Tỉnh Chợlớn.

Taxi bán đồng sơn máy mới làm, 3 tắc kê, số hông 2 dầu. Hỏi ông Đức trụ sở NDTV góc Nguyễn Trãi, Phú Hữu. Quận 5 Chợ Lớn (buổi chiều).

Bán xe Peugeot 203 số máy một triệu rưỡi. Toàn hảo 58 Võ Tánh Phú Nhuận.

Bán 1 Volkswagen và nhà liệu kế Thủ Đức. Hỏi 41/5 Duy Tân Saigon.

Bán xe Mercury Volant Auto Matique máy lạnh Radio còn mới nguyên, Hỏi và xem xe 32 Trần Cao Vân Saigon.

Bán Jeep Cabô tròn EH.. Charsis long. Xe mới toàn hảo giá rẻ. Hỏi ô. Khải giờ làm việc 171 Phạm ngũ Lão Saigon.

Cần mua 1 Camion Desoto Inter. có thùng, đít mạnh, — 2 xe du lịch nhỏ, đời mới: — 1 mini Vespa. Xem xe: 50 Cách Mạng (chiều).

Bán 2 xe Peugeot 403 Camionnette EE và ED xài kỹ còn mới nguyên. Hỏi 333 Trương minh Giảng.

Bán 2 xe vận tải nặng Inter còn mới. Hỏi 12/7 Bùi Viện Saigon

Bán Fiat 125 đang trong tình trạng Rodage mới tinh hảo 180A Lê quang Định Gia Định

Cần bán một xe du lịch 203 số NBH số mới EL xe toàn hảo coi xe suốt ngày tại số 60 đường Thái lập Thành Phú Nhuận.

Cho thuê xe du lịch. Chuyến, giờ ngày. Đi xa, gần. Giá phải chăng. Phú Hải 335 Trần qui Cáp Đ.T. 90 689.

Peugeot 403 Familial NBR còn thật tốt, bán gấp Tại 118, Cống Quỳnh (góc Bùi Viện). ĐT 22.111.

Datsun EC ít đi còn như mới, có radio, giá tiền 475.000đ, Hỏi số 192/12 Trương minh Ký Phú Nhuận, gần nhà thờ Ba Chuông.

Taunus 17M Super EB. Toàn hảo 369 T.M. Giảng, Đ.T. 41.401, giờ làm việc.

Bán xe Taxi 4CV, xem xe tại 7 Nguyễn tri Phương Cholon.

Bán Desoto du lịch đời (NBL) EK toàn hảo 27 Bùi thị Xuân Saigon.

Bán gấp 1 xe thực dụng Moris Minivan đời EB. 7... băng, kiến quay sơn mới thật đẹp, 1 xe du lịch Standard 10 đời NBQ đã tái đăng bộ EJ... tình trạng xe thật tốt, êm. ĐC. 28 Vĩnh Viễn Cholon (gần Ciné Thành Chung).

Dauphine ED bán. Hỏi ông Cao trong giờ làm việc 35 Hàn Thuyên SG.

Bán xe Quá rẻ 350 ngàn xe Benne Dodge 500 đời EB đang chạy coi xe và thương lượng nơi 96Đ Hiền Vương T.Đ

Bán Peugeot 203 Camionnette. Hỏi 150 Võ Tánh Saigon

Cho thuê Xe Taunus 17m familial đời EB rất tốt cần cho thuê tháng hoặc tuần. Địa chỉ 429/3 Trương minh Giảng.

Volksawgen NBT. máy đồng sơn nệm hoàn hảo hỏi 143 Trần quốc Toản Saigon.

Bán xe Bedford Fourgonnette đời EE ít đi, cần bán gấp, Hỏi 42 Nguyễn Huệ, phòng 23, lầu 2 Saigon

Mazda 1500 Pick-up có mui EH.9 còn mới như trong hãng, bán 534A Hồng thập Tự Saigon Đ.T, : 92957

Bán đồ phụ tùng xe hơi Nhật hiệu Hino Contessa. Hỏi tại số nhà 115 Trần quang Khải Sg

Zodiac EA đổi xe Jeep Simca 9 thật tốt 148 Phan thanh Giản Hai Bà Trưng

XE - SCOOTERS

48.000 Bán Lambretta ED Hỏi 155 Trần quốc Toản Saigon

Honda dame xanh model 63 còn thật tốt bán 28.000đ. Hỏi 87/5 (lầu 1) Bà huyện Thanh Quan Saigon

Mobylette Cady bán 1 AV 85 và 1 Cady. Do nơi 151/7 Trần q Cáp Sg.

Cần bán 1 Lambretta Siver Spécial còn mới ít di (9.000km) đời EF. Xin hỏi 266 Đề Thám Saigon.

Vì thiếu người trông nom. Bán 1 xe Liên Hiệp số EJ 9390 và luôn cả 1 cổ phần của Công ty cho mướn tiệm uốn tóc hoặc bán đồ đạc giá rẻ. Hỏi Phó Gá 87B Quốc lộ số 1 Biên Hòa.

Bán gấp Lambro 550, 2 EG. EH bán trắng. 1 Lam trần 30 000đ Hỏi 475/39B Hai bà Trưng Saigon.

Solex S-3 300 còn tốt, ít đi bán rẻ. Hỏi 51/10/16 Cao Thắng Saigon.

18.000đ Suzuki M-15 xanh, máy rất tốt. Hỏi; 175C Lê văn Duyệt Saigon.

Vespa Sprint kiểu mới, bao thuế, lấy số. 343 Phan đình Phùng Saigon.

Bán Vespa Super EF 6.. hoàn hảo mới đi 5000km. Hỏi 140B Công Lý ngoài giờ làm việc.

Cần bán Vespa EC 7,... toàn hảo. Hỏi bà Thơi 151/263 Nguyễn Trãi Chợ Lớn.

32.000 Honda đen CL50 có số rồi. Hỏi 81/2 Thái lập Thành Phú Nhuận.

S90 bán xe toàn hảo. Hỏi 2044 Cư xá Trương minh Ký Phú Nhuận lô K.

Bán 1 xe Honda SS50 mới, ít dùng. 365 Hai bà Trưng Saigon.

Suzuki 12

Màu đỏ bán rẻ, có số đăng bộ SA đã chạy 6000 cây số, 54 Tự Đức Dakao.

Bán Daihatsu

Hi-Jet-Cab-Lambro 550 và thùng Italie và Miền Trung muốn mua xin hỏi ông Triệu Truyền. Bán xe Lambro ở Bình Định. 256 Trần hưng Đạo Saigon (cạnh Sở Cứu Hỏa).

Lambro 550

Mua bán xe Lambro 550 mới cũ, bán hạ giá các loại thùng xe Lambro. Xin hỏi ông Sơn hoặc Châu 260 Trần hưng Đạo (cạnh sở cứu hỏa).

Bán Lambro 550

Dư dùng bán 1 số xe Lambro loại đẹp có thùng, hoặc không thùng, giá rẻ. Bán 2 thùng Italie mới nguyên. Xin đến xem xe tại số: 138/5 Bùi thị Xuân (ngang trường Ng-bá Tòng) Điện Thoại 93.299.

Honda rẻ

Nhân dịp mới khai trương bán rẻ trong 1 tháng các xe kiểu Honda đủ loại. Quý khách mua xong có hóa đơn ngay và sau 1 tháng đem xe trở lại điều chỉnh khỏi tốn tiền. Nhận sửa xe cũ.

Honda Bạch Tuyết
6, YÊN ĐỖ SAIGON
Bán sỉ giá rẻ cho các bạn hàng miền Trung và Hậu giang.

Bán 1 Honda dame và một Yamaha dame, còn mới. Hỏi 95 Võ Tánh Saigon.

Bán 1 Lamberetta Special 1S90 đời EH. toàn hảo coi xe. 493 Trương minh Giảng SG.

Bán Lambro EG xe nhà. Hỏi Lam Sơn 82 Tôn Đản Saigon.

Mua gấp xe Lambro 2 chiếc cũ mới cũng được 330 Lý Thái Tổ Saigon.

Thùng Lambro / 550 chở khách và hàng hóa, mua ráp lấy liền giá hạ. Bán tôle hông, dây, kết và dè, Minh Sơn 109 Cộng Hòa Saigon

Bán Lam.50 Vespa 50 Bridgestone Suzuki. Honda 67. Honda C.50 đầy đủ xe gắn máy Nhựt cũ giá rẻ 173 Nguyễn Trãi

Tối tân nhứt

Rửa xe bằng máy hơi nước nóng chuyên sơn hấp điện — Làm máy lambretta Vespa. Lại Tiến Thịnh 147-A Hồng thập Tự xem chơi.

linh tinh

Mùa cưới

Áo dài, đồ đầm: Nhà may Fanteisie•Quốc Việt•736 Phan đình Phùng Saigon do bà H.T. trưởng Q.V. trông nom. Cắt khéo, may đẹp, hợp thời trang Đ.T. 92 500.

IN THIỆP

Nhận in Thiệp cưới, danh thiếp đủ loại. Có chuyên viên trình bày rất mỹ thuật. Giá hạ, nhanh chóng. Nhà in Gia Long số 150 Gia Long Saigon. ĐT 21.503.

Lời tiên tri

Cách đây 12 năm thành sự thật, nhà tâm số LÊ BÁ HÒA đã lừng danh về khoa xem tướng tay và tử vi được vinh hạnh đoán đúng ông Trung Tướng Nguyễn văn Thiệu khi ông còn là Thiếu Tá có số làm Tổng Thống Việt Nam. Quý vị nào còn thắc mắc cho số phận mình. Xin đến Văn phòng 475/13 Lê văn Duyệt Saigon, sẽ được thấu rõ.

CHUYÊN TRỊ Bệnh Trĩ

Mạch lươn, đi tiêu ra máu, sa con trê, bạch đái, tử cung ra mụt, lỗ mũi có thịt dư. Xin mời đến số 571 Pétrus Ký Saigon. (Bến xe Tàu Phương Đalạt) Đông Y sĩ Lê thị Phiên tự Hồng Hoa. (K.N. số 1041 7-12-65.)

Bán và mua gà nhập cảng đủ loại 1 tuần đến 5 tuần. 37A Thái lập Thành Phú Nhuận.

Gà giống Bán gà ngoại quốc Leghorn nuôi được 3 tháng sắp đẻ. 600đ 1 con. Gà thịt và trứng New Hampshire, Cornish mới nở hay nuôi 1-3 tuần. Hỏi 176/13 Gia Long Sg.

92.801 cấp tốc

Nhận xây cất dinh thự, nhà phố Tân trang cửa hàng, nhà cửa Quí vị cần xây cất, sửa chữa cấp tốc, xin vui lòng gọi 92801 sẽ có thợ đến ngay. Điện với hồ. Chuyên đóng quầy hàng, bàn ghế Á Sơn 99 Cao Thắng Saigon 92801.

Áo dài may đẹp

Nổi bật Thời Trang khỏi thử xin mời quí bà quí cô đến nhà may Phương Dung 87 đường Bùi Viện Saigon.

Bán gà con các giống ngoại quốc từ 1 tuần đến 2 tháng. Các thức ăn đầy đủ chất bổ theo công thức tân tiến. Đủ loại thuốc cho gà. Chỉ dẫn bí quyết chăn nuôi. Địa chỉ số 16 Trần nhân Tôn Cholon.

Gà con 1 ngày nhập cảng bán theo giá chính thức. New Hampshires đẻ trứng Tân Gia Ba Kimbert (gà thịt) và Babcock B.300 Enya (gà đẻ trứng) của Nhật Bản. Nhận đặt và ghi tên: 388B Lê văn Duyệt Saigon — 116 Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận — 126/11, Đại lộ Bạch Đằng Gia Định. Giao hàng ngày 14-12-68, số gà có hạn.

Bán giường luôn nệm mousse, tủ có kiếng mỗi cái 3000đ. Hỏi tại 257 Võ Tánh.

Bàn sắt USA nhỏ lớn một bàn mặt Formica, có étagères ở trên, dài 2,40 mét. Rất tiện cho tiệm may, giặt. v.v... Hỏi 226 Trung Dũng Gia Định (gần sân banh Cây Thị)

Trống cần mua 1 bộ trống cũ khoảng 7 000đ. Hỏi 67 Liên tỉnh số 5 Xóm Củi

Nhận nấu cơm tháng 6 000đ, và 4.500đ mỗi phần. Thức ăn tinh khiết. Thay đổi mỗi ngày, do đầu bếp lành nghề đảm trách. Có xe giao đến tận nhà. Xin hỏi số 2 Nguyễn thiện Thuật Gia Định và 25 đường Pasteur Sg. trong giờ làm việc. Đ.T. 20.292.

Gà con gà ngoại quốc 2 và 3 tuần. Bán rẻ Hỏi 205 Nguyễn văn Thoại Cholon

MÁY NƯỚC NÓNG

3.900đ. qui vị sẽ có một máy tắm nước nóng của Y Đại Lợi tối tân chỉ một phát nóng liền, không choán chỗ và dùng bao nhiêu lít nước cũng được. Điện 110v và 220v. Thật là vừa ý quí vị khi trời đông gió lạnh. Dùng máy nước nóng tắm sẽ làm cho thân thể tráng kiện mạnh và chữa được nhiều bệnh tật như bệnh phong thấp v.v... 43 Nguyễn tri Phương (Cholon) gần đường Đồng Khánh. Điện thoại: 37.533. (vào giờ làm việc. Hỏi ông Bảo Văn.

Gà Nha Trang

Bán gà con nhập cảng mới về thực phẩm và thuốc gà. 5 Quang Trung N.T.

Tiệm giầy Lady

Quý Bà, Quý Cô muốn có giầy dép đẹp, duyên dáng và bền, giá phải chăng, xin mời lại tiệm giầy LADY 135 đường Nguyễn Huệ Saigon. Luôn luôn có nhiều kiểu mới lạ, nhiều màu sắc, đủ số, đủ cỡ. Mua sẵn có ngay, đỡ mất thời giờ chờ đợi. Có nhận giầy đặt. LADY là một tiệm giầy đáng tin cậy nhất Thủ Đô.

KHÓA THÔI MIÊN Thực Hành

Sau 108 ngày thành công làm cho đồng tử ngủ, chữa bệnh, mở giác quan thứ 6, mổ xẻ v.v.. Khóa Ảo Thuật: Với 40 trò quốc tế thành công sau 1 tháng luyện tập. 108/17B Trần quang Diệu Saigon (Trương tấn Bửu cũ).

Bò 7 món

Chi nhánh nhà hàng Au Pagolac tại Quán Đào Viên, 74 Phan thanh Giản Dakao.

Muốn xuất ngoại

Hãng • Saigon Tours • 50 Công Lý Saigon ĐT 23.372 đảm nhận lo thủ tục giấy tờ mau lẹ.

Nhận nuôi trẻ em

Lớn, nhỏ, chăm sóc chu đáo tận tâm, nhà rộng rãi mát mẻ. Hỏi tư thục Hùng Vương 178 Hùng Vương nối dài Thị Nghè.

Thức ăn gia súc gà

Bắp xay bột cá, bột sò v.v.. có bán sỉ lẻ tại 261 Lê quang Hiến C.L.

Gà Gà Thanh Trúc 13B Trần Quốc Toản, gà con mới về 1 tuần tới 4 tuần, bán đủ thuốc và thực phẩm gia súc.

Gà con nhập cảng từ 1 ngày đến 4 tuần. Gà thịt, gà đẻ, tốt, rẻ. Hỏi tại số 52C/54bis Ng-bỉnh Khiêm (bên hông Bộ Canh Nông).

Trứng Gà Ấp

Bán nhiều trứng ấp Ngoại Quốc bảo đảm nở 90% bán gà trắng ngoại quốc. Hỏi 83/10 bis (5/31 bis số cũ). Đường Hòa Hưng. lô 45.

Trại gà bán 1.200m2 đất, có nhà, vườn, ao, rất tiện mở trại chăn nuôi gà, cạnh Xa Lộ, gần cầu Phan Thanh Giản Hỏi 27 Phan Thanh Giản Saigon

Lịch 1969

Hãng lịch Chấn Hưng

Chuyên thực hiện đủ loại lịch: Phong cảnh Việt Nam và Ngoại Quốc loại nào cũng có.

NHIỀU KIỂU MỚI LẠ

Nơi coi mẫu đặt hàng: Hương Quê 329 Trần … Cáp Saigon (Cổng xe lửa số 3…)

Chi nhánh: Tr… Hòa 647 đại lộ Pétrus Ký Saigon.

ĐẶC BIỆT GIÁ RẺ.

NHƯỢNG - SANG

Cần Sang gấp 1 căn phố tr… lầu, đủ tiện nghi, đẹp kh… an ninh, lịch sự. Luôn cả đồ đạc hoặc không. Hỏi 11F Nguyễn Biểu Chợ Quán

Sang phố đường Trần q. Cáp có lầu mặt tiền luôn cả đồ đạc, giá 1.200.000đ phố hẻm Võ Tánh đủ tiện nghi. Nhà bán có lầu cả đất ở Trần hoàng Quân, Nguyễn văn Thoại Cholon. Hỏi bà Mỹ Danh 65/1 Thủ khoa Huân Saigon.

Sang phố mặt tiền đường trước mặt nhà thờ Thị Nghè tiện mở phòng mạch, nhà thuốc. Tây tiệm vàng, cầm đồ đủ tiện nghi. Hỏi 43 Hùng Vương Thị Nghè.

Cần mua, sang hay mướn giá cao: đất, nhà tại địa điểm sau đây: Đường Hàm Nghi, Lê Lợi, Nguyễn Huệ và Đồng Khánh, đất rộng từ 250m2, nhà cả lầu từ 500m2. Xin liên lạc: 40 Hiền Vương Saigon Đ.T. 24.176. — 108 Cao Thắng Saigon Đ.T. 22.355

Lời ngay 200.000đ. Quầy hàng lý tưởng, 2 mặt tiền, đẹp nhất, lầu 1 Crystal Palace sang giá vốn. Bán Noel và Tết lấy lại vốn liền. Săn tiền cũng không có dịp thứ hai. Hỏi bà Mùi 80 Nguyễn công Trứ Saigon.

PHỐ SANG 3,50x15 đủ tiện nghi giá nhứt định 100.000đ. số 634/18 đường Phạm văn Chí Cholon.

Cần sang gấp 1 Bar đông khách trong khu giải trí tại An Khê (Qui Nhơn) vì thiếu người trông nom. Xin hỏi tại số 88/10 đường Lê Lợi. Hỏi bà Tuyết Ngân

Sang phố nơi thị tứ, gần chợ tiện mọi ngành thương mãi, nhà thuốc. Do số 5 Nguyễn huy Tự Đakao.

Vì thiếu người trông nom muốn sang một căn nhà đường Nguyễn Huệ Saigon có nhiều lợi tức. Hỏi 47 Huỳnh tịnh Của Tân Định chỉ dẫn (xin miễn trung gian).

Sang nhà hàng Tân Cảng đầy đủ dụng cụ mở nhà hàng 15m ngang 25m sâu tiện nghi đầy đủ, Hỏi tại nhà hàng 124 Xa Lộ Hùng Vương.

Phố sang

246 Bến Chương Dương Saigon. Hỏi buổi chiều.

CẦN NGƯỜI

Cần Giáo sư có Tú Tài Pháp kèm ở tư gia. Hỏi tại 129 Nguyễn thiện Thuật Bàn cờ Saigon Đ.T. 93,033

Cần 1 cai cắt quần, nhiều thợ làm quần và chemise. Lương bổng hậu. Hỏi 100/19 Trần hưng Đạo chỉ dẫn

Cần 2 người hớt tóc đàn ông cho ngoại kiều, rành nghề, 1 cô thợ phụ làm tóc đàn bà, biết làm móng tay. Hỏi 45 Đoàn thị Điểm Saigon.

Cần thợ máy điện nhà 48 Nguyễn Hoàng Cholon.

Cần U già người Bắc đi chợ làm cơm, dọn dẹp nhà cửa Phải sạch sẽ, cẩn thận, siêng năng. Đừng phí của và lười biếng miễn tới. Lương từ 3000đ. đến 4000đ. 1 tháng. Hỏi 153/3 Hồng thập Tự.

Cần 1 chị bếp và 1 chị bồi giúp việc nhà. Hỏi số 7 Ngô tùng Châu Saigon.

Uốn tóc Cần một người thợ chính đi Cam Ranh Bay, tại căn cứ Mỹ, lương 20.000đ cần bản bao ăn ở, hoặc làm chia. Xin hỏi bà Nhân 44 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Cần một tài xế nam hay nữ lái xe nhà (xe nhỏ làm việc buổi chiều mỗi ngày. Hỏi 27 Lê Thạch chợ Xóm Chiếu Khánh Hội.

Cần gấp 1 nam hay nữ thư ký kế toán thạo đánh máy chữ Việt có xe gắn máy trả lương cao. Hỏi Nhà Thầu Việt Hưng 548 Võ di Nguy P.N. (ngang cổng trại số 4) ĐT: 41287.

Cần 1 tài xế xe Citern và 2 lao công. Liên lạc Sở Vệ Sinh Tư, 46A Phạm ngũ Lão Sg.

Mời 1 bà hoặc cô giáo tới kèm 4 em Tiểu học, buổi sáng, và 1 giáo sư hoặc sinh viên luyện Toán lý hóa Tú Tài I và II, buổi tối. Hỏi 149 Nguyễn h. Đức P.N.

Cần 1 người giúp việc nhà sạch sẽ, kỹ lưỡng và đứng đắn khoảng ngoài 30 tuổi. Hỏi 17 Trần quốc Toản Saigon.

Cần Đại Công ty Pháp cần một thơ ký Thông dịch Việt ra Pháp và ngược lại. Biên thơ kèm chứng chỉ và gởi cho AIP số 289 (41 Mạc đỉnh Chi, Saigon) nhờ chuyển giao.

Cần 1 chị bếp, 1 chị bồi biết đi quần áo. Hỏi 3 Hàn Thuyên phòng Nhà Thờ Đức Bà Sg.

Cần 1 người tài xế lái xe nhà. Hỏi 77 — 79 Hồng thập Tự Saigon.

Một người bếp VN. Hỏi 201. Nguyễn huỳnh Đức P.N.

Cần mướn 1 nam thư ký kế toán trẻ tuổi, biết đánh máy. Hỏi 118, Nguyễn cư Trinh Saigon.

Cần tài xế thiệt giỏi, lương đặc biệt theo khả năng và thiện chí 53/1 Trần khánh Dư Saigon.

Kinh Đô

TRUNG TÂM GIỚI THIỆU

TÌM VIỆC: Mời các bạn đến ghi đơn xin việc Trung Tâm sẽ giới thiệu đi làm nếu bạn có khả năng.

TÌM NGƯỜI LÀM: Mời quý vị đến ghi phiếu để chọn người vừa ý, nơi đây có sẵn hồ sơ những người xin việc: lao động, thầy, thợ chuyên môn, người giúp việc nhà.

BẠN TÂM GIAO: Mời các bạn Nam, Nữ lại ghi phiếu tìm bạn để tâm tình có thể tiến tới hôn nhân. Do Trung tâm giới thiệu những cuộc gặp giữa 2 bạn tại văn phòng Viết thơ hỏi chi tiết kèm tem. Kinh Đô 113/5 Võ Tánh Saigon.

CẦN: 10 người làm công việc nhà ăn ở luôn nhà chủ.

Cần tài xế lành nghề lái xe giao hàng Saigon Cholon (xe Volkswagen và xe du lịch) Lương hậu. Phải hợp lệ tình trạng quân dịch và lái giỏi. Tập sự xin miễn đến. Hỏi 361A Phạm ngũ Lão Saigon Radio Thủ Đô.

Cần Tuyển

— Tài công, thợ máy tàu có bằng hạng nhứt hoặc hạng nhì. — Thợ điện xe hơi, thợ sắt và hàn, thợ mộc. Tất cả phải hợp lệ tình trạng Quân dịch. Hỏi 29 Yên Đỗ Saigon.

Cần tuyển

— Kỹ Sư Công Nghệ coi nhà máy Thủy Tinh.
— Thợ chuyên nghiệp làm nhà máy thủy tinh. Hỏi 165 Công Lý Sg.

Cần gấp thợ uốn tóc, hai người thợ chánh và ba cô thợ phụ uốn tóc, lương hậu hoặc làm chia, bao ăn ở luôn. Xin liên lạc ngay Viện Uốn Tóc Tân Tây Lan Ngã ba Tam Hiệp Biên Hòa để biết rõ chi tiết. TXT.

Thợ lãnh đặt ống nước, thùng nước nóng, máy bơm, đóng giếng: 655 Phan thanh Giản 52 Phạm ngũ Lão 111 Cộng Hòa Saigon.

Cần mướn 1 tài xế lái xe du lịch Đ.T. 20.350, 300 Nguyễn C. Trứ Sài Gòn.

Cần một nam thư ký văn phòng biết đánh máy, ngoài tuổi quân dịch, lương hậu, 130 Pasteur Phòng 407.

Cần gấp một tài xế xe nhà. Hỏi 51 Hồ Xuân Hương S.G.

Cần 1 ông đứng tuổi thạo tiếng Anh làm Receptionist Hôtel về đêm, lương hậu. Xin hỏi 18-22 Tự Do Saigon.

Cần 1 chánh, 2 phụ. móng lương rất cao, Balê uốn tóc Tây Ninh.

Cần dùng 3 thợ máy xe hơi rành nghề ngoài tuổi quân dịch và 3 thợ học nghề có lương. Hỏi 193 Trần hưng Đạo Saigon.

Lương cao

Cần 1 người giữ em trai rất ngoan tánh, 1 người nấu ăn, hỏi 523 Trần hưng Đạo (xế nha Cảnh sát) Kaminosoto mọc tóc, râu, lông mày v.v.. • thoa đâu mọc đấy • tóc bạc mọc đen, hói đầu, sanh đẻ rụng hết tóc sứ mọc rất nhanh 150đ Creme Club của Nhật trị hết vết nhăn ở bụng, ở mặt, tàn nhang, trứng cá, vết nhám, lang ben. Thuốc nhuộm tóc đen của Nhật tự nhuộm lấy dễ dàng 150đ, Honshona trị tuyệt ngay bệnh hôi nách 50đ.

THẾ HỆ

Trung Tâm Giới Thiệu Việc Làm

CẦN THẬT GẤP: 26 Cô tâm hơi giỏi và 18 cô phụ tuổi từ 15 đến 28, làm việc cho ngoại kiều, có xe đưa rước bao cơm trưa, lương từ 6 đến 10.000đ. Mời các cô đến ghi đơn xin việc hạn chót nhận đơn là 6 giờ chiều ngày 2-12.

— Văn phòng có mũi tên chỉ đặt trước nhà thờ Ba Chuông đường Trương minh Giảng nối dài Saigon.

Phòng Hớt tóc Xuân Hoa 271/A Công Trường Minh Phụng C.L. cần gấp 3 thợ.

Cô Nhi Viện

Cần: 1 cô y tá làm việc ban ngày, có nhiều năm kinh nghiệm tại bệnh viện — 1 cô thư ký thông thạo Pháp văn, biết đánh máy. Hỏi buổi chiều. Tại: 77, Nguyễn đình Chiểu, Phú Nhuận.

Cần người thợ sửa xe gắn máy khách hàng đông. làm chia 284 Tùng thiện Vương CL.

Cần Pharmacie cần người thâu ngân có bảo đảm, lương hậu, và một cô bán hàng giỏi. Hỏi bà Thới 151/263 Nguyễn Trãi C.L.

TV - RADIO

Bán 1 Radio Philips 4 band 4000đ., 1 Radio Phono Nhật 3000đ., 2 Lavabo Ciment 1000đ. 1 cái, 1 tủ lạnh Sanyo 22 ngàn đồng. Hỏi 257 Võ Tánh Sg.

Rẻ thâu băng Ampex 861 40 Watts loa Coral BX 200 Đông Hải 110 Tôn thọ Tường Chợ Lớn.

Bán rẻ Magné Sony TC 500A gắn máy Puch cũ, rất tốt. Hỏi 33 Yên Đỗ Saigon.

Akai X1800 SD M9. Loa Sonico 330 (80w) CS 33 (50w) chưa khui bán rẻ 385/24 Phan đình Phùng Saigon.

26.000đ loa và ampli Kenwood T K 40U (40w) chưa khui. 175/20 Phạm ngũ Lão Saigon.

Télévision HỒNG

CHUYÊN SỬA

Radio Télévision Magnétophone

Trang bị đầy đủ máy điện tử để sửa chữa mau lẹ. Nhận sửa tại tư gia: Giá rẻ hơn mọi nơi.

248 Đề Thám Sg. — Phone: 91.290

TV hư Gọi ngay ĐT. 40839 sẽ có chuyên viên đến tận nhà sửa, 186 ,Trương tấn Bửu (Phú Nhuận). Đủ phụ tùng.

Bán rẻ radio Zenith Transistor 8 băng 12.000. Hỏi Hùng Tiến 160 Bùi hữu Nghĩa Gia Định.

Bán Radio Pick-Up Stereo xài pin và điện. Hỏi 26 Trần khắc Chân, Tân Định

TK140X (dernière model) Ampli Kenwood FM/AM Sherer (200 watts) nhiều bộ phận tối tân đẹp tiện dụng hơn 140U. Loại Ampli nhà nghề không Ampli nào so lại. Mới tinh. 541 Trần hưng Đạo Saigon.

Teac 4010S A 1500 (có écho) Akai 1800 SD M9 1710W X 150D Ampli Sansui 3000A Kenwood TK 140U Cassette Sony T.C 100 Sanyo 400 Loa Sansui SP, 200 CS77 Sonic 330. Tất cả còn nguyên thùng. Hỏi 32/30 Cao Thắng Saigon.

Bán rẻ giá nhất định máy ghi âm Grundig TK.200 (8.500đ) Sony 262 (10.000đ). Xin hỏi 301/32A Trương minh Giảng Saigon (buổi chiều)

SỬA CHỮA Ở ĐÂU?

Television Taperecorder Akai, Sony Teac, National Dokorder và Ampli Sausui Kenwood. Mời lại Radio Hữu Tuyến 112 Lê văn Duyệt nối dài Ông Tạ có đầy đủ phụ tùng và máy điện tử để điều chỉnh Hình và Âm Thanh.

Sửa T.V. đặc biệt

Nhận sửa tất cả các loại T.V. đã không sửa được. Chuyên viên Điện tử tốt nghiệp ngoại quốc, đủ phụ tùng, đủ máy đo Điện tử tối tân nhất. TV Mỹ sửa hết rung bằng phụ tung do hãng sản xuất cung cấp giá rẻ nhất, tại TV Thiện Mỹ 59 Thoại ngọc Hầu G.Đ. (cách chợ Ông Tạ 300m) bán phụ tùng TV đủ loại.

Xin mời Quý vị đã mua máy ấp trứng của Hiệp Hưng 640 Pétrus Ký (bến xe Đà Lạt) Saigon đến địa chỉ trên để được chỉ dẫn thêm về cách xử dụng máy ấp cho có kết quả hơn, (ở xa xin liên lạc bằng thư).

Teac 4010S (nguyên thùng) 42.000đ. A1500. Bán gấp 1 trong 2. Hỏi 1C Cư xá 351 Lê đại Hành (xế cửa chính Trường Đua vào 300m)

Thực Tập T.V.

Cần mua nhiều T.V. Nhật dùng rồi giá cao, để khóa sinh thực tập, đủ hiệu, lớn nhỏ Denon, Sharp, Sanyo, National v.v... Hỏi 78, Nguyễn cư Trinh Saigon.

Denon "12"

Chạy pile, điện, accu mới về kiểu xinh, hình đẹp, và nhiều hiệu TV khác đủ cỡ v.v.. Giá sỉ đặt biệt, giá lẻ phải chăng xin đến THANH PHONG 209 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Télévision Opéra

Sửa T.V. đủ loại, chờ lấy bảo đảm 3 tháng. Có máy điện tử làm toàn hảo như mới. Máy mỹ sửa, hết rung giá 1200đ. Điện thoại 37201 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa. Giá hạ nhất Thủ đô làm việc cả Chủ nhật Số 1011 Trần hưng Đạo góc Nhiêu Tâm chợ Hòa Bình.

Vô Địch Sửa T.V

Sửa T.V. được nhiều tín nhiệm, tất cả các loại T.V. đã không sửa được vì lý do nào chúng tôi có đủ kinh nghiệm, đồ phụ tùng. Quý vị sẽ hài lòng vì sửa chờ lấy (đặc điểm như mới) Máy đo điện tử kiểm soát đủ loại T.V. với máy phát hình thử ngày. Rẻ vô địch T.V. Mỹ sửa hết rung hơn mọi nơi, BạchĐằng T.V. 169 Đại lộ Chi Lăng P.N. Đ.T. 40057

Aimez vous Brahm?

Tấu khúc Brahm đã nằm gọn trong Cassette chỉ 1 ấn nút bạn sẽ thỏa mãn với khúc nhạc ngày xanh. Bài học Anh — Pháp — Đức ngữ trong Cassette sẽ giúp bạn trở thành những • Linguists • tài ba. Bạn còn chần chờ gì mà không • mời • ngay ông bạn • vàng • Cassette về nhà. Radio T.K 216 Đinh tiên Hoàng (trước rạp Casino Đakao). Nơi tập trung đầy đủ hiệu Cassette danh tiếng hiện có trên thị trường. Các loại TV 69 Magnéto — Radio Phono. Chuyên ráp Car — Stéréo Radio Auto Antenne Automatique. Sửa chữa bảo đảm các loại máy kể trên.

Cho Vay cầm thế vài ba triệu bạc. Cho thuê tầng trệt căn phố lầu ở đường Bùi quang Chiêu. Hỏi 394 Nguyễn công Trứ Saigon, Sáng 10 đến 12g chiều 4 đến 6g, trừ Chúa nhựt.

1 = 800

1 Má, ấp 800 trứng.
— Kỹ thuật tân tiến, bảo đảm.
— Đẹp rẻ hơn các nơi.
— Giao hàng nhanh chóng.
— Nhận lãnh ấp trứng.
56, Lê quốc Hưng (Khánh Hội).

Cần dùng

Xà lan bồn trọng tải từ 200 tới 300 tấn chở nhiên liệu từ Nhà Bè tới Cần thơ và Nam vang. Xin liên lạc với Ô. Huỳnh diệu Huy văn phòng Caltex (Asia) LTD 135 Đại lộ Nguyễn Huệ Thương xá Tax lầu nhì

Cơm tháng

Bao ăn ở. Giá bình dân. Do người Huế nấu. Hỏi tại 612/3 Phan đình Phùng (Bàn cờ) Saigon.

Cơ hội kinh doanh Nhiều Tàu

Xáng tối tân lãnh lấp bình địa ruộng sâu lập cư xá, lập vườn, trại chăn nuôi, vét kinh cạn. đào ao nuôi cá, lấy cát dưới sông làm vựa cát, xây nhà, làm gạch bloc. Xin hỏi 0,6 Còn 138 Lê Lai Saigon giờ làm việc. ĐT 20.956.

VŨNG TÀU

Phòng mạch Bác sĩ Trần Tiến Cảnh 28 Duy Tân Vũng Tàu.

Bán giá rẻ gà con và gà thịt ngoại quốc. Hỏi 57-59 Hàm Nghi Saigon Đ.T 91 849.

Lịch đẹp Cỗ kính ý nghĩa thâm sâu là lịch Kim Khuê đã bán khắp nơi.

Gà ngoại quốc Goto, Brown Shell, Cornish, New Hampshire. loại ăn thịt và đẻ đủ cỡ (gà con giá chánh thức). Có gà ta vừa tới: 29 Đồn Đất Saigon.

Bán 5 ghế Hottóc và 1 máy lạnh do 59 Trần B Trọng Chợ Quán.

Gà nhập cảng 1 ngày đã có bán tại 241 Trần quốc Toản Cholon (góc đường Nguyễn tri Phương). Có phương tiện để quý vị ở tỉnh xa mua được dễ dàng.

NHÀ MAY TIẾN - PHÁT

220 Võ di Nguy P.N. ĐT 41.664.

ĐẠI — HẠ — GIÁ

Quần, Sơmi, Pyjama bán sẵn đủ các cỡ và các kiểu. Bằng các loại hàng Anh, Mỹ, Pháp, Ý, Nhật. Giá nhất định.

Quần	Áo	Pyjama
Polyest 650	Tetor 400	Sanfor 450
Tetor 850	Nillfran 350	Sanfor 500
Teryl 1400	Tetor 500	Tetor 1000
Trevir 1500	Nillfran450	Nillfran 900

Tin đặc biệt!

Mới nhất ở VN máy tắm hơi hiệu Super Sauna USA để xử dụng làm tăng sắc đẹp quí bà quí cô. Ban tại hiệu Tiến Phát 48 Nguyễn Hoàng (Ngã tư Trần bình Trọng) nhà cung cấp đủ đồ điện khi gia dụng: Nồi cơm điện, máy quay kem v.v.. Có giá riêng cho nhà thầu mắc điện.

Ai nuôi gà???

Tôi biếu không 8 cái chuồng gà lớn, 10 cái máng ăn 1m50 còn mới nguyên cho ai mua 105 con gà thịt được gần 2 tháng (Noel thịt thì vừa đẹp) tức mình tôi bán rẻ cho ai đến trước. Hỏi 523 Trần hưng Đạo (xế Nha C.S.)

IN RONÉO

Đánh máy, Giấy tờ, Kinh, Sách Chớp nhoáng, bay bướm, khỏi phí công chờ đợi do những cây danh lồi lạc trong làng Đả Tự đảm nhiệm. Xin đến Nguyễn Võ 221 Phạm ngũ Lão, Saigon.

Roneofax!!!

Du nhất tại Saigon có máy điện Varityper với 20 kiểu chữ lớn nhỏ trên một máy để đánh stencil chuyên in Luận Án, tài liệu giáo khoa, kỹ thuật, đặc san, bích báo, mẫu đơn.. Máy chụp stencil điện tử làm mọi loại hình với đủ loại trames 22 Nguyễn văn Giai Đakao

HÃNG DU LỊCH TỰ DO

80 Tự Do-63 Thái Lập Thành Saigon Đ.T. 21.820. Bán vé máy bay Quốc Ngoại. Các Công ty Hàng Không Quốc tế. Lo mọi thủ tục xuất ngoại mau lẹ. Tổ chức Du lịch: Thái Lan KongKong, Taipei, Tokyo, Âu Châu, Mỹ Châu.

Thiệp Cưới

nhiều kiểu ĐẸP... mới lạ mỹ thuật

in tại nhà in Kim Hưng

ĐIỆN THOẠI: 99.973

VÁN ÉP NHẬP CẢNG

Nhiều màu đẹp như cẩm lai, tốt như Formica, dày 4 ly tiện lợi hơn ván sên, không tốn tiền đánh vernis. Có cả ván thường dày 3 ly. Giá rẻ nhất thị trường bán tại 382 Hồng thập Tự Saigon Đ.T. 90.183.

In Thiệp Cưới

Có nhiều kiểu đẹp, mới lạ, để quý khách lựa chọn, giá hạ, giao hàng trong 24 giờ. Nhận in giấy tờ, sổ sách. Công tư sở.

Nhà In THANH - HƯNG
204 Trương tấn Bửu Phú Nhuận
— SAIGON —

Thư Lâm Ấn Thư Quán

231 Phạm ngũ Lão Saigon ĐT 25861 in sách, tạp chí, nhật báo và tất cả các loại ấn chỉ, cung cấp ấn chỉ cho các công, tư sở trong toàn quốc, có xưởng máy cung cấp phù hiệu, cờ hiệu đoàn, nhãn cổ áo v.v.. ở xa đặt hàng xin chuyển tiền vào trương mục Bưu Điện Saigon số TM 7021 Thư Lâm Ấn Thư Quán.

Bỏ Bú Quý bà có con em mắc phải bệnh Đẹn gây ra Ban Nóng, Khóc đêm, bỏ bú ọc sữa, hãy đến Bà Hồng, trị một lần là dứt hẳn chỉ ý có cắt lưng giải nọc ban 104/9 Nguyễn văn Học Gia Định (trước nhà thờ Họ)

HÃNG LỊCH VIỆT NAM

Chuyên thực hiện … đủ các loại. In trên thiết, mạ vàng lịch tháng phong cảnh đủ loại làm mau giá rẻ, 582 Nguyễn Trãi Cholon (gần ngã Tư Lacaze).

Bán Piano Moutrie tiếng thật tốt. Do số 5 Nguyễn huy Tự Dakao.

Bói bài bà Hồng Liên Thảo B… Trương số trước ở câu mới Hãng Xanh Gia Định đi chuyển tạm về 66 Lý thái Tổ gần ngã sáu Hồng thập Tự Sg.

Kỹ Thuật nuôi Gà

Sắp phát hành Toàn Quốc.

Bán thật rẻ một quầy rượu (Comptoir) bằng Formica của Pháp để lửa không cháy, dài 6m50 ngang 0m50 mua 40 000đ, bán 20.000đ. Hỏi 82 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ Gia Định.

Bích Loan VIỆN Uốn tóc

667 Trần hưng Đạo kế rạp Văn Cầm Chợ Quán

Chủ Hoàn ở Nancy lâu năm về hợp tác nơi viện Bích Loan. Chủ Thành Cô Lan đảm nhiệm mái tóc quyền diệu của quý khách. Đặc biệt có nhiều cô làm móng tay tuyệt đẹp như Cô Phước, Cô Đay, Cô Trang, Cô Hạnh và Cô Lan.

BÍCH LOAN kính mời

Bán 2 tủ áo lớn bằng sắt 7.000 1 cái. 2 lồng gà bằng sắt 1mx2m, 3 tầng 12.000đ. một cái. 1 Radio 4 band hiệu Patricia (Hollande) 6.000, 1 Taperecorder Sony 530. Hỏi tại 257 Võ Tánh Saigon.

Đóng sách

Cần 1 thợ đóng sách rành nghề lương tháng hoặc lương khoán. Xin hỏi 112 Trần Hưng Đạo Saigon.

Gà con ngoại quốc từ 1 tuần đến 6 tuần. Bán tại 319/100 Cao Đạt Chợ Quán.

Cần mua 1 lò quay gà từ 2 đến 10 con, 1 lò gaz tốt và 2 tủ kiếng loại tạp hóa. 60 Bà Lê Chân Tân Định

Bán gà 100 con gà thịt 4 tuần lễ đã chủng đậu lông màu chân vàng. 520 Hồng thập Tự.

CHÚ Ý

Hãng SAIGON-TOURS 50, Công Lý Saigon bớt 25% tiền vé máy bay cho Du học sinh đi, Tây-Đức Bỉ và Thụy Sĩ và Pháp. Có nhân viên Hãng SAIGON-TOURS rước tại Phi Trường đem về khách sạn lo chỗ ăn ở cho du học sinh mới qua mà bỡ ngỡ ở nước ngoài. Đ.T số 23372

TRỊNH QUAN

PHÒNG THÂU BĂNG NHẠC
STÉRÉO—MONO—CASSETTE

Kiosque số 4 Nguyễn Huệ Saigon. Nhạc ngoại quốc, Tân nhạc, Tân cổ giao duyên, Tuồng cải lương. Máy móc tối tân. Kỹ thuật tinh vi. Bảo đảm. Có thợ điều chỉnh máy ghi âm và T.V.

CÀ CON NHẬP CẢNG

Xin quý vị ghi tên đặt gà đến đóng tiền từ 25-11 đến 31-11 giao gà đợt đầu lối trung tuần tháng 12-1968. Giấy phép đã có rồi. Ưu tiên người đóng tiền trước theo số thứ tự biên lai.

HÓA PHẨM ĐOÀN
124, Trịnh Minh Thế Saigon.
Điện Thoại: 25.594.

Mừng
KIM
kết bóc vì đã chế ngự được Lệnh Hà Xung
LƯƠNG-VĂN-TOÀN
... cùng Tiểu Ngọc Giang Hồ vào ngày 30 tháng 11 năm 1968 tại Saigon. Chúc KIM — TOÀN Tiểu Ngạo Hạnh Phúc trọn bách niên.

Một lũ : «Đầu-Giống-Ai»
Duyên, Hồng, Sang, Thủy, Cho
Lâm, Quyền, Tài.

Chúc Mừng
Chị NGUYỄN-THỊ-PHƯƠNG-NHUNG
và Anh BÙI-MINH-THU
Trọn đời hạnh phúc.

LÊ-KỲ-ĐỒNG

Tin mừng
Hay tin Thầy Thiếm định lễ thành hôn cho :
CHÁU GIÁO và CÔ VẦY
Vợ Chồng tôi và các cháu đồng chúc cho hai họ Ngô — Trương được trăm năm hạnh phúc.

Vợ Chồng Dì Bảy
Vạn — Thân — Tuất — Khá — Lâm.

Chúc Mừng
Nhận trễ hồng thiếp báo tin hôn lễ của :
Anh DƯƠNG-VĂN-LẬP và Cô BÙI-THỊ-XUYÊN
Cử hành tại Thủ đô Vientiane ngày 29-11-1968
Xin mừng hai họ và chúc Chú Rể Cô Dâu trọn đời yêu nhau.

Ông bà Trần Kim Tân
Ông bà Võ Đình Nhương

GS Trần Kim Lý
Ông Bà Th/U Lê Bá Hòa

Nhắn Tin
Nguyễn-Thị-Minh-Đức (LYS)

Xa vắng em, cả gia đình trống trải mong em sớm trở về nhà. Anh và cả gia đình yêu thương em.

— Mẹ, Chồng và Con bé của em

Nhắn Tin
Con LÊ-THỊ-TÔN

Hiện con ở đâu, được tin về nhà gấp, nếu không về ngay, sau này con sẽ vô cùng ân hận. Ba má rất đau khổ.

Nguyễn Thị Thơm
Lê Văn Các

Bán lỗ vốn
6000 Kgs than cây (laiton en barres) từ 3 ly tới 12 ly.
143 Phan Đình Phùng tél 93282

CẦN NGƯỜI HÙN VỐN
Gấp để lập CÔNG TY NHẬP CẢNG.
Mỗi phần tối thiểu 500.000đ.
Hỏi Cô Vượng 73 Huỳnh quan Tiên Saigon. Đ.T. 91.194

Harriman loan báo
6 TIẾP THEO TRANG 1

cho rằng tôi sẽ «trình bày những điều cần biết». Tôi sẽ không khi nào đưa những lời khuyên mà không có sự yêu cầu».

Ông cho biết tại Hoakỳ, ông sẽ hội đàm với Ngoại trưởng Rusk và Bộ trưởng Quốc Phòng Clifford và các viên chức các bộ tham mưu của 3 vị này, và ông cũng hy vọng là có thể có dịp hội kiến với TT Johnson.

(TM)

8 TIẾP THEO TRANG 1

rằng những người Mỹ lúc này hoạt động như là những toán liên lạc để đảm bảo sự hiện diện liên tục của pháo binh, chiến đấu cơ, trực thăng 'ản thương cùng những tiện nghi tiếp viện khác.

9 TIẾP THEO TRANG 1

nhật thì vua lông vịt Hyland «đã phạm tội ác khi dám xâm nhập vào mặt trận khi cuộc giao tranh đang diễn tiến».

Bản thông cáo VC cho hay thêm là việc phóng thích thương gia Úc này được sự đồng ý của Chính phủ Miên vì đã xảy ra trên đất Miên.

5 TIẾP THEO TRANG 1

thảo luận này trước 20 tháng giêng tuy nhiên ông nói thêm « điều đó, không thể giải quyết được trong vòng từ nay tới 20 tháng Giêng.»

Ông Rusk không bác bỏ điều đó có thể xảy ra là cuộc hội nghị về hòa tiến có thể được nhóm họp ở «cấp bậc cao», nhưng ông nói thêm «hiện nay chưa có chương trình về cuộc hội đó.»

Đề cập tới tình hình VN mỗi ngày 1 nghiêm trọng hơn trong những năm ông giữ bộ ngoại giao, ngoại trưởng lưu ý rằng ai nhận lãnh trách nhiệm trên địa vị cao mà không xem xét kỹ «những diễn tiến quan trọng về chính sách và hành động,» thì đó là một điều dại dột. «Nhưng tôi nghĩ rằng các đường lối chính yếu đã đúng ».

Ngoại trưởng nhấn mạnh rằng TT Johnson và chính phủ hiện hữu sẽ làm tất cả những gì có thể để giúp tân chính phủ khi họ nhận lãnh trách nhiệm.»

Ông Rusk cũng còn nhắc nhở tới «một việc tốt đẹp» thực hiện hồi 1960 mà Tổng Thống Eisenhower và Ngoại Trưởng Christian Herter đã trợ giúp ông trong thời gian chuyển tiếp, và hứa rằng «chúng tôi cũng sẽ tận lực thi đua với việc tốt đẹp ấy và nếu có thể sẽ còn làm hay hơn thế nữa để giúp cho tân chính phủ. »

Cần
1 THỢ SƠN
1 THỢ TIỆN
lành nghề và hợp lệ lương trên 12.000đ.
xưởng Trần Hữu Hạnh 85/3 Lục Tỉnh (ngoài mũi tàu Phú Lâm)

THUỐC
Thận suy, Dương kém Đau lưng. Nên đến 232 Nguyễn-Hoàng Cholon nhờ ông Giáo sư Anh văn chỉ thuốc Gia Truyền Thiên Hạ Đệ Nhất dùm cho.

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
oOo
QUỐC-HỘI
oOo
HẠ NGHỊ VIỆN
oOo

Số : 7119/H/CTĐH

Thông - Cáo
oOo
Về việc tuyển chọn 3 Giám-sát-viên vào Giám-sát-viện

Văn Phòng Hạ Nghị Viện Việt Nam Cộng Hòa trân trọng thông cáo : Hạ Nghị Viện sẽ chỉ định 3 Giám Sát Viên theo các điều kiện và thể thức ấn định sau đây :

I. — ĐIỀU KIỆN ỨNG CỬ ; (điều 3 luật 009/68 ngày 23-10-1968)
1 — Có quốc tịch VN nguyên thủy hay đã hồi tịch ít nhất mười (10) năm tính đến ngày 31 tháng 12 năm được chỉ định.
2 — Đủ 30 tuổi tính đến ngày 31 tháng 12 năm được chỉ định.
3 — Không bị án đại hình hay tiểu hình ngoại trừ các tội phạm sơ xuất hay bất cẩn.
4 — Cư-ngụ liên-tục tại Việt-Nam ít nhất năm (5) năm tính tới ngày 31 tháng 12 năm được chỉ định. Thời gian công cán và lưu vong chính-trị tại ngoại quốc được kể như thời gian cư-ngụ tại nước nhà.
5 — Ở trong tình-trạng hợp-lệ quân-dịch.

II. — HỒ SƠ ỨNG CỬ VIÊN GỒM CÓ :
1 — Đơn xin ứng cử
2 — Trích lục khai sanh hay Án Thế Vì khai sanh.
3 — Tư Pháp Lý Lịch. Phiếu số 2 không quá 3 tháng tính đến ngày nộp đơn.
4 — Chứng chỉ có Quốc tịch Việt Nam nguyên thủy hoặc Chứng Chỉ đã hồi Việt Tịch.
5 — Giấy chứng nhận cư ngụ liên tục tại Việt-Nam ít nhất 5 năm.
6 — Chứng chỉ hợp lệ tình trạng quân dịch.
7 — Đơn xin từ chức kể từ ngày có sắc-lệnh bổ nhiệm chức vụ Giám Sát-viên, nếu ứng cử viên là Dân biểu hay Nghị-sĩ.
(Các Ứng cử viên phải bổ túc đầy đủ hồ-sơ trước 18 giờ ngày 14-12-68).

III. — THỜI HẠN NỘP HỒ SƠ ỨNG CỬ :
Từ 8 giờ sáng ngày 29-11-1968 đến 18 giờ ngày 10-12-1968.

IV. — NƠI NHẬN HỒ SƠ ỨNG CỬ :
Phòng Công Văn Hạ Nghị Viện trong những ngày, giờ làm việc.

Saigon ngày 22 tháng 11 năm 1968
CHỦ-TỊCH HẠ-NGHỊ-VIỆN
NGUYỄN-BÁ-LƯƠNG

Chia Buồn
Được tin BẠN :
Nguyễn - Văn - Đạt
Thuộc phòng Văn Thư Bộ Tư Lệnh Không đoàn 23, tử nạn ngày 24-11-68 tại Thủ Đức.

Chúng tôi thành thật mến tiếc và xin chia buồn cùng gia quyến.

Lương — Dũm

Phân Ưu
Được tin buồn :
Cụ Nguyễn-Văn-Nghĩa
Thân phụ bạn Nguyễn Văn Minh vừa từ trần tại Saigon.

Xin thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

Đại úy Trưởng phòng
cùng toàn thể quân nhân các cấp
thuộc Phòng TQ1/SĐ5BB.

Hoàng-Vân
642 — Phan Đình Phùng — Saigon — ĐT 92.011

RONÉO : Chuyên quay tài liệu giáo khoa, Cours, mémoire, đơn từ, giấy tờ v.v.
Kỹ thuật tân tiến, đã 10 năm hành nghề,
Ronéo Hoàng-Vân
luôn luôn cải tiến để phục vụ hầu đáp ứng sự tín nhiệm của quí thân chủ.

KÍNH MỜI

Indo-Radio-Philips
Radio - Télévision - Ampli - Magné
168 — 170 Gia Long — Saigon

Chuyên bán và sửa chữa đủ loại máy Truyền hình — Thâu thanh — Ghi âm AKAI-TEAC — Philips — Denon — Sharp — Sanyo — Philco — Sony và các loại khác, đầy đủ mau lẹ và tín nhiệm nhất.

Cáo Phó
Chúng tôi đau đớn báo tin buồn cùng thân bằng quyến thuộc THÂN PHỤ chúng tôi là :
Cụ Nguyễn-Tôn-Triều
đã mệnh chung ngày 1 tháng 12 năm 1968, tại tư thất số 389, Phan Thanh Giản Saigon, hưởng thọ 73 tuổi.

Tang lễ sẽ cử hành ngày 3 tháng 12 năm 1968 vào lúc 16 giờ và an táng tại nghĩa trang Mạc Đĩnh Chi.

Cáo phó này thay thế thiệp tang.

Trưởng Nam : Bác Sĩ Nguyễn Tăng Nguyên vợ và các con
Thứ Thất : Đinh Thị Tỵ
Thứ Nam : Nguyễn Mạnh Hoạt
Nguyễn Tăng Độ
Nguyễn Hòa Hợp
Nguyễn Thiện Pháp
Thứ Nữ : Nguyễn Thị Giao Loan và chồng Lê Vĩnh Phúc
Nguyễn Thị Kim Phụng

Cáo Phó
Chúng tôi rất đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc : Con, Chồng, Cha và Anh, Em chúng tôi là :
ROCO Trung Úy NGUYỄN - VĂN - HÓA
hưởng dương 30 tuổi.

Đã đền nợ nước ngày 29-11-1968 hồi 16 giờ tại Hố Nai. Lễ qui lăng sẽ cử hành hồi 09 giờ ngày Thứ Hai 2-12-1968 tức 13 tháng 10 Mậu Thân và an táng tại Nghĩa Địa Xứ Phát Diệm di cư Phú Nhuận.

Cha : Nguyễn-Canh tức Ông Trùm Đức
Vợ : Nguyễn-thị-Kim-Hoa
Con trai : Nguyễn-anh-Dũng
Con gái : Nguyễn-thị-Phương-Tâm
: Nguyễn-thị-Phương-Triều
Anh trai : Nguyễn-Thọ
: Nguyễn-văn-Quang
: Nguyễn-văn-Quí
Em trai : Nguyễn-văn-Học
Chị gái : Nguyễn-thị-Hạnh
: Nguyễn-thị-Hiền
: Nguyễn-thị-Mười
Em gái : Nguyễn-thị-Tuyết
: Nguyễn-thị-Lành

Đồng tang khấp báo

Phân Ưu
Được tin :
B1 NGUYỄN-VĂN-PHA
thuộc Sở Hành Chánh Tài Chánh số 1 từ trần ngày 29-11-68 tại Saigon.

Thiếu tá Chánh sự vụ và Toàn thể Quân Dân Chính các cấp thuộc Sở HC/TC số 1 và Đại đội HC Q Vụ/1 thành thật phân ưu cùng tang quyến bạn Pha và cầu chúc hương hồn bạn Pha sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Cảm Tạ
Chúng tôi chân thành cảm tạ :

— Quí ông, quý bà, các đoàn thể, các nghiệp đoàn, cùng thân bằng quyến thuộc đã có lòng đến phân ưu, phúng điếu và đưa linh cữu cha, nội tổ và tằng tổ chúng tôi là :
Cụ Ông NGUYỄN-VĂN-CAM
từ trần ngày 26-11-68 tại 37 đường Hồng Bàng Cholon hưởng thọ 85 tuổi.

Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ sót, kính xin quí vị niệm tình tha thứ.

Ông Bà Nguyễn văn Bi
và các con, các cháu đồng bái tạ.

Hwa - Rang - Kwan
VÕ TAE-KWON-DO — 199 Lê Văn Duyệt — SG
— Võ sư giám đốc : Đặng-huy-Đức — Huyền đai đệ III đẳng.
— Chiếm cờ vô địch 3 năm : 1966 — 1967 — 1968 — Vô địch đai đen phụ nữ và đai đen thiếu nhi 1968.

Cần Gấp
Hãng Ngoại quốc cần nhiều chuyên viên sửa chữa các loại máy sau đây :
- Calculator Machine
- Adding Machine
- Copier Machine
- Blu-Ray Machine

Làm việc tại Saigon, và các tỉnh. Xin liên lạc gấp tại Seatech Associates Inc số 176 Yên Đỗ hay 112 Trương Minh Giảng, Saigon, trong giờ làm việc. Lương cao cho các ứng viên biết tiếng Anh.

Hãng Huê-Kỳ
Cần Tuyển
CAI THỢ ĐIỆN : Chuyên về hệ thống điều khiển và kiểm soát máy phát điện. Không chuyên môn xin miễn tiếp.
Lương từ 25.000 đến 30.000 mỗi tháng, tùy theo khả năng.
CAI THỢ BỘ BIN : Thành thạo trong việc quấn mọi loại bô-bin.
Lương từ 20.000 đến 25.000 mỗi tháng. Tùy theo khả năng.
ĐIỀU KIỆN TUYỂN DỤNG :
a— Có quốc tịch VN.
b— Hợp lệ tình trạng quân dịch.
c— Đủ chứng chỉ về khả năng và kinh nghiệm.
d— Ưu tiên dành cho các ứng viên nói và viết được Anh văn
Nếu khá có phụ cấp sai biệt sinh ngữ.
HỎI : APPLIED TECHNICAL SERVICES, INC. 360A Bến Vân Đồn, Vĩnh Hội, trong những ngày làm việc, từ 8 đến 11 giờ sáng.

Hãng RMK - BRJ
Cần Tuyển :
Tài xế có khả năng lái đủ các loại xe hạng nặng :
- *Tài xế xe 24 (TS-24)*
- *Tài xế xe Euclid*
- *Tài xế Fiatbet*

Ứng viên phải có bằng lái xe trọng tải từ 37500 trở lên, tức là bằng lái xe loại «C».
Chuyên viên điều khiển các loại máy nặng :
- *Máy xúc (Shovel)*
- *Máy ủi (Dozer Tractor)*
- *Máy bừa (Scraper)*
- *Máy Grader*
- *Máy hủ lô (Roller) v.v...*

Ứng viên phải hợp lệ tình trạng quân dịch.
Mời quý ông có đủ điều kiện trên đến Phòng Nhân Viên Tân cảng (Newport) từ 8 giờ sáng đến 4 giờ chiều trong những ngày giờ làm việc.

Muốn có lời nhiều
Vì thiếu người trông nom. Cần cho mướn máy chạy Kem và Quán Giải Khát nơi đang đông khách. Xin hỏi ông Quỳnh Quán Kem UYÊN-PHƯƠNG Quốc lộ 15 Tân Mai — Xã Bùi Tiếng, Đức Tu — Biên Hòa.

Triển Lãm
VĂN HÓA PHẬT-GIÁO VIỆT-NAM
Văn Phòng Hành Hương và Chi Đoàn Sinh Viên Tăng Việt Nam tại Nhật Bản sẽ tổ chức một cuộc **Triển Lãm Văn Hóa Phật Giáo Việt Nam** tại Tokyo dưới sự Bảo trợ của Tổng Hội Phật Giáo Nhật Bản.

Văn Phòng Hành Hương Phật Giáo sẽ tổ chức nhiều Phái đoàn đi tham dự triển lãm và sẽ viếng thăm các Quốc gia : **Thái Lan — Đài Loan — Hồng Kông.**

Xin ghi tên tại : VĂN PHÒNG HÀNH HƯƠNG
93, Trần Quốc Toản — Saigon

CẦN CẤP
Hãng Pacific Architects and Engineers, Inc, đang tuyển nhân viên có khả năng thuộc các ngành sau đây :

Thợ máy xe hơi
Kiểm soát tu bổ và bảo trì các bộ phận máy xe hơi cũng như các cơ giới hạng nặng và nhẹ.

Thợ điện xe hơi
Làm máy và sửa chữa các hệ thống đánh lửa, bơm xăng, đồng hồ nhiên liệu và các hệ thống điện xe hơi, trang cụ cơ giới nặng và các loại máy móc khác.

Thợ máy dầu cặn
Làm những công việc sửa chữa máy móc nhỏ và lớn về các loại máy dầu cặn và các trang cụ liên hệ.

Điều cơ viên trang cụ cơ giới nặng
Phải có khả năng điều khiển trang cụ nặng đặc biệt dùng trong việc kiến trúc và bảo trì, như là xe ủi đất, xe ban đất, xe cán lộ, xe rải nhựa, máy đào mương, xe chở đất «Euclid», xe cất hàng, xe cần trục, xe xúc, máy cuốc hậu.

Thợ máy lạnh và điều hòa không khí
Phải biết ráp gắn và sửa chữa tất cả các loại máy làm lạnh.

Tài xế
Điều khiển, bảo trì và tu bổ xe hạng nặng, hạng nhẹ, xe vận tải ... các hệ thống ... và xe bồn thập tự loại chiến trường ... Phải có bằng lái xe, có kinh nghiệm và quen thuộc đường xá trong các vùng Saigon, Chợlớn, Gia Định.

Ứng viên phải là người Việt Nam, ít nhất là 18 tuổi, có đủ sức khoẻ, có thẻ căn cước và hợp lệ tình trạng quân dịch. Tất cả các ứng viên hội đủ các điều kiện trên xin mời lại Phòng Nhân Viên Hãng Pacific Architects and Engineers, Inc, 104 Bùi Thị Xuân, Saigon mỗi ngày từ 7 giờ 30 đến 17 giờ 00, ... Thứ Bảy và ngày Chủ Nhật.

(Trung Tâm Pub)

Cần Gấp
Công ty nhập cảng cần một phụ tá quản lý rành nghề nhập cảng, biết kế toán, giỏi Anh hoặc Pháp văn (biết cả 2 càng tốt). Xin biên thư với đầy đủ lý lịch lại số 6 Yên Đỗ, Saigon.

Cần gấp thợ điện
Hãng Pacific Architects-Engineers, INC.,
Cần gấp nhiều thợ điện làm việc tại Long Thành. Lương cao. Xe đưa rước mỗi ngày. Hỏi tại : Phòng Nhân Viên, 104 Bùi Thị Xuân, Saigon.

(Trung Tâm)

Cần Đại Diện
Công Ty tại Saigon cần đặt Đại diện tại các Tỉnh về mọi hoạt động Thương Mại. Đại diện cần phải có môn bài và có Trụ sở tại Thị xã của Tỉnh lỵ. Xin liên lạc với Công Ty nặc danh :
Việt-Nam Auto Service
Số 145 — 147 đường Nguyễn Du, hộp thư số 261 SAIGON.

Cần Gấp :
1 Thợ tiện : Phải có ít nhất 2 năm kinh nghiệm nghề nghiệp.
1 Thợ máy xe hơi : Phải có 3 năm kinh nghiệm về sửa chữa xe hơi và xe xúc.
1 Chuyên viên điện lực hay 1 thợ điện rành nghề về điện các máy tự động. Phải có 3 năm kinh nghiệm về điện các loại. Biết Anh ngữ càng tốt.

Các ứng viên 38 tuổi trở lên hội đủ các điều kiện trên xin đến tại Hãng Sữa FOREMOST Xã Phước Long Thủ Đức, vào lúc 10 giờ sáng ngày 6-12-1968 để được khảo sát.

Xin mang theo các chứng chỉ nghề nghiệp.

Cơ Quan Phát Triển Quốc Tế (USAID)
sẽ cho đem bán cho ai trả giá cao nhất :
37 máy lạnh chia làm năm lô tùy theo từng hiệu.

Quý vị có thể xem hàng trên đây ở USAID/GSO/PORT trên đường Xa lộ Biên Hòa từ 9 giờ sáng đến 4 giờ chiều những ngày 3, 4, 5 và 6 tháng 12 năm 1968, xin gửi giấy thầu hoặc đưa tay cho : ông Trưởng phòng Công quản USAID/GSO 4 Phan đình Phùng Saigon trước 12 giờ 30 ngày 7 tháng 12 năm 1968 là hạn chót.

Đơn thầu sẽ mở lúc 11 giờ ngày 9 tháng 12 năm 1968.

Chia Buồn
Được tin :
Bà Trần-thị-Thanh-Xuân
Nhạc mẫu của Đại úy NGUYỄN-VĂN-HƯNG Trưởng Ty An Ninh Quân Đội Tuyên Đức vừa từ trần tại Saigon.

Chúng tôi toàn thể Sĩ quan, Hạ Sĩ Quan, Binh sĩ thuộc Ty An Ninh Quân Đội Tuyên Đức thành kính phân ưu cùng Ông Bà Đại úy và tang quyến.

Cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Quân nhân các cấp thuộc
Ty An Ninh Quân Đội Tuyên Đức.

Thông-Cáo
Hãng Việt Nam Thực Phẩm Gia Súc VINAFECO trân trọng thông cáo :

Vì phút chót không được phân phối số bắp trực dụng theo thường lệ nên bản hãng rất tiếc phải tạm thời ngưng việc sản xuất thực phẩm cho heo gà.

Bản hãng lúc nào cũng có đủ các nguyên liệu và thực phẩm đặc (concentrate) nhưng chỉ thiếu có bắp để hoàn thành thứ thực phẩm vẫn bán cho các thân chủ từ trước tới nay.

Quý vị thân chủ đã đặt tiền trước để mua thực phẩm xin liên lạc với Văn phòng bản hãng 99 Hàm Nghi SAIGON (Điện Thoại 21.545) để hoặc đổi lấy thực phẩm đặc hoặc thương lượng để cung cấp bắp cho bản hãng hoặc để nhận hoàn lại tiền đặt.

Bản hãng hy vọng rằng tình trạng thiếu bắp nói trên sẽ chấm dứt nếu thỉnh cầu của hãng xin trực tiếp nhập cảng bắp sớm được cứu xét và thỏa mãn, khi đó bản hãng có thể tiếp tục phục vụ đắc lực các thân chủ.

Bản Hãng thành thật cáo lỗi cùng quý vị thân chủ và mong được thông cảm.

KÍNH CÁO
SAIGON, ngày 2 tháng 12 năm 1968.
BAN GIÁM ĐỐC VINAFECO

Bà Rịa
Hay tin Hiền Thê của bạn Lê Phú Quí CSQG Bà Rịa vừa hạ sanh hai cháu gái, xin mừng cùng gia đình bạn và chúc cho hai cháu chóng lớn.

Hớn — Khôn — Phúc
Đạt — Đây — Mai.

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
BỘ Y TẾ XÃ HỘI VÀ CỨU TRỢ
SỐ : 007/YTXHCT/2/UBQT/CBCT

Thông - Cáo
Bộ Y Tế Xã Hội và Cứu Trợ Trân Trọng Thông Cáo :

Tất cả ứng viên trúng tuyển kỳ thi Cán Bộ Trung Tâm do Bộ Y Tế Xã Hội và Cứu Trợ mở ngày 3-11-1968 phải tới trình diện tại Trụ sở của Bộ (Nha Kế Hoạch Pháp Chế và Nghiên Huấn số 61 Nguyễn Du Saigon) vào 09 giờ sáng ngày 9-12-1968 để nhận chỉ thị nhập học.

Quá thời hạn trên, ứng viên nào không tới trình diện sẽ coi như tự ý bỏ học.

Saigon, ngày 26 tháng 11 năm 1968
Phó Chủ Tịch
Ủy Ban Quản Trị Cán Bộ Chương Trình
Bác Sĩ TRẦN-NGƯƠN-PHIỆU